

PHILIPS

X-tremeVision LED

LED-[≈H7]

LED-HEADLIGHT LAMP [≈H7]

GB	LED-HL [≈H7] upgrade lamp	3
DE	LED-HL [≈H7] – Upgrade-Lampe	11
FR	Mode d'emploi ampoule de phare Philips LED-HL [≈H7]	19
ES	Lámpara de mejora LED-HL [≈H7]	27
IT	LED-HL [≈H7] lampada sostitutiva	35
RU	Улучшенная лампа LED-HL [≈H7]	43
PL	Wymienne źródło światła LED-HL [≈H7]	51
BG	Лампа за надстройка LED-HL [≈H7]	59
CZ	Nejnovější verze světla LED-HL [≈H7]	67
FI	Ajovalon LED-H7-muuntopolttimo	75
NO	LED-HL [≈H7] oppgradert lyskilde	83
RO	Lampă de upgrade LED-HL [≈H7]	91
SV	LED-HL [≈H7]	99
UK	Модернізація для світлодіодної лампи LED-HL [≈H7]	107
NL	LED-HL [≈H7] nieuwe lamp	115
DA	LED-HL [≈H7]-opgraderingslyskilde	123
PT	Lâmpada de actualização LED-HL [≈H7]	131

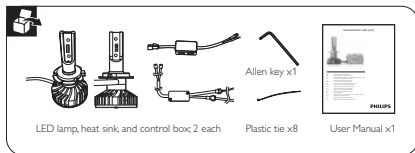




- GB Please read through the instructions carefully before use and keep them in a safe place for ease of reference in the future.
- DE Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um später darauf zurückgreifen zu können.
- FR Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les soigneusement pour référence ultérieure.
- ES Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el producto y consérvelas cuidadosamente para consultarlas en el futuro.
- IT Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle in modo da renderne sempre accessibile la consultazione.
- RU Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее, чтобы обращаться к ней при необходимости.
- PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.
- BG Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги съхранявайте на подходящо място за справка в бъдеще.
- CZ Než začnete výrobek používat, přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a ponechejte si je pro budoucí referenci.
- FI Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- NO Les instruksjonene nøye før bruk og ha dem lett tilgjengelig for senere referanse.
- RO Citește cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrează-le corespunzător pentru a facilita consultarea ulterioară.
- SV Läs anvisningarna noga innan användning och förvara dem säkert för att underlätta framtida referens.
- UK Перед використанням ретельно ознайомтеся з інструкцією і зберігайте її для подальшої довідки.
- NL Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze goed zodat u ze in de toekomst gemakkelijker kunt raadplegen.
- DA Læs vejledningen grundigt før brug, og opbevar den sikkert og let tilgængeligt til fremtidig reference.
- PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar e guarde-as correctamente para facilitar a consulta no futuro.



1 Packing list



2 Product features

Operating voltage: 13.2 V

Power: 25 W \pm 15%

Light flux: 1760 lm \pm 20%

Color temperature: 6500 K \pm 500

3 Important

Before you install the LED-HL [\approx H7] lamp, please read through the following information carefully.

⚠ Precautions

- This product can only be used with a car power input of 12V.
- This product can only be used in headlights with H7 halogen lamps.

Usable with:
Projector headlights

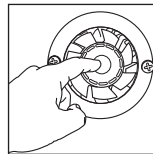


Usable with:
Reflector headlights

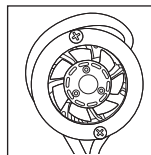
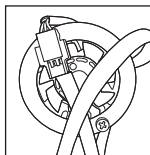


- Prior to installation, please make sure that the LED-HL [\approx H7] lamp does not have defects such as damage or rupture.

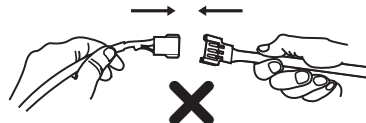
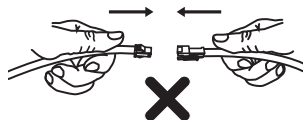
- While installing and removing the lamp, do not touch the blades of the fan (see figure below) or the LED cores directly, to avoid damaging them.

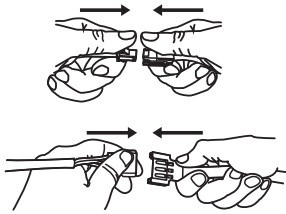


- During installation, do not place the guide wire or control box at the air inlet of the fan, to avoid affecting the incoming air and interference with the blades of the fan.

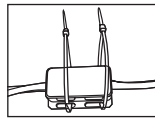
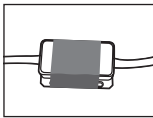


- During installation, do not directly pull the guide wire with your hand; touch the connector directly.



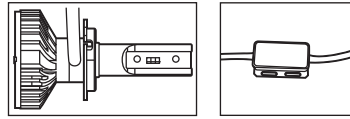


- The LED-HL [≈H7] lamp has a relatively high temperature; do not let it get close to flammable materials or parts.
- For the best heat-sink effects, do not wrap the control box completely with tape or sponge.



⚠ Warnings

- When working, the LED-HL [≈H7] lamp and the LED drive box will be at a very high temperature. Do not touch them directly with fingers or skin, to avoid scalding.



- The LED illumination of the LED-HL [≈H7] lamp is of high intensity; do not look directly at the LED-HL [≈H7] lamp, to avoid eye damage.
- Before you remove the halogen H7 lamp, make sure that the lamp's temperature has dropped to room temperature, to avoid burning fingers or skin.
- Do not let the LED-HL [≈H7] lamp become exposed to dust, grease or stains, or scratch the surface of the LED; this will damage the LED-HL [≈H7] lamp.
- Do not let children touch the LED-HL [≈H7] product.

⚠ Other Information

- Please make sure that you purchase the Philips LED-HL [≈H7] lamp through the correct channels.
- After the lamp is installed, please check if the light pattern is okay, and make sure that the indicators on the dash board are working normally and that nothing is abnormal.
- After the lamp is installed, please check whether the air-tight cover is properly sealed to avoid undesirable sealing; and whether the control box and the wiring harness are firmly in place, and not interfering with other parts inside the lamp or the fan above the lamp.

4 Pre-installation Information

- Check to make sure that the inside diameter of the air-tight cover for your lamp is at least 60 mm. If it is too small, there is the risk of unsuccessful installation of the heat sink and the control box.

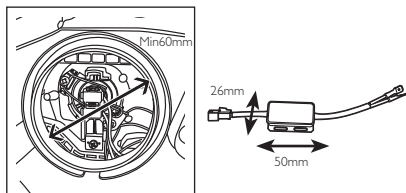


Figure-1

- The LED-HL [≈H7] lamp is not for use with all types of cars. Please consult a professional sales representative.
- Please have a technician at a professional service location install the LED-HL [≈H7] lamp.
- If it is found, after the LED-HL [≈H7] lamp is installed, that there is no cut-off line for the low-beam light pattern, please switch back to your previous halogen H7 lamp.
- Applicable car types: Please refer to the overview of applicable cars.

5 Installation steps for projector lamps

- Swing open the air-tight cover for the original headlight.

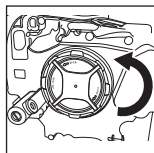
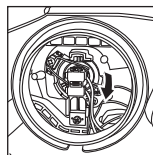
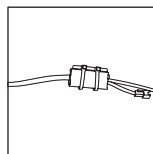


Figure-2

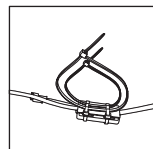
- Loosen the spring latch and remove the halogen lamp from the existing headlight assembly.



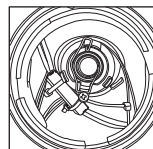
- Secure the control box with two ties, as shown below.



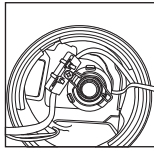
- Secure the control box with the third and the fourth ties, as shown below.



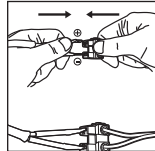
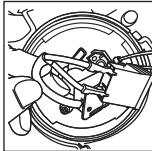
- Secure the ties to the neck of the lamp reflector.



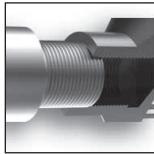
- Fasten the ties and finally secure the control box as follows.



- Connect to power and make sure that the positive and negative wires are properly connected. If they are connected incorrectly, please switch and connect them again.

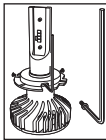


- Unscrew the LED-HL [≈H7] heat sink from the lamp.

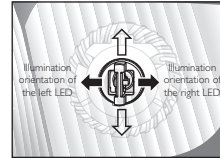


- Adjust the installation angle of the central plate.

- (1). If the angle of the halogen lamp is vertical in the optic, there is no requirement to adjust the angle of the LED central plate. Otherwise, it is required to adjust the installation angle of the central plate for the LED-HL [≈H7] lamp.
- (2). Use the Allen key to loosen the three set screws of the central plate as is shown below.



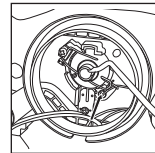
- (3). Turn the central plate until the LED burner is aligned vertically in the reflector; with the LEDs shining to the left and the right, as shown on below picture (see the hollow arrows in the following figure) and that the LED shines toward the right and the left sides of the reflector. Then, fasten the screws for the central plate.



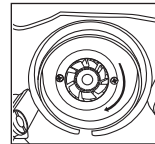
- (4). The low beam should finally be equipped with the clear bright-dark cut-off line shown in the lower left figure; this is meant to reduce glare experienced by oncoming drivers.



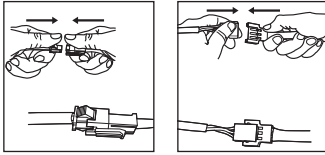
- Install the LED-HL [≈H7] lamp into the headlight and buckle the spring latch. Attention: do not let the spring latch touch the wires.



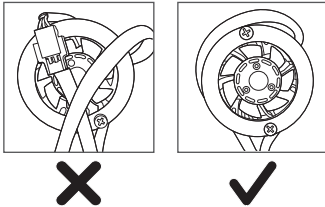
- Install the heat sink onto the lamp.



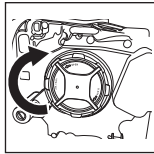
- Connect the control box to the two connectors on the lamp.



- Place the wiring harness into the chamber of the lamp. Be careful to avoid the air inlet of the fan.



- Put on the air-tight cover for the lamp.



- Check if the lamp works normally and if the light pattern is okay. If the light pattern is too low or too high, adjust the horizontal adjustment knob for the lamp until the position is correct.



- Place the removed halogen lamp into the white empty box.

6 Installation steps for reflector lamps

- Swing to open the air-tight cover for the original headlight.

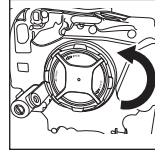
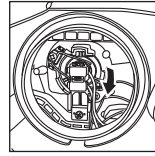
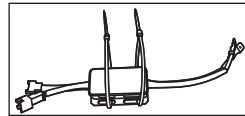


Figure-2

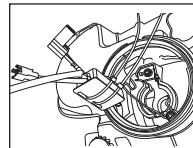
- Loosen the spring latch and remove the halogen lamp from the existing headlight assembly.



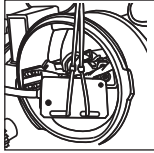
- Insert the plastic ties into the pre-secured holes on the control box.



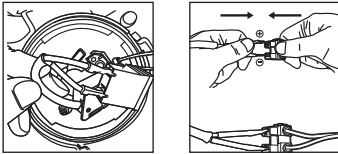
- Insert the ties into the wiring harness for the lamp.



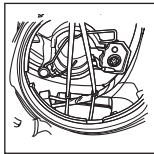
- Fasten the ties.



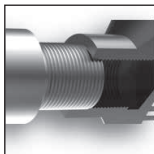
- Connect to power and make sure that the positive and negative wires are properly connected. If they are connected incorrectly, please switch and connect them again.



- Insert the control box into the internal empty chamber of the lamp.

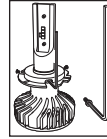


- Unscrew the LED-HL [≈H7] heat sink from the lamp.

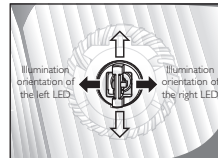


- Adjust the installation angle of the central plate.

- (1) If the angle of the halogen lamp is vertical in the optic, there is no requirement to adjust the angle of the LED central plate. Otherwise, it is required to adjust the installation angle of the central plate for the LED-HL [≈H7] lamp.
- (2) Use the Allen key to loosen the three set screws of the central plate as is shown below.



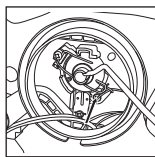
- (3) Turn the central plate and make sure that the assembly is aligned vertically (see the hollow arrows in the following figure) and that the LED shines toward the right and the left sides of the reflector: Then, fasten the screws for the central plate.



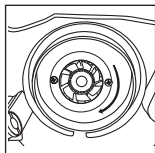
- (4) The low beam should finally be equipped with the clear bright-dark cut-off line shown in the lower left figure; this is meant to reduce glare experienced by oncoming drivers.



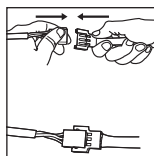
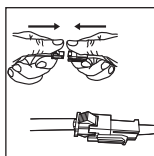
- Install the LED-HL [≈H7] lamp into the headlight and buckle the spring latch. Attention: do not let the spring latch touch the wires.



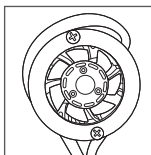
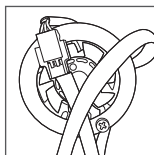
- Install the heat sink onto the lamp.



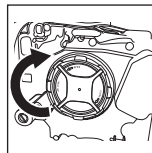
- Connect the control box to the two connectors on the lamp.



- Place the wiring harness into the chamber of the lamp. Be careful to avoid the air inlet of the fan.



- Put on the air-tight cover for the lamp.



- Check if the lamp works normally and if the light pattern is okay. If the light pattern is too low or too high, adjust the horizontal adjustment knob for the lamp until the position is correct.



- Place the removed halogen lamp into the white empty box.

7 Troubleshooting

If the LED-HL [≈H7] lamp does not turn on, please check if any of the following conditions exists:

1. Are the positive and negative power connectors properly connected?
2. Check if the power switch for the lamp is turned on.
3. Make sure that there is sufficient power in the battery.

8 Recycling



This product is designed in compliance with the applicable requirements of European Directive 2002/96/EC. Its parts and elements may be recycled for reuse.



Do not discard this product carelessly. Certain substances in the electronic elements can be harmful for the environment and humans.

9 Warranty clauses

- Warranty is only valid under normal use. All man-made damage, such as connecting to inadequate power, failure to follow the instructions for use, damage caused by maintenance or modification not approved of by this company, wrongful use or negligence, or damage caused by disasters, invalidate warranty services immediately.
- If the Warranty Card or purchase receipt have been altered, you will no longer be entitled to warranty services.
- Please contact the distributor from which you purchased the product; the distributor will help you with the warranty repair service associated with this product.

In the event of a warranty claim, please provide the following information together with proof of purchase:

Name _____

Address _____

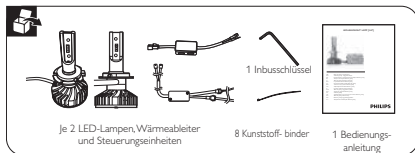
Phone _____

Postal code _____

Purchased from:

(please provide the name and location of the retail outlet)

1 Lieferumfang



2 Produktfunktionen

Betriebsspannung: 13,2 V
Leistung 25 W \pm 15%
Lichtstrom: 1760 lm \pm 20%
Farbtemperatur: 6500 K \pm 500

3 Wichtig!

Lesen Sie vor dem Einbau der LED-HL [\approx H7] die folgenden Informationen sorgfältig durch.

⚠ Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nur an einer Fahrzeugstromversorgung mit 12-V-Spannung angeschlossen werden.
- Dieses Produkt darf nur in Scheinwerfern für H7-Halogenlampen verwendet werden.

Zur Verwendung in:
Projektorscheinwerfern

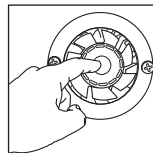


Zur Verwendung in:
Reflektorscheinwerfern

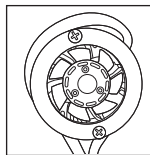
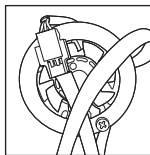


- Stellen Sie vor dem Einbau sicher, dass die LED-HL [\approx H7] keine Beschädigungen oder Risse aufweist.

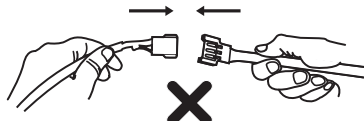
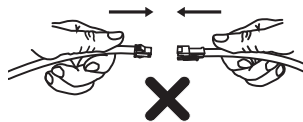
- Beim Ein- und Ausbau der Lampe dürfen die Lüfterflügel (siehe Abbildung unten) bzw. die LED-Anschlüsse nicht berührt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

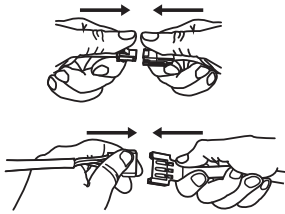


- Platzieren Sie die Kabel bzw. die Steuerungseinheit beim Einbau nicht am Lufteinlass des Lüfters, um die einströmende Luft und die Lüfterflügel nicht zu behindern.

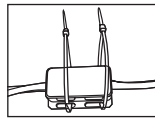
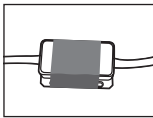


- Ziehen Sie beim Einbau nicht am Kabel, sondern greifen Sie direkt den Stecker.



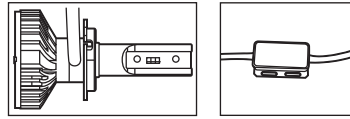


- Die LED-HL [≈H7] wird relativ heiß. Halten Sie sie von entflammaren Materialien oder Teilen fern.
- Damit die Wärmeableitung optimal funktioniert, darf die Steuerungseinheit nicht vollständig mit Klebeband oder Schaumstoff umwickelt werden.



⚠ Warnhinweise

- Während des Betriebs erreichen die LED-HL [≈H7] und die LED-Steuerungseinheit sehr hohe Temperaturen. Berühren Sie diese nicht direkt, um Verbrennungen zu vermeiden.



- Die Leuchtintensität der LED-HL [≈H7] ist sehr hoch. Sehen Sie nicht direkt in die LED-HL [≈H7], um eine Schädigung der Augen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor dem Ausbau der H7-Halogenlampe sicher, dass die Lampe auf Raumtemperatur abgekühlt ist, um Verbrennungen an Fingern oder Haut zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass kein Staub, Fett oder Schmutz an die LED-HL [≈H7] gelangt und die Oberfläche der LED nicht verkratzt wird, um Beschädigungen der LED-HL [≈H7] zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder von der LED-HL [≈H7] fern.

⚠ Weitere Informationen

- Achten Sie darauf, die Philips LED-HL [≈H7] über autorisierte Vertriebspartner zu erwerben.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau der Lampe, ob die Lichtverteilung in Ordnung ist und die Anzeigen auf dem Armaturenbrett ordnungsgemäß funktionieren, und stellen Sie sicher, dass keine Störungen auftreten.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau der Lampe, ob die Scheinwerferabdeckung ordnungsgemäß sitzt, um unerwünschtes Abdichten zu vermeiden. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Steuerungseinheit und der Kabelbaum an der richtigen Position fixiert sind; um keine anderen Teile in der Lampe oder den Lüfter zu behindern.

4 Informationen vor dem Einbau

- Stellen Sie sicher, dass der innere Durchmesser der Scheinwerferabdeckung mindestens 60 mm beträgt. Wenn der Durchmesser zu klein ist, besteht die Gefahr, dass der Wärmeableiter und die Steuerungseinheit nicht richtig eingebaut werden können.

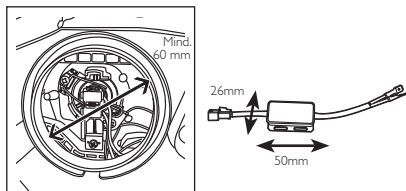


Abbildung 1

- Die LED-HL [≈H7] ist nicht für alle Fahrzeugtypen geeignet. Bitte wenden Sie sich an einen geschulten Vertriebsmitarbeiter.
- Der Einbau der LED-HL [≈H7] sollte nur von einem Techniker in einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.
- Wenn sich nach dem Einbau der LED-HL [≈H7] herausstellt, dass beim Abblendlicht keine Hell-Dunkel-Grenze vorliegt, setzen Sie die ursprüngliche H7-Halogenlampe wieder ein.
- Geeignete Fahrzeugtypen: Bitte beachten Sie die Übersicht über die geeigneten Fahrzeuge.

5 Einbauschritte für Projektorlampen

- Drehen Sie die Scheinwerferabdeckung, um diese zu öffnen und die Scheinwerferlampe zu erreichen.

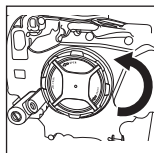
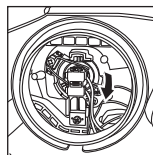
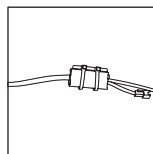


Abbildung 2

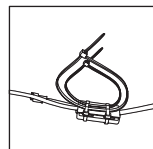
- Lösen Sie den Federriegel, und nehmen Sie die Halogenlampe aus dem Scheinwerfer:



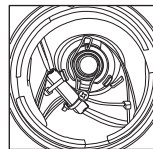
- Sichern Sie die Steuerungseinheit mit zwei Kunststoffbindern, wie unten dargestellt.



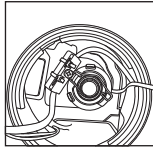
- Sichern Sie die Steuerungseinheit mit dem dritten und vierten Kunststoffbinder, wie unten dargestellt.



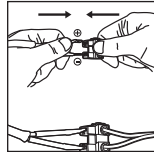
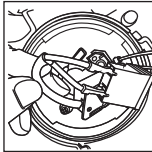
- Befestigen Sie die Kunststoffbinder am Lampenreflektor:



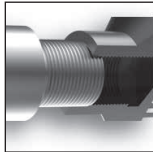
- Fixieren Sie die Kunststoffbinder; und befestigen Sie die Steuerungseinheit abschließend wie folgt.



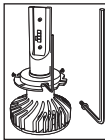
- Schließen Sie die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die positiven und negativen Drähte ordnungsgemäß angeschlossen sind. Wenn Sie falsch angeschlossen sind, lösen und tauschen Sie sie, und verbinden Sie sie erneut.



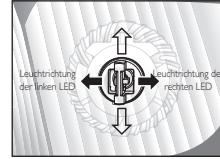
- Schrauben Sie den Wärmeableiter der LED-HL [≈H7] aus der Lampe.



- Passen Sie den Einbauwinkel des Zentrierrings an.
- (1) Bei einem vertikalen Winkel der Halogenlampe muss der Winkel der mittleren LED-Platte nicht angepasst werden. Andernfalls muss der Einbauwinkel des Zentrierrings für die LED-HL [≈H7] angepasst werden.
 - (2) Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel die drei Schrauben des Zentrierrings, wie unten dargestellt.



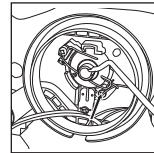
- (3) Drehen Sie den Zentrierring, bis der LED-Brenner vertikal im Reflektor ausgerichtet ist, sodass die LEDs nach links und rechts leuchten, wie in der Abbildung unten dargestellt. Drehen Sie den Zentrierring, und stellen Sie sicher, dass der Vorsprung vertikal ausgerichtet ist (siehe weiße Pfeile in der folgenden Abbildung) und die LED die rechte und linke Seite des Reflektors beleuchtet. Ziehen Sie dann die Schrauben des Zentrierrings fest.



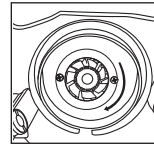
- (4) Das Abblendlicht sollte schließlich eine klare Hell-Dunkel-Grenze aufweisen, wie in der linken Abbildung unten dargestellt. Dadurch werden entgegenkommende Fahrer weniger geblendet.



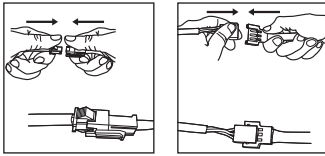
- Bauen Sie die LED-HL [≈H7] in den Scheinwerfer ein, und befestigen Sie den Federriegel. Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Federriegel die Drähte nicht berührt.



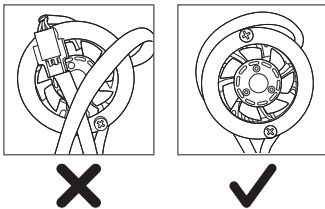
- Befestigen Sie den Wärmeableiter an der Lampe.



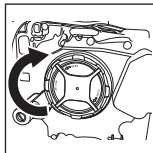
- Verbinden Sie die Steuerungseinheit mit den zwei Anschlüssen der Lampe.



- Legen Sie den Kabelbaum in den Hohlraum des Scheinwerfers. Achten Sie darauf den Lufteinlass des Lüfters nicht zu blockieren.



- Setzen Sie die Abdeckung auf den Scheinwerfer.



- Überprüfen Sie, ob die Lampe normal funktioniert und die Lichtverteilung in Ordnung ist. Wenn die Lichtverteilung zu niedrig oder zu hoch ist, stellen Sie den horizontalen Einstellknopf für die Lampe auf die richtige Position ein.



- Legen Sie die ausgebaute Halogenlampe in den leeren weißen Karton.

6 Einbauschritte für Reflektorlampen

- Drehen Sie die Scheinwerferabdeckung, um diese zu öffnen und die Scheinwerferlampe zu erreichen.

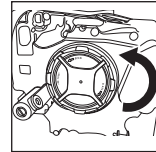
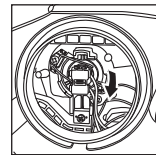
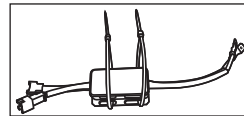


Abbildung 2

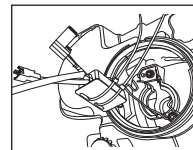
- Lösen Sie den Federriegel, und nehmen Sie die Halogenlampe aus dem Scheinwerfer.



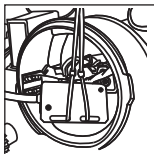
- Führen Sie die Kunststoffbinder in die vorgesehenen Öffnungen der Steuerungseinheit ein.



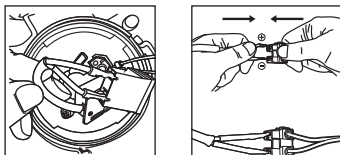
- Führen Sie die Kunststoffbinder in den Kabelbaum der Lampe ein.



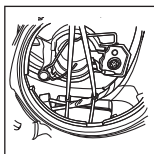
- Ziehen Sie die Kunststoffbinder fest.



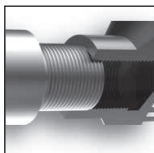
- Schließen Sie die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die positiven und negativen Drähte ordnungsgemäß angeschlossen sind. Wenn Sie falsch angeschlossen sind, lösen und tauschen Sie sie, und verbinden Sie sie erneut.



- Führen Sie die Steuerungseinheit in den Hohlraum des Scheinwerfers ein.

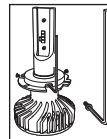


- Schrauben Sie den Wärmeableiter der LED-HL [≈H7] aus der Lampe.



- Passen Sie den Einbauwinkel des Zentrierrings an.

- (1) Bei einem vertikalen Winkel der Halogenlampe muss der Winkel der mittleren LED-Platte nicht angepasst werden. Andernfalls muss der Einbauwinkel des Zentrierrings für die LED-HL [≈H7] angepasst werden.
- (2) Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel die drei Schrauben des Zentrierrings, wie unten dargestellt.



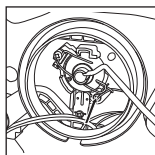
- (3) Drehen Sie den Zentrierring, und stellen Sie sicher, dass der Vorsprung vertikal ausgerichtet ist (siehe weiße Pfeile in der folgenden Abbildung) und die LED die rechte und linke Seite des Reflektors beleuchtet. Ziehen Sie dann die Schrauben des Zentrierrings fest.



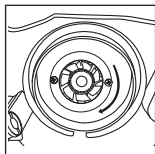
- (4) Das Abblendlicht sollte schließlich eine klare Hell-Dunkel-Grenze aufweisen, wie in der linken Abbildung unten dargestellt. Dadurch werden entgegenkommende Fahrer weniger geblendet.



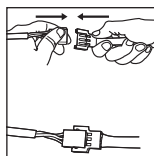
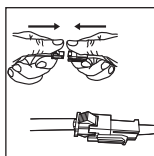
- Bauen Sie die LED-HL [≈H7] in den Scheinwerfer ein, und befestigen Sie den Federriegel. Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Federriegel die Drähte nicht berührt.



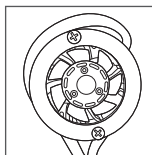
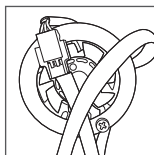
- Befestigen Sie den Wärmeableiter an der Lampe.



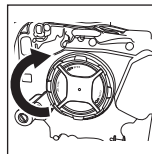
- Verbinden Sie die Steuerungseinheit mit den zwei Anschlüssen der Lampe.



- Legen Sie den Kabelbaum in den Hohlraum des Scheinwerfers. Achten Sie darauf den Lufteinlass des Lüfters nicht zu blockieren.



- Setzen Sie die Abdeckung auf den Scheinwerfer.



- Überprüfen Sie, ob die Lampe normal funktioniert und die Lichtverteilung in Ordnung ist. Wenn die Lichtverteilung zu niedrig oder zu hoch ist, stellen Sie den horizontalen Einstellknopf für die Lampe auf die richtige Position ein.



- Legen Sie die ausgebaute Halogenlampe in den leeren weißen Karton.

7 Fehlerbehebung

Wenn die LED-HL [≈H7] nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob folgende Bedingungen gegeben sind:

1. Sind die positiven und negativen Anschlüsse richtig angeschlossen?
2. Überprüfen Sie, ob die Beleuchtung eingeschaltet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die Batterie ausreichend geladen ist.

8 Recycling



Dieses Produkt erfüllt die geltenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Teile und Elemente können zur Wiederverwendung recycelt werden.



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll. Bestimmte Substanzen in den elektronischen Elementen können für Mensch und Umwelt schädlich sein.

9 Garantieklausel

- Die Garantie gilt nur für Mängel, die bei normalem Gebrauch auftreten. Bei allen von Personen verursachten Schäden, wie beispielsweise der Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung, Nicht-Befolgung der Nutzungsanweisungen, bei Schäden durch Wartung oder nicht gestattete Veränderungen, die nicht durch dieses Unternehmen gestattet wurden, falsche Anwendung oder Fahrlässigkeit, oder bei Schäden, die durch Katastrophen verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch unverzüglich.
- Wenn die Garantiekarte oder der Kaufbeleg verändert wurden, sind Sie nicht mehr berechtigt, Garantieansprüche geltend zu machen.
- Wenden Sie sich an den Händler; bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der Händler unterstützt Sie im Garantiefall bei der Abwicklung.

Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen wollen, stellen Sie bitte neben dem Kaufbeleg folgende Informationen bereit:

Name _____

Adresse _____

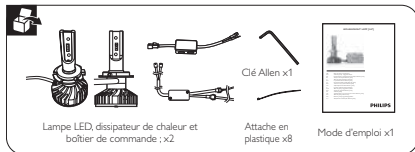
Telefon _____

Postleitzahl _____

Erworben von:

(Geben Sie den Namen und den Standort des Einzelhändlers an.)

1 Contenu de l'emballage



2 Fonctions du produit

Tension de fonctionnement : 13,2V

Puissance : 25 W \pm 15%

Flux lumineux : 1760 lm \pm 20%

Température de couleur : 6500 K \pm 500

3 Important

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'installer la lampe LED-HL [≈H7].

⚠ Précautions

- Ce produit peut être utilisé uniquement sur des véhicules dont l'alimentation électrique est de 12V.
- Ce produit peut être utilisé uniquement pour un éclairage avant avec lampes halogènes H7.

Compatible avec :
phares à projecteur

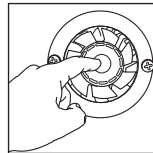


Compatible avec :
phares à réflecteur

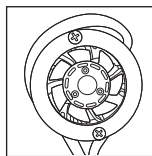
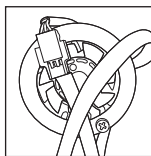


- Avant l'installation, assurez-vous que la lampe LED-HL [≈H7] ne comporte pas de défauts (endommagée ou cassée)

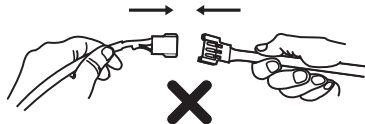
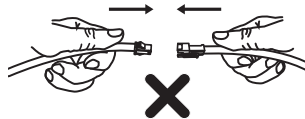
- Lorsque vous installez et retirez la lampe, ne touchez ni les lames du ventilateur (voir le schéma ci-dessous), ni le centre de la LED directement, afin d'éviter de les endommager.

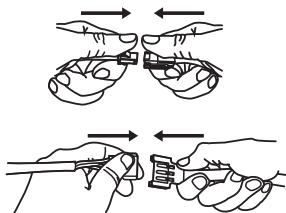


- Pendant l'installation, ne placez pas les câbles ou le boîtier de commande au niveau de l'arrivée d'air du ventilateur; afin de ne pas empêcher l'air d'entrer et de ne pas interférer avec les lames du ventilateur.

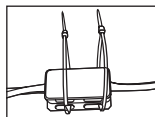
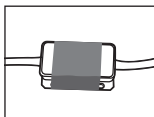


- Pendant l'installation, ne branchez pas le câble guide directement avec votre main, mais placez vos doigts directement sur le connecteur.



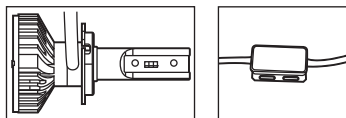


- La température de la lampe LED-HL [≈H7] est relativement élevée. Ne la mettez pas en contact avec des matériaux ou pièces inflammables.
- Pour que le dissipateur de chaleur soit le plus efficace possible, n'enroulez pas complètement le boîtier de commande avec un ruban.



⚠ Avertissements

- En fonctionnement, la lampe LED-HL [≈H7] et le boîtier de commande LED atteindront des températures élevées. Ne les touchez pas directement avec vos doigts ou votre peau pour éviter de vous brûler.



- L'éclairage LED de la lampe LED-HL [≈H7] est très intense. Évitez de la regarder directement afin d'éviter tout dommage oculaire.
- Avant de retirer la lampe halogène H7, assurez-vous que la température de la lampe a refroidi à température ambiante afin d'éviter de vous brûler les doigts ou la peau.
- N'exposez pas la lampe LED-HL [≈H7] à la poussière, à la graisse, et ne rayez pas la surface de la LED. Cela endommagerait la lampe LED-HL [≈H7].
- Ne laissez pas les enfants toucher à la LED-HL [≈H7].

⚠ Autres informations

- Vérifiez que vous avez acheté la lampe LED-HL [≈H7] Philips par les voies autorisées.
- Après avoir installé la lampe, assurez-vous que l'éclairage est normal, puis vérifiez que les voyants du tableau de bord fonctionnent correctement et que rien n'est inhabituel.
- Après avoir installé la lampe, assurez-vous que le couvercle hermétique est bien fermé afin d'éviter toute fuite indésirable. Vérifiez également que le boîtier de commande et que le faisceau de câbles sont fermement en place et n'interfèrent pas avec les autres pièces internes de la lampe ou avec le ventilateur qui se situe au-dessus de la lampe.

4 Informations de pré-installation

- Veillez à ce que le diamètre interne du couvercle hermétique de votre lampe mesure au minimum 60 mm. S'il est trop petit, l'installation du boîtier de commande et du dissipateur de chaleur peut échouer.

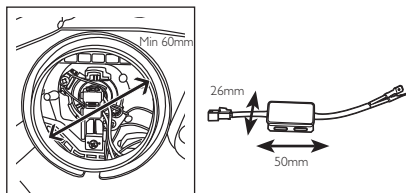


Schéma 1

- La lampe LED-HL [≈H7] n'est pas compatible avec tous les types de voitures. Veuillez contacter un représentant commercial professionnel.
- Il est recommandé de faire appel à un technicien professionnel pour l'installation des ampoules de phare LED-HL [≈H7], dans un atelier ou un garage automobile.
- Si, après le montage de la lampe LED-HL [≈H7], vous vous rendez compte qu'il n'y a pas de ligne de coupure pour l'éclairage des feux de croisement, réinstallez votre ancienne lampe halogène H7.
- Types de voitures compatibles : veuillez consulter la liste des voitures compatibles.

5 Étapes d'installation pour phares équipés de projecteurs halogènes

- Ouvrez le couvercle hermétique de votre phare d'origine.

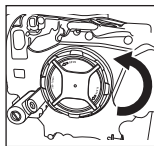
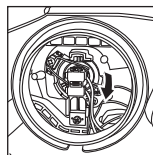
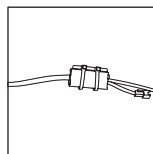


Schéma 2

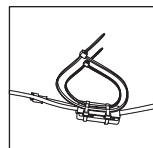
- Retirez l'attache métallique et enlevez la lampe halogène du système de phares.



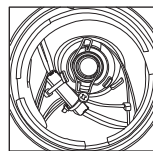
- Fixez le boîtier de commande à l'aide de deux attaches, comme illustré ci-dessous.



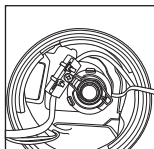
- Fixez le boîtier de commande à l'aide de la troisième et de la quatrième attache, comme illustré ci-dessous.



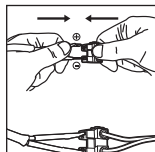
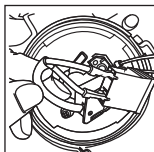
- Fixez les attaches au col du réflecteur pour lampe.



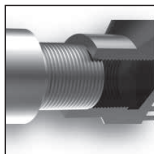
- Fixez les attaches, puis attachez le boîtier de commande comme suit.



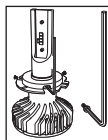
- Connectez l'alimentation et vérifiez que les câbles positif et négatif sont correctement branchés. Si ce n'est pas le cas, veuillez les inverser et les brancher à nouveau.



- Dévissez le dissipateur de chaleur de la lampe LED-HL [≈H7].



- Réglez l'angle d'installation de la plaque centrale.
 - (1). Si l'angle de la lampe halogène est vertical dans l'optique, il n'est pas nécessaire d'ajuster l'angle de la plaque centrale à LED. Si ce n'est pas le cas, le réglage de l'angle d'installation de la plaque centrale pour la lampe LED-HL [≈H7] est nécessaire.
 - (2). Utilisez la clé Allen pour desserrer les trois vis de fixation de la plaque centrale, comme illustré ci-dessous.



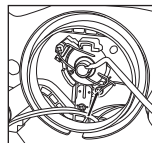
- (3). Faites pivoter la plaque centrale jusqu'à ce que le brûleur LED soit aligné verticalement dans l'optique de phare, le faisceau des LED se dirigeant vers la gauche et vers la droite, comme illustré sur la figure ci-dessous (voir les flèches creuses du schéma suivant) et jusqu'à ce que le faisceau de la LED soit dirigé vers les côtés gauche et droit du réflecteur. Ensuite, serrez les vis de la plaque centrale.



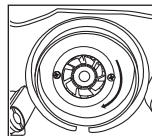
- (4). Le feu de croisement devrait être enfin équipé d'une ligne de coupure clair-foncé nette, comme illustré sur le schéma de gauche ci-dessous, l'objectif étant que les conducteurs arrivant en sens inverse ne soient pas éblouis.



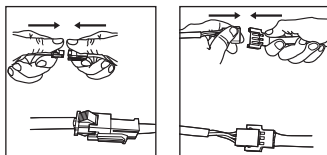
- Installez la lampe LED-HL [≈H7] dans le phare et remettez l'attache métallique. Attention : ne mettez pas l'attache métallique en contact avec les câbles.



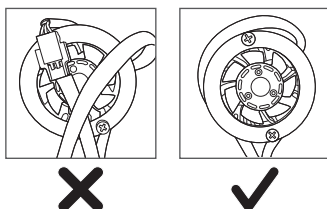
- Vissez le dissipateur de chaleur à la lampe.



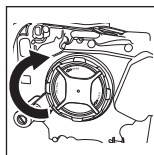
- Branchez le boîtier de commande aux deux connecteurs de la lampe.



- Placez le faisceau de câbles dans la chambre de la lampe. Veillez à ne pas obstruer l'entrée d'air du ventilateur.



- Placez le couvercle hermétique de la lampe.



- Vérifiez que la lampe fonctionne correctement et que l'éclairage est correct. Si l'éclairage est trop bas ou trop haut, ajustez le bouton de réglage afin que la position de la lampe soit correcte.



- Placez l'ancienne lampe halogène dans la boîte vide blanche.

6 Étapes d'installation pour phares équipés de réflecteurs halogènes

- Ouvrez le couvercle hermétique de votre phare d'origine.

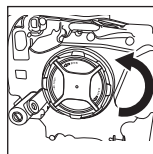
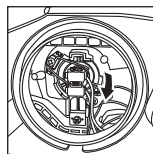
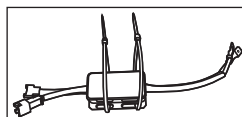


Schéma 2

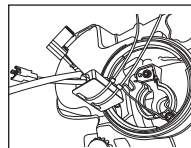
- Retirez l'attache métallique et enlevez la lampe halogène du système de phares.



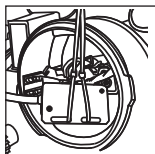
- Insérez les attaches en plastique dans les orifices existants du boîtier de commande.



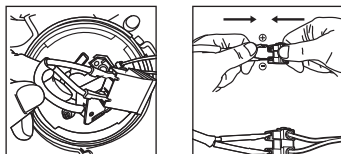
- Insérez les attaches dans le faisceau de câbles de la lampe.



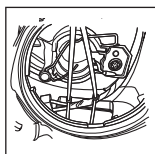
- Serrez les attaches.



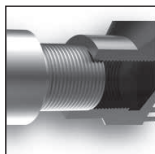
- Connectez l'alimentation et vérifiez que les câbles positif et négatif sont correctement branchés. Si ce n'est pas le cas, veuillez les inverser et les brancher à nouveau.



- Insérez le boîtier de commande dans la chambre interne vide de la lampe.

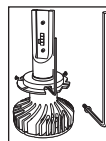


- Dévissez le dissipateur de chaleur de la lampe LED-HL [≈H7].

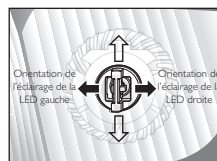


- Réglez l'angle d'installation de la plaque centrale.

- (1). Si l'angle de la lampe halogène est vertical dans l'optique, il n'est pas nécessaire d'ajuster l'angle de la plaque centrale à LED. Si ce n'est pas le cas, le réglage de l'angle d'installation de la plaque centrale pour la lampe LED-HL [≈H7] est nécessaire.
- (2). Utilisez la clé Allen pour desserrer les trois vis de fixation de la plaque centrale, comme illustré ci-dessous.



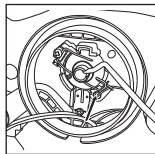
- (3). Faites pivoter la plaque centrale et vérifiez que l'assemblage est aligné verticalement (voir les flèches creuses du schéma suivant) et que le faisceau de la LED est dirigé vers les côtés gauche et droit du réflecteur. Ensuite, serrez les vis de la plaque centrale.



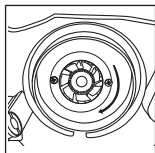
- (4). Le feu de croisement devrait être enfin équipé d'une ligne de coupe clair-forcé nette, comme illustré sur le schéma de gauche ci-dessous, l'objectif étant que les conducteurs arrivant en sens inverse ne soient pas éblouis.



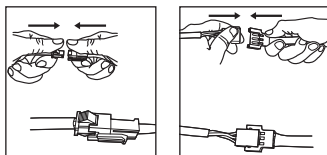
- Installez la lampe LED-HL [≈H7] dans le phare et remettez l'attache métallique. Attention : ne mettez pas l'attache métallique en contact avec les câbles.



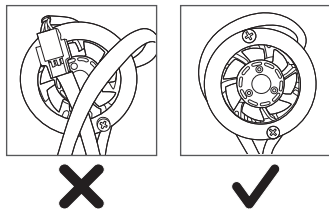
- Vissez le dissipateur de chaleur à la lampe.



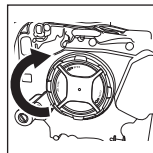
- Branchez le boîtier de commande aux deux connecteurs de la lampe.



- Placez le faisceau de câbles dans la chambre de la lampe. Veillez à ne pas obstruer l'entrée d'air du ventilateur.



- Placez le couvercle hermétique de la lampe.



- Vérifiez que la lampe fonctionne correctement et que l'éclairage est correct. Si l'éclairage est trop bas ou trop haut, ajustez le bouton de réglage afin que la position de la lampe soit correcte.



- Placez l'ancienne lampe halogène dans la boîte vide blanche.

7 Dépannage

Si la lampe LED-HL [≈H7] ne s'allume pas, vérifiez que les conditions suivantes s'appliquent :

1. Les connecteurs d'alimentation positif et négatif sont-ils correctement branchés ?
2. Vérifiez que la commande d'alimentation des phares soit en marche.
3. Assurez-vous qu'il y ait assez de puissance dans la batterie.

8 Recyclage



Ce produit est conçu conformément à la directive européenne 2002/96/CE en vigueur. Ses pièces et composants doivent être recyclés en vue d'être réutilisés.



Ne jetez pas ce produit sans précaution. Certaines substances contenues dans les composants électroniques peuvent être nocives pour la santé et l'environnement.

9 Clauses de garantie

- La garantie est valable uniquement dans des conditions normales d'utilisation. Les dommages provoqués par l'homme, tel que le branchement du produit à des sources d'alimentation inadaptées, le non-respect des instructions d'utilisation, ainsi que les dommages causés par un entretien et une modification non approuvés par l'entreprise, ou encore les dommages causés par des catastrophes, annulent immédiatement les services de garantie.
- En cas de modification de la carte de garantie ou de la facture, vous n'aurez plus le droit aux services de garantie.
- Veuillez contacter le distributeur qui vous a vendu le produit : il vous renseignera sur le service de réparation sous garantie associée à ce produit.

Pour bénéficier de la garantie, veuillez fournir les informations suivantes avec la preuve d'achat :

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____

Code postal _____

Lieu d'achat :

(merci d'indiquer le nom et l'adresse de l'établissement du vendeur)

1 Lista del embalaje



2 Características del producto

Voltaje de funcionamiento: 13,2V

Potencia: 25 W \pm 15%

Flujo luminoso: 1760 lm \pm 20%

Temperatura del color: 6500 K \pm 500

3 Importante

Antes de instalar la lámpara LED-HL [≈H7], lea detenidamente la siguiente información.

⚠ Precauciones

- Este producto solo se puede utilizar con una entrada de alimentación de coche de 12 V.
- Este producto solo se puede utilizar en faros con lámparas halógenas H7.

Se puede utilizar con:
faros proyectores

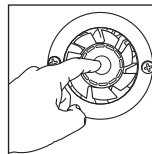


Se puede utilizar con:
faros reflectores

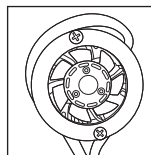
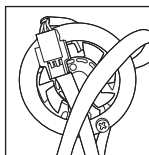


- Antes de la instalación, asegúrese de que la lámpara LED-HL [≈H7] no presenta defectos, como daños o roturas.

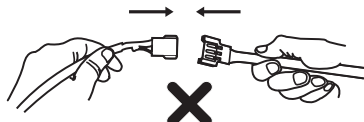
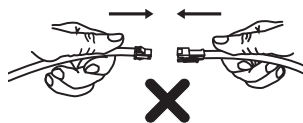
- Al instalar y extraer la lámpara, no toque las aspas del ventilador (consulte la figura siguiente) ni los núcleos LED directamente, para evitar que se dañen.

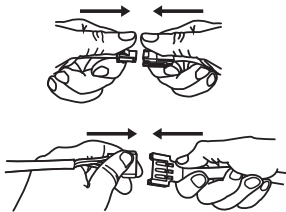


- Durante la instalación, no coloque el cable guía o la caja de control en la entrada de aire del ventilador; para evitar que afecte a la entrada de aire e interfiera con las aspas del ventilador:

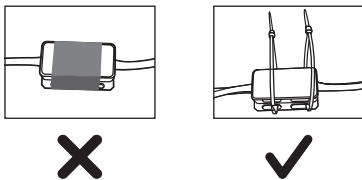


- Durante la instalación, no tire del cable guía con la mano; toque directamente el conector.



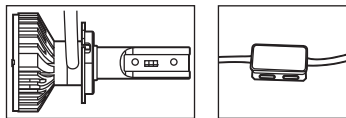


- La lámpara LED-HL [≈H7] tiene una temperatura relativamente alta; no la deje cerca de materiales o piezas inflamables.
- Para obtener los mejores efectos de disipación del calor; no envuelva completamente la caja de control con cinta o esponja.



⚠ Advertencias

- Cuando está en funcionamiento, la lámpara LED-HL [≈H7] y la caja de la unidad LED estarán a una temperatura muy elevada. No las toque directamente con los dedos o la piel para evitar quemaduras.



- La iluminación LED de la lámpara LED-HL [≈H7] es de alta intensidad; no mire directamente a la lámpara LED-HL [≈H7] para evitar daños oculares.
- Antes de extraer la lámpara halógena H7, asegúrese de que la temperatura de la lámpara ha descendido a la temperatura ambiente, para evitar quemaduras en los dedos o la piel.
- No deje la lámpara LED-HL [≈H7] expuesta al polvo, grasa o manchas, ni arañe la superficie del LED; esto dañará la lámpara LED-HL [≈H7].
- No permita que los niños toquen el producto LED-HL [≈H7].

⚠ Otra información

- Asegúrese de comprar la lámpara LED-HL [≈H7] de Philips a través de los canales adecuados.
- Después de instalar la lámpara, compruebe si el patrón luminoso es correcto y asegúrese de que los indicadores del salpicadero funcionan correctamente y no hay nada anormal.
- Después de instalar la lámpara, compruebe si la cubierta hermética está bien sellada para evitar fugas, y si la caja de control y el mazo de cables están fijos en su lugar y no interfieren con otras piezas del interior de la lámpara o el ventilador que hay encima de esta.

4 Información previa a la instalación

- Asegúrese de que el diámetro interior de la cubierta hermética de la lámpara sea de al menos 60 mm. Si es demasiado pequeño, existe el riesgo de que la instalación del disipador y la caja de control no sea correcta.

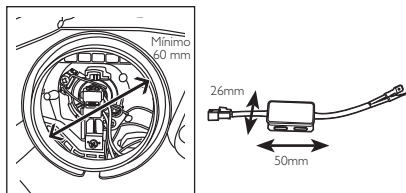


Figura 1

- La lámpara LED-HL [≈H7] no se puede utilizar en todos los modelos de coches. Consulte a un representante de ventas profesional.
- Pida a un técnico de un taller profesional que instale la lámpara LED-HL [≈H7].
- Si observa que después de instalar la lámpara LED-HL [≈H7] no hay línea de corte en el patrón de las luces cortas, vuelva a instalar su lámpara halógena H7 anterior.
- Modelos de coches aplicables: Consulte la descripción general de los coches compatibles.

5 Pasos de instalación de lámparas proyectoras

- Bascule la cubierta hermética del faro original para abrirla.

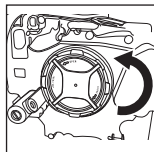
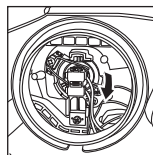
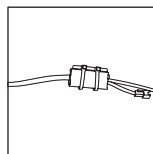


Figura 2

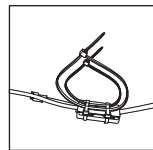
- Afloje el pestillo con resorte y retire la lámpara halógena del conjunto del faro existente.



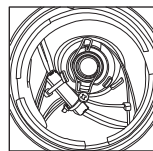
- Fije la caja de control con dos tiras, como se muestra a continuación.



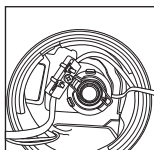
- Fije la caja de control con las tiras tercera y cuarta, como se muestra a continuación.



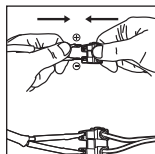
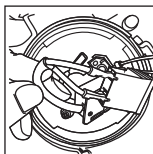
- Fije las tiras al cuello de la lámpara reflectora.



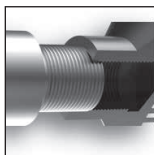
- Apriete las tiras y, por último, fije la caja de control como se indica a continuación.



- Conecte la alimentación y asegúrese de que los cables positivo y negativo están bien conectados. Si están mal conectados, cámbielos y vuelva a conectarlos.

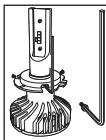


- Desenrosque el disipador LED-HL [≈H7] de la lámpara.



- Ajuste el ángulo de instalación de la placa central.

- (1). Si el ángulo de la lámpara halógena es vertical, no será necesario ajustar el ángulo de instalación de la placa central. En caso contrario, deberá ajustar el ángulo de instalación de la placa central para la lámpara LED-HL [≈H7].
- (2). Utilice la llave Allen para aflojar los tres tornillos de ajuste de la placa central, como se muestra a continuación.



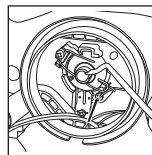
- (3). Gire la placa central hasta que la bombilla LED esté alineada verticalmente con la lámpara reflectora, con los LED iluminando a izquierda y derecha, como se muestra en la imagen siguiente (consulte las flechas sin relleno en la figura siguiente), y que el LED ilumine hacia la derecha e izquierda del proyector. A continuación, apriete los tornillos de la placa central.



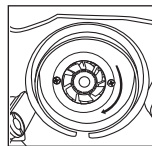
- (4). Las luces cortas deberían ofrecer una clara línea de corte entre luz y oscuridad como se muestra en la figura inferior izquierda; esto permite reducir los destellos que se producen cuando se acercan otros conductores en dirección contraria.



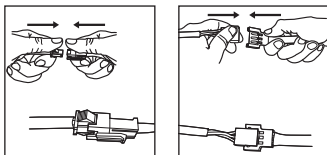
- Instale la lámpara LED-HL [≈H7] en el faro y enganche el pestillo con resorte. Atención: No deje que el pestillo con resorte entre en contacto con los cables.



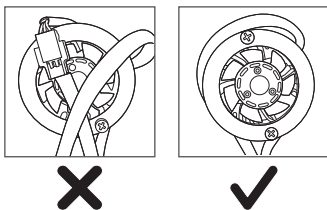
- Instale el disipador en la lámpara.



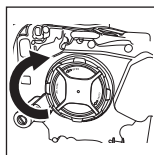
- Conecte la caja de control a los dos conectores de la lámpara.



- Coloque el mazo de cables en la cámara de la lámpara. Tenga cuidado de no obstruir la entrada de aire del ventilador.



- Coloque la cubierta hermética de la lámpara.



- Compruebe si la lámpara funciona con normalidad y si el patrón luminoso es correcto. Si el patrón luminoso es demasiado bajo o demasiado alto, modifique el botón de ajuste horizontal para que la lámpara esté en la posición correcta.



- Coloque la lámpara halógena que ha retirado en la caja blanca vacía.

6 Pasos de instalación de lámparas reflectoras

- Bascule la cubierta hermética del faro original para abrirla.

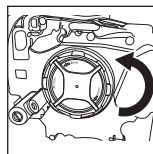
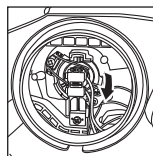
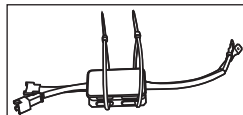


Figura 2

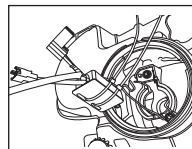
- Afloje el pestillo con resorte y retire la lámpara halógena del conjunto del faro existente.



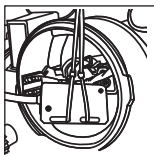
- Inserte las tiras de plástico en los orificios prefijados de la caja de control.



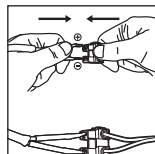
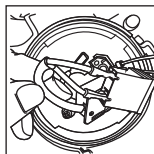
- Inserte las tiras en el mazo de cables de la lámpara.



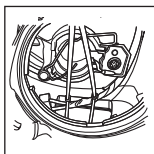
- Apriete las tiras.



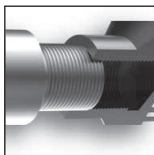
- Conecte la alimentación y asegúrese de que los cables positivo y negativo están bien conectados. Si están mal conectados, cámbielos y vuelva a conectarlos.



- Inserte la caja de control en la cámara interna vacía de la lámpara.

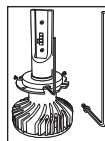


- Desenrosque el disipador LED-HL [≈H7] de la lámpara.



- Ajuste el ángulo de instalación de la placa central.

- (1). Si el ángulo de la lámpara halógena es vertical, no será necesario ajustar el ángulo de instalación de la placa central. En caso contrario, deberá ajustar el ángulo de instalación de la placa central para la lámpara LED-HL [≈H7].
- (2). Utilice la llave Allen para aflojar los tres tornillos de ajuste de la placa central, como se muestra a continuación.



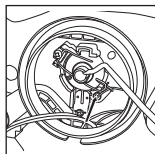
- (3). Gire la placa central y asegúrese de que el conjunto está alineado verticalmente (consulte las flechas sin relleno en la figura siguiente) y de que el LED ilumina hacia la derecha y la izquierda del proyector. A continuación, apriete los tornillos de la placa central.



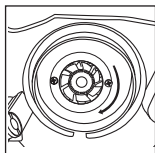
- (4). Las luces cortas deberían ofrecer una clara línea de corte entre luz y oscuridad como se muestra en la figura inferior izquierda; esto permite reducir los destellos que se producen cuando se acercan otros conductores en dirección contraria.



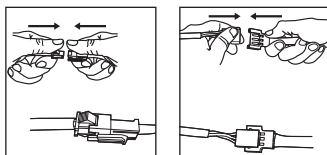
- Instale la lámpara LED-HL [≈H7] en el faro y enganche el pestillo con resorte. Atención: No deje que el pestillo con resorte entre en contacto con los cables.



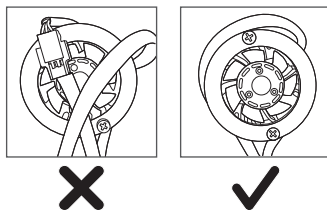
- Instale el disipador en la lámpara.



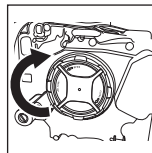
- Conecte la caja de control a los dos conectores de la lámpara.



- Coloque el mazo de cables en la cámara de la lámpara. Tenga cuidado de no obstruir la entrada de aire del ventilador.



- Coloque la cubierta hermética de la lámpara.



- Compruebe si la lámpara funciona con normalidad y si el patrón luminoso es correcto. Si el patrón luminoso es demasiado bajo o demasiado alto, modifique el botón de ajuste horizontal para que la lámpara esté en la posición correcta.



- Coloque la lámpara halógena que ha retirado en la caja blanca vacía.

7 Solución de problemas

Si la lámpara LED-HL [≈H7] no se enciende, compruebe si se da una de las condiciones siguientes:

1. Los conectores de alimentación positivo y negativo están bien conectados?
2. Compruebe si el interruptor de alimentación de la lámpara está encendido.
3. Asegúrese de que la batería tiene suficiente carga.

8 Reciclaje



Este producto se ha diseñado de conformidad con los requisitos aplicables de la Directiva Europea 2002/96/CE. Sus piezas y elementos pueden reciclarse para su reutilización.



No deseche este producto de forma irresponsable. Determinadas sustancias de los elementos electrónicos pueden ser nocivas para el entorno y los seres humanos.

9 Cláusulas de garantía

- La garantía solo es válida con un uso normal. Todos los daños provocados por el hombre, como la conexión a una fuente de alimentación incorrecta, el incumplimiento de las instrucciones de uso, los daños provocados por mantenimiento o modificación no aprobados por esta empresa, el uso incorrecto o la negligencia, o los daños provocados por desastres, invalidarán de inmediato los servicios de la garantía.
- Si la tarjeta de garantía o el recibo de compra se han modificado, dejará de tener derecho a los servicios de la garantía.
- Póngase en contacto con el distribuidor en el que adquirió el producto; el distribuidor le ayudará con el servicio de reparación de la garantía asociado a este producto.

En caso de reclamación de garantía, proporcione la siguiente información junto con el justificante de compra:

Nombre _____

dirección _____

Teléfono _____

código postal _____

Adquirido en:

(indique el nombre y la ubicación del punto de venta)

1 Contenuto della confezione



2 Caratteristiche del prodotto

Tensione di esercizio: 13,2V

Potenza: 25 W \pm 15%

Flusso luminoso: 1760 lm \pm 20%

Temperatura di colore: 6500 K \pm 500

3 Importante

Prima di installare la lampada LED-HL [\approx H7], leggere attentamente le seguenti informazioni.

⚠ Precauzioni

- Questo prodotto può essere utilizzato solo su auto con tensione in ingresso di 12V.
- Questo prodotto può essere usato solo su fari con lampade alogene H7.

Utilizzabile con:
Fari proiettori

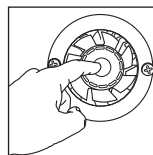


Utilizzabile con:
Fari a riflettore

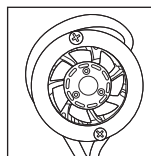
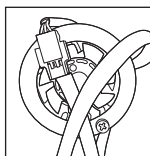


- Prima dell'installazione, assicurarsi che la lampada LED-HL [\approx H7] non abbia difetti, come danni o rotture.

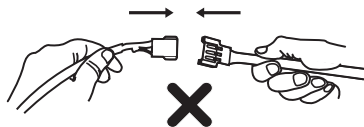
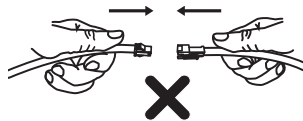
- Durante l'installazione e la rimozione della lampada, non toccare le lame della ventola (vedere la figura sotto) o direttamente le parti interne del LED, per evitare di danneggiarle.

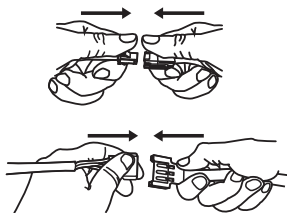


- Durante l'installazione, non mettere il cavo guida o la scatola di controllo vicino alla presa d'aria della ventola, per evitare di bloccare l'aria in ingresso o di interferire con le lame della ventola.

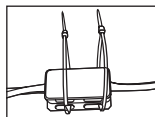
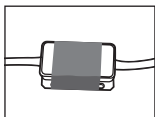


- Durante l'installazione, non tirare il cavo guida con la mano, ma afferrare direttamente il connettore.



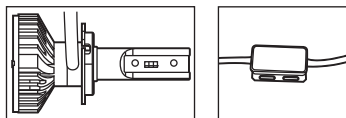


- La lampada LED-HL [≈H7] ha una temperatura relativamente alta; non lasciarla avvicinare a materiali o parti infiammabili.
- Per un miglior effetto di dissipazione, non avvolgere la scatola di controllo completamente con nastri o spugne.



⚠ Avvertenze

- Quando sono in funzione, la lampada LED-HL [≈H7] e la driver box raggiungono temperature molto elevate. Non toccarle direttamente con le dita o con la pelle per evitare ustioni.



- L'illuminazione a LED della lampada LED-HL [≈H7] è di tipo ad alta intensità; non guardare direttamente la lampada LED-HL [≈H7] per evitare danni alla vista.
- Prima di rimuovere la lampada alogena H7, assicurarsi che la temperatura della lampada sia scesa fino alla temperatura ambiente, per evitare ustioni alle dita o alla pelle.
- Non lasciare la lampada LED-HL [≈H7] esposta a polvere, grasso, macchie o a graffi sulla superficie del LED, perché ciò potrebbe danneggiare la lampada LED-HL [≈H7].
- Non far toccare ai bambini il prodotto LED-HL [≈H7].

⚠ Altre informazioni

- Accertarsi di acquistare la lampada Philips LED-HL [≈H7] attraverso canali legali.
- Dopo avere installato la lampada, controllare che il fascio luminoso vada nella direzione corretta e assicurarsi che gli indicatori sul pannello di controllo funzionino normalmente e non segnalino anomalie.
- Dopo avere installato la lampada, controllare che il coperchio ermetico sia ben sigillato, per evitare problemi alle guarnizioni, e che la scatola di controllo e il cablaggio siano ben fissati e non interferiscano con altre parti all'interno della lampada o con la ventola sopra la lampada.

4 Informazioni da tenere presente prima dell'installazione

- Controllare che il diametro interno del coperchio ermetico della lampada sia di almeno 60 mm. Se è troppo piccolo, potrebbe non essere possibile installare il sistema di dispersione del calore e la scatola di controllo.

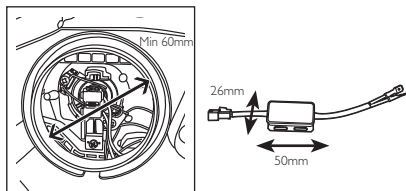


Figura -1

- La lampada LED-HL [≈H7] non è adatta a tutti i tipi di automobile. Per chiarimenti, contattare un rappresentante di vendita.
- È opportuno che l'installazione della lampada LED-HL [≈H7] venga effettuata in un'officina da personale tecnico specializzato.
- Se dopo l'installazione della lampada LED-HL [≈H7] si scopre che non è presente la linea di demarcazione del raggio dei fari anabbaglianti, rimontare la lampada alogena H7 in dotazione.
- Tipi di auto compatibili: fare riferimento alla panoramica delle auto compatibili.

5 Procedura di installazione per le lampade a proiezione

- Aprire il coperchio ermetico dei fari originali.

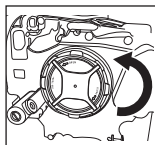
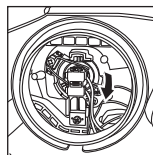
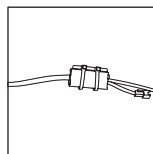


Figura -2

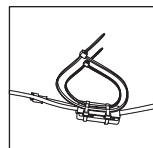
- Allentare l'attacco a molla e rimuovere la lampada alogena dalla sede del faro.



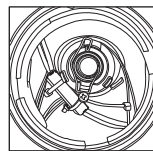
- Fissare la scatola di controllo con due fascette, come mostrato nella figura sottostante.



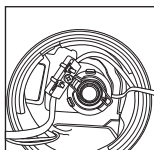
- Avvolgere la terza e la quarta fascetta intorno alla scatola di controllo, come mostrato in figura.



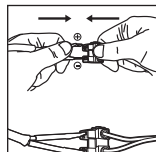
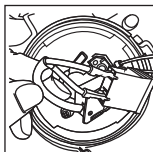
- Agganciare le fascette al collo del riflettore della lampada.



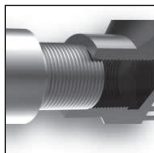
- Stringere le fascette e fissare la scatola di controllo nel modo indicato in figura.



- Collegare i cavi all'alimentazione e assicurarsi che il polo negativo e quello positivo siano collegati in modo corretto. Se non sono collegati in modo corretto, invertirli e ricollegarli.

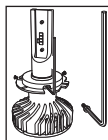


- Svitare il sistema di dispersione del calore LED-HL [≈H7] dalla lampada.



- Regolare l'angolo di installazione della piastra centrale.

- (1). Se l'angolo della lampada alogena è verticale nell'ottica, non è necessario regolare l'angolo di installazione della piastra centrale della lampada a LED. In caso contrario, occorre regolare l'angolo di installazione della piastra centrale della lampada LED-HL [≈H7].
- (2). Utilizzare la chiave a brugola per allentare le viti della piastra centrale, come mostrato in figura.



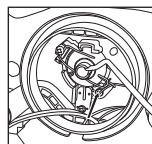
- (3). Girare la piastra centrale fino a quando il bruciatore del LED non si trova allineato verticalmente nel riflettore (osservare la direzione delle frecce vuote in figura), con i LED liberi di illuminare a sinistra e a destra del riflettore. A questo punto, riavvitare le viti della piastra centrale.



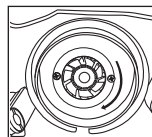
- (4). L'anabbagliante deve essere infine equipaggiato con la chiara linea di demarcazione luce/ombra mostrata nella figura a sinistra in basso, necessaria per ridurre il rischio di abbagliamento dei conducenti che viaggiano nella direzione opposta.



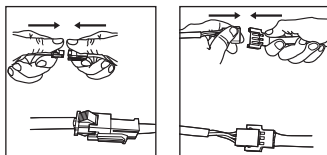
- Installare la lampada LED-HL [≈H7] nel faro e agganciare l'attacco a molla. Attenzione: evitare che l'attacco a molla tocchi i fili.



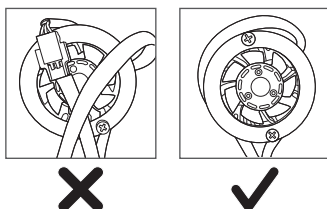
- Installare il sistema di dispersione del calore nella lampada.



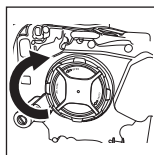
- Collegare la scatola di controllo ai due connettori della lampada.



- Sistemare il cablaggio nello scomparto della lampada. Evitare accuratamente la presa d'aria della ventola.



- Rimettere il coperchio ermetico della lampada.



- Controllare che la lampada funzioni correttamente e che il fascio luminoso vada nella direzione corretta. Se il fascio luminoso è troppo alto o troppo basso, regolare la manopola di regolazione orizzontale finché la lampada non si trova nella posizione corretta.



- Conservare la lampada alogena rimossa nella scatola bianca vuota.

6 Procedura di installazione per le lampade a riflettore

- Aprire il coperchio ermetico dei fari originali.

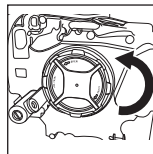
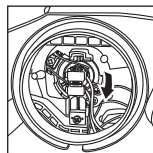
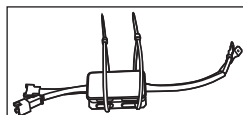


Figura -2

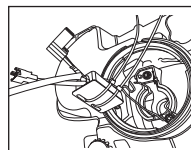
- Allentare l'attacco a molla e rimuovere la lampada alogena dalla sede del faro.



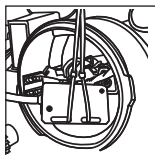
- Inserire le fascette di plastica nei fori preformati della scatola di controllo.



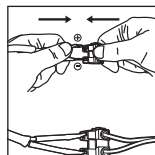
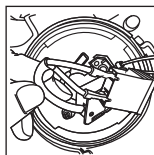
- Inserire le fascette nel cablaggio per la lampada.



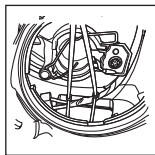
- Stringere le fascette.



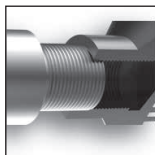
- Collegare i cavi all'alimentazione e assicurarsi che il polo negativo e quello positivo siano collegati in modo corretto. Se non sono collegati in modo corretto, invertirli e ricollegarli.



- Inserire la scatola di controllo nello scomparto interno vuoto della lampada.

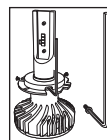


- Svitare il sistema di dispersione del calore LED-HL [≈H7] dalla lampada.



- Regolare l'angolo di installazione della piastra centrale.

- (1). Se l'angolo della lampada alogena è verticale nell'ottica, non è necessario regolare l'angolo di installazione della piastra centrale della lampada a LED. In caso contrario, occorre regolare l'angolo di installazione della piastra centrale della lampada LED-HL [≈H7].
- (2). Utilizzare la chiave a brugola per allentare le viti della piastra centrale, come mostrato in figura.



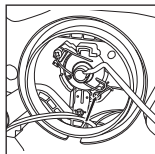
- (3). Girare la piastra centrale fino a quando la parte assemblata non si trova allineata verticalmente (osservare la direzione delle frecce vuote in figura), con i LED liberi di illuminare a sinistra e a destra del riflettore. A questo punto, riavvitare le viti della piastra centrale.



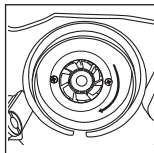
- (4). L'anabagliante deve essere infine equipaggiato con la chiara linea di demarcazione luce/ombra mostrata nella figura a sinistra in basso, necessaria per ridurre il rischio di abbagliamento dei conducenti che viaggiano nella direzione opposta.



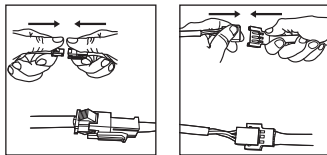
- Installare la lampada LED-HL [≈H7] nel faro e agganciare l'attacco a molla. Attenzione: evitare che l'attacco a molla tocchi i fili.



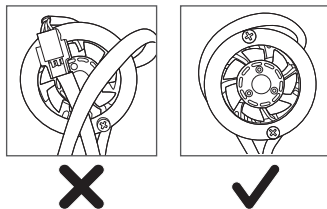
- Installare il sistema di dispersione del calore nella lampada.



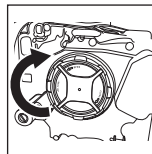
- Collegare la scatola di controllo ai due connettori della lampada.



- Sistemare il cablaggio nello scomparto della lampada. Evitare accuratamente la presa d'aria della ventola.



- Rimettere il coperchio ermetico della lampada.



- Controllare che la lampada funzioni correttamente e che il fascio luminoso vada nella direzione corretta. Se il fascio luminoso è troppo alto o troppo basso, regolare la manopola di regolazione orizzontale finché la lampada non si trova nella posizione corretta.



- Conservare la lampada alogena rimossa nella scatola bianca vuota.

7 Risoluzione dei problemi

Se la lampada LED-HL [≈H7] non si accende, eseguire i seguenti controlli:

1. I connettori positivo e negativo sono collegati correttamente?
2. Controllare che l'interruttore della lampada sia acceso.
3. Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica.

8 Riciclaggio



Questo prodotto è stato progettato in conformità alle normative vigenti della Direttiva Europea 2002/96/EC. Le sue parti e i suoi componenti possono essere riciclati.



Non disperdere nell'ambiente. Alcune sostanze all'interno dei componenti elettronici possono nuocere all'ambiente e alle persone.

9 Clausole di garanzia

- La garanzia è valida solo se il prodotto è utilizzato in modo normale. Qualunque danno causato dall'uomo, ad esempio collegando il prodotto a una sorgente di alimentazione non adatta, non osservando le istruzioni d'uso, modificando il prodotto in modo non approvato da questa azienda, utilizzando il prodotto in modo scorretto o non accorto e qualunque danno causato da disastri naturali rendono non più validi i servizi di garanzia con effetto immediato.
- Se la scheda di garanzia o la ricevuta d'acquisto del prodotto vengono alterati, la garanzia cessa di essere valida.
- Contatta il distributore dove hai acquistato il prodotto per qualunque servizio di riparazione legato alla garanzia di questo prodotto.

In caso di richiesta di rimborso del prodotto in garanzia, fornire le seguenti informazioni insieme a una prova d'acquisto:

Nome _____
indirizzo _____
Telefono _____
codice di avviamento postale _____
Acquistato da:
(fornire nome e indirizzo del rivenditore)

1 Комплект поставки



2 Характеристики продукта

Рабочее напряжение: 13,2 В

Мощность: 25 Вт \pm 15%

Световой поток: 1760 лм \pm 20%

Цветовая температура: 6500 К \pm 500

3 Важно

Перед установкой лампы LED-HL [≈H7] внимательно ознакомьтесь со следующей информацией.

⚠ Меры предосторожности

- Данное изделие разрешается использовать только для автомобилей, сетевое напряжение которых составляет 12 В.
- Данное изделие разрешается использовать только для фар головного освещения с галогенными лампами H7.

Применение: проекционные фары головного освещения

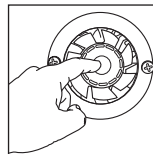


Применение: рефлекторные фары головного освещения

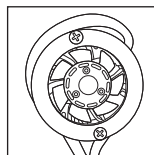
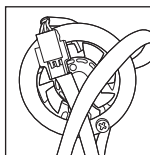


- Перед установкой лампы LED-HL [≈H7] убедитесь, что она не имеет дефектов, например повреждений или трещин.

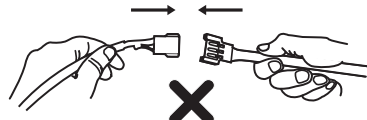
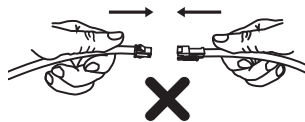
- При установке и извлечении лампы не касайтесь лопастей вентилятора (см. рисунок ниже) или самих светодиодов, чтобы не повредить их.



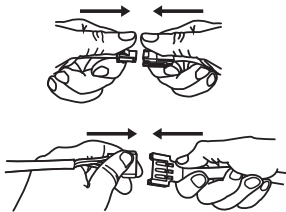
- Во время установки не размещайте провод или блок управления возле вентиляционного отверстия, чтобы они не соприкасались с лопастями вентилятора и не препятствовали поступлению воздуха.



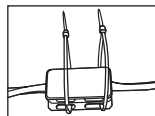
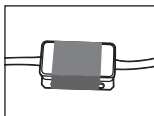
- Во время установки не тяните за провод, держитесь непосредственно за разъемы.



RU

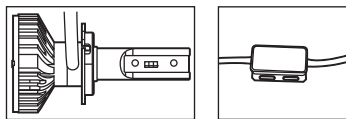


- Поскольку лампа LED-HL [≈H7] обладает относительно высокой температурой, не подносите к ней легковоспламеняющиеся материалы и детали.
- Для улучшения теплоотвода не оборачивайте весь блок управления лентой или другим материалом.



⚠ Предупреждения

- Лампа LED-HL [≈H7] и блок управления при работе нагреваются до очень высоких температур. Во избежание ожога не прикасайтесь к этим частям.



- Светодиодная лампа LED-HL [≈H7] излучает свет высокой интенсивности, не смотрите прямо на лучи ее света, чтобы не нанести вреда зрению.
- Перед извлечением галогенной лампы H7 убедитесь, что она остыла до комнатной температуры, чтобы не получить ожог.
- Не допускайте попадания на лампу LED-HL [≈H7] пыли и масла, а также избегайте возникновения пятен и царапин на поверхности светодиодов, поскольку это может стать причиной повреждения лампы.
- Не позволяйте детям прикасаться к изделию LED HL [≈H7].

⚠ Прочие сведения

- Приобретайте лампу Philips LED-HL [≈H7] у надежных продавцов.
- После установки лампы убедитесь, что свет излучается правильно, а также что индикаторы на приборной панели находятся в обычном режиме и все работает исправно.
- После установки лампы проверьте, чтобы герметичная крышка была плотно закрыта во избежание нежелательного разуплотнения. Блок управления и провода должны быть надежно закреплены и не должны соприкасаться с другими частями лампы или вентилятора.

4 Подготовка к установке

- Внутренний диаметр отверстия герметичного отсека должен составлять не менее 60 мм. Если он меньше, то теплоотвод и блок управления могут не поместиться.

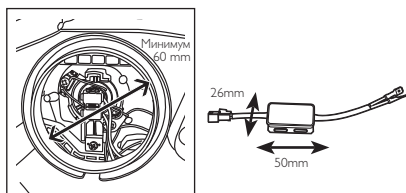


Рис. 1

- Лампа LED-HL [≈H7] подходит не для всех автомобилей. Посоветуйтесь с профессиональным торговым представителем.
- Обратитесь к механику в профессиональном сервисном центре, чтобы он установил лампу LED HL [≈H7].
- Если после установки лампы LED-HL [≈H7] светотеневая граница пучка ближнего света отсутствует, снова установите галогенную лампу H7, которая использовалась ранее.
- Автомобили, на которые можно установить: перечень типов автомобилей см. в соответствующем обзоре.

5 Последовательность установки для проекционных фар

- Чтобы снять герметичную крышку штатной лампы головного освещения, поверните ее.

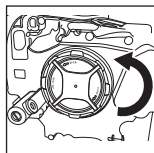
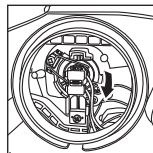
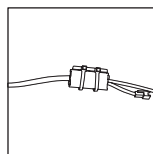


Рис. 2

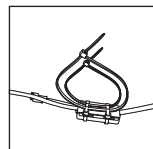
- Ослабьте пружинный фиксатор и извлеките галогенную лампу головного освещения из отсека.



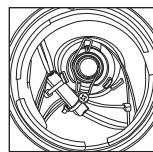
- Закрепите блок управления с помощью двух стяжек, как показано ниже.



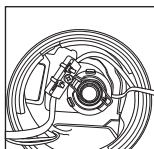
- Закрепите блок управления с помощью третьей и четвертой стяжек, как показано ниже.



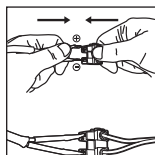
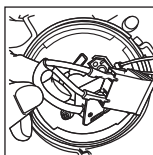
- Прикрепите стяжки к опоре рефлектора фары.



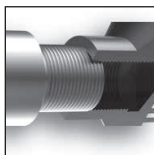
- Затяните стяжки и закрепите блок управления надлежащим образом.



- Выполните подключение к источнику питания и убедитесь, что полярность проводов верно соблюдена. Если они подключены неправильно, поменяйте их и снова подключите.

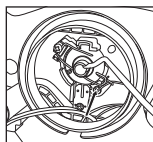
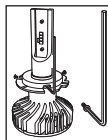


- Открутите теплоотвод от лампы LED-HL [≈H7].

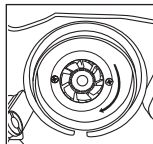


- Отрегулируйте угол установки крепежной площадки.

- (1). Если ограничитель штатной галогенной лампы расположен вертикально, то регулировать светодиодную лампу по отношению к крепежной площадке не требуется. В противном случае отрегулируйте положение лампы LED-HL [≈H7] по отношению к крепежной площадке.
- (2). Воспользуйтесь шестигранным ключом, чтобы ослабить три фиксирующих элемента крепежной площадки, как показано ниже.



- Установите теплоотвод на лампу.



- (3). Поверните крепежную площадку так, чтобы светодиодная лампа была закреплена в рефлекторе по вертикальной оси, а светодиоды были направлены вправо и влево, как показано на изображении ниже (см. незакрашенные стрелки). Свет светодиодов должен излучаться в правую и левую стороны. Затем закрутите фиксирующие элементы на крепежной площадке.

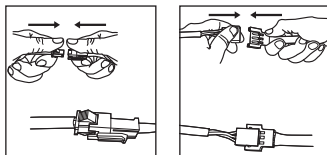


- (4). Ближний свет должен создавать четкую светотеневую границу, как показано на изображении снизу слева. Это необходимо во избежание ослепления встречных водителей.

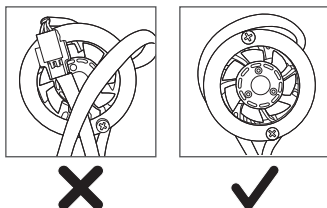


- Установите лампу LED-HL [≈H7] в фару головного освещения и закрепите ее с помощью пружинного фиксатора. Внимание! Пружинный фиксатор не должен соприкасаться с проводами.

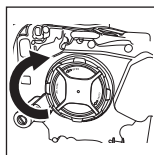
- Подключите блок управления к двум разъемам на лампе.



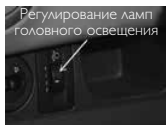
- Поместите провода в отсек для лампы. Избегайте соприкосновения с вентилятором.



- Установите герметичную крышку фары.



- Проверьте состояние светового пучка и качество работы лампы. Если световой пучок направлен слишком высоко или слишком низко, подкрутите регулятор лампы, чтобы установить ее в нужное положение.



- Поместите извлеченную галогенную лампу в пустую белую коробку.

6 Последовательность установки для рефлекторных фар

- Чтобы снять герметичную крышку штатной лампы головного освещения, поверните ее.

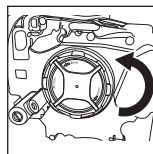
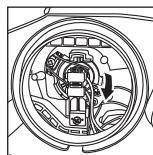
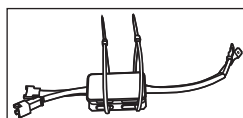


Рис. 2

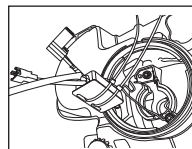
- Ослабьте пружинный фиксатор и извлеките галогенную лампу головного освещения из отсека.



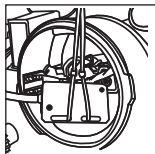
- Вставьте концы пластиковых стяжек в предназначенные для них отверстия в блоке управления.



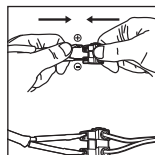
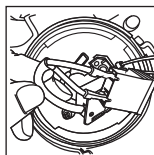
- Закрепите стяжки в системе проводов лампы.



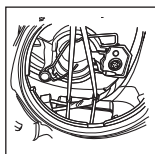
- Затяните стяжки.



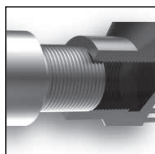
- Выполните подключение к источнику питания и убедитесь, что полярность проводов верно соблюдена. Если они подключены неправильно, поменяйте их и снова подключите.



- Вставьте блок управления во внутренний пустой отсек фары.

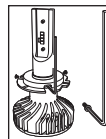


- Открутите тепловод от лампы LED-HL [≈H7].



- Отрегулируйте угол установки крепежной площадки.

- (1). Если ограничитель штатной галогенной лампы расположен вертикально, то регулировать светодиодную лампу по отношению к крепежной площадке не требуется. В противном случае отрегулируйте положение лампы LED-HL [≈H7] по отношению к крепежной площадке.
- (2). Воспользуйтесь шестигранным ключом, чтобы ослабить три фиксирующих элемента крепежной площадки, как показано ниже.



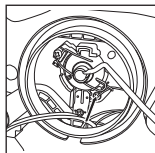
- (3). Поверните крепежную площадку так, чтобы изделие было закреплено в рефлекторе по вертикальной оси (см. незакрашенные стрелки). Свет светодиодов должен излучаться в правую и левую стороны. Затем закрутите фиксирующие элементы на крепежной площадке.



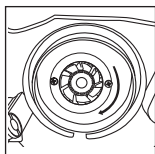
- (4). Ближний свет должен создавать четкую светотеневую границу, как показано на изображении снизу слева. Это необходимо во избежание ослепления встречных водителей.



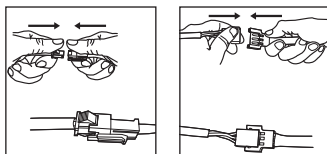
- Установите лампу LED-HL [≈H7] в фару головного освещения и закрепите ее с помощью пружинного фиксатора. Внимание! Пружинный фиксатор не должен соприкасаться с проводами.



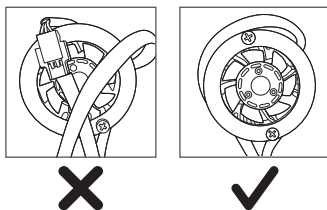
- Установите теплоотвод на лампу.



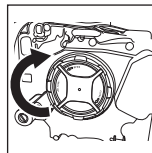
- Подключите блок управления к двум разъемам на лампе.



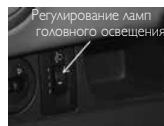
- Поместите провода в отсек для лампы. Избегайте соприкосновения с вентилятором.



- Установите герметичную крышку фары.



- Проверьте состояние светового пучка и качество работы лампы. Если световой пучок направлен слишком высоко или слишком низко, подкрутите регулятор лампы, чтобы установить ее в нужное положение.



- Поместите извлеченную галогенную лампу в пустую белую коробку.

7 Поиск и устранение неисправностей

Если лампа LED-HL [≈H7] не включается, проверьте следующее.

1. Совпадает ли полярность проводов с полярностью разъемов?
2. Убедитесь, что лампа подключена к источнику питания.
3. Убедитесь, что аккумулятор обладает достаточной емкостью.

8 Утилизация



К изделию предъявляются требования директивы 2002/96/ЕС. Детали и составляющие подлежат переработке и вторичному использованию.



Не утилизируйте данное изделие в неподходящем месте. Некоторые вещества в электронных элементах могут наносить вред окружающей среде и людям.

9 Условия гарантии

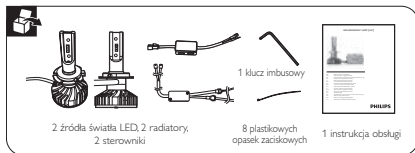
- Гарантия действительна только при стандартных условиях эксплуатации. Гарантийное обслуживание не предоставляется, если изделию нанесены повреждения в результате человеческой деятельности, например подключения к чрезмерной мощности, нарушения инструкции, ремонта или внесения изменений, не одобренных данной компанией, неправильного использования или халатности, а также в результате стихийного бедствия.
- Если гарантийное свидетельство или товарный чек каким-либо образом изменены, гарантия аннулируется.
- Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, обратитесь к дистрибьютору, у которого вы приобрели изделие.

При подаче заявки на гарантийное обслуживание необходимо предоставить документ, подтверждающий покупку, и следующую информацию:

Имя _____
адрес _____
Телефон _____
почтовый индекс _____

Место приобретения:
(укажите название и адрес розничной
торговой организации)

1 Zawartość opakowania



2 Charakterystyka produktu

Napięcie zasilania: 13,2 V

Moc: 25 W \pm 15%

Strumień świetlny: 1760 lm \pm 20%

Temperatura barwowa: 6500 K \pm 500

3 Ważne

Przed zamontowaniem źródła światła LED-HL [\approx H7] prosimy o uważne przeczytanie poniższych informacji.

⚠ Środki ostrożności

- Tego produktu można używać wyłącznie przy napięciu samochodowym 12 V.
- Tego produktu można używać wyłącznie w oświetleniu głównym z żarówkami halogenowymi H7.

Możliwość użycia w reflektorach projekcyjnych

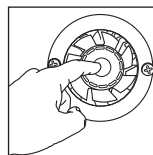


Możliwość użycia w reflektorach z odbłyśnikiem

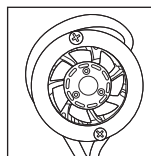
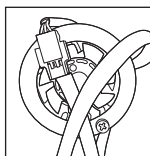


- Przed zamontowaniem należy się upewnić, że źródło światła LED-HL [\approx H7] nie jest uszkodzone lub pęknięte.

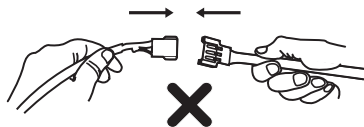
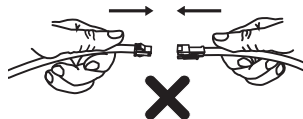
- Podczas montażu i wyjmowania źródła światła nie należy bezpośrednio dotykać łopatek wentylatora (patrz rysunek poniżej) ani diod LED, aby ich nie uszkodzić.

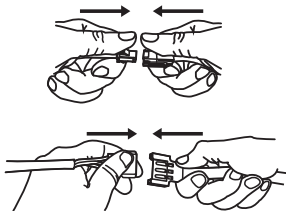


- Podczas montażu nie należy umieszczać przewodu podłączeniowego ani sterownika przy wlocie powietrza do wentylatora. Mogłoby to zablokować wlot powietrza i zakłócić obracanie się łopatek wentylatora.

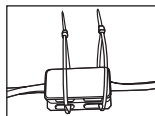
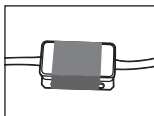


- Podczas montażu nie należy bezpośrednio ciągnąć za przewód podłączeniowy ręką. Należy trzymać złącze.



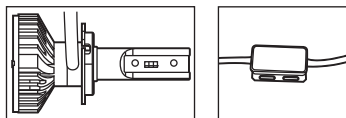


- Źródło światła LED-HL [≈H7] nagrzewa się do stosunkowo wysokiej temperatury, dlatego nie należy umieszczać go w pobliżu łatwopalnych materiałów lub elementów pojazdu.
- Aby zapewnić najlepsze efekty działania radiatora, nie należy owijać sterownika całkowicie taśmą lub gąbką.



⚠ Ostrzeżenia

- Podczas pracy źródło światła LED-HL [≈H7] i skrzynka sterownika LED nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Aby uniknąć poparzenia, nie należy ich dotykać.



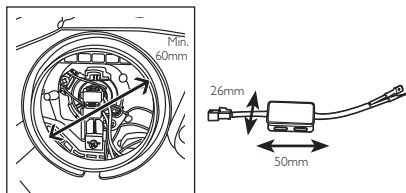
- Źródło światła LED-HL [≈H7] zapewnia oświetlenie LED o dużej intensywności. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, aby nie uszkodzić wzroku.
- Aby zapobiec poparzeniu, przed wyjęciem żarówki halogenowej H7 należy upewnić się, że ostygła ona do temperatury pokojowej.
- Nie należy wystawiać źródła światła LED-HL [≈H7] na kontakt z kurzem, tłuszczem i innymi substancjami. Nie wolno również rysować powierzchni źródła światła LED-HL [≈H7], ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy pozwalać dzieciom na dotykaniu źródła światła LED-HL [≈H7].

⚠ Inne informacje

- Źródło światła Philips LED-HL [≈H7] należy kupić za pośrednictwem legalnych kanałów sprzedaży.
- Po zamontowaniu źródła światła należy się upewnić, że wiązka światła jest prawidłowa, wskaźniki na desce rozdzielczej działają we właściwy sposób i nie występują żadne nietypowe objawy.
- Po zamontowaniu źródła światła należy sprawdzić, czy szczelna pokrywa jest prawidłowo założona, aby uniknąć problemów ze szczelnością. Należy również sprawdzić, czy sterownik i wiązka przewodów są prawidłowo zamontowane i nie kolidują z innymi częściami wewnątrz lampy lub znajdującym się nad nią wentylatorem.

4 Przed montażem

- Należy się upewnić, że wewnętrzna średnica szczelnej pokrywy wynosi co najmniej 60 mm. Jeśli średnica jest zbyt mała, mogą wystąpić problemy z montażem radiatora i sterownika.

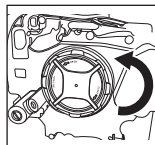


Rysunek 1

- Źródło światła LED-HL [≈H7] nie jest przeznaczone do montażu we wszystkich typach samochodów. Należy skonsultować się z profesjonalnym sprzedawcą.
- Montaż źródła światła LED-HL [≈H7] najlepiej zlecić technikom w profesjonalnym warsztacie samochodowym.
- Jeśli po zamontowaniu źródła światła LED-HL [≈H7] okaże się, że nie ma linii odcięcia światła mijania, należy z powrotem zamontować żarówkę halogenową H7.
- Zgodne typy samochodów: należy zapoznać się z odpowiednią listą.

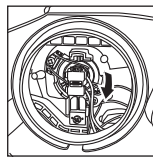
5 Czynności montażowe w przypadku reflektorów projekcyjnych

- Obróć szczelną pokrywę oryginalnego oświetlenia głównego, aby ją otworzyć.

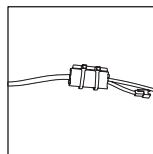


Rysunek 2

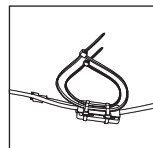
- Zwolnij zapadkę sprężynową i wyjmij żarówkę halogenową z oprawki oświetlenia głównego.



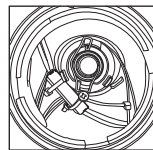
- Zabezpiecz sterownik za pomocą dwóch opasek zaciskowych, jak pokazano poniżej.



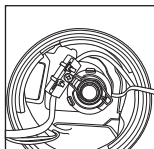
- Zabezpiecz sterownik za pomocą trzeciej i czwartej opaski zaciskowej, jak pokazano poniżej.



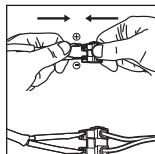
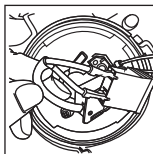
- Przymocuj opaski zaciskowe do szyjki lampy.



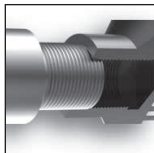
- Ściągnij opaski zaciskowe i przymocuj sterownik w następujący sposób.



- Podłącz zasilanie i upewnij się, że przewody dodatni i ujemny są poprawnie podłączone. Jeśli przewody są źle podłączone, odłącz je i podłącz poprawnie.

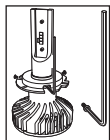


- Odkręć radiator LED-HL [≈H7] od lampy.

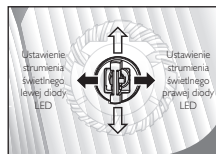


- Dostosuj kąt montażu płytki głównej.

- (1). Jeśli lampa halogenowa została zamontowana pionowo w odbłyśniku, regulacja kąta płytki głównej nie jest wymagana. W innym wypadku wymagana jest regulacja kąta montażu płytki głównej źródła światła LED-HL [≈H7].
- (2). Za pomocą klucza imbusowego poluzuj trzy śruby na płycie głównej, jak pokazano poniżej.



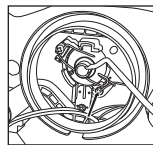
- (3). Obróć płytkę główną w taki sposób, aby palnik LED znajdował się w osi pionowej w reflektorze, a diody LED świeciły w lewą i prawą stronę, jak pokazano na rysunku poniżej (patrz niewypełnione strzałki na poniższym rysunku). Światło LED powinno świecić w kierunku prawej i lewej strony reflektora. Następnie dokręć śruby na płycie głównej.



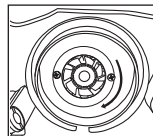
- (4). Światła mijania powinny charakteryzować się wyraźną linią odcięcia jasnego i ciemnego obszaru przedstawioną na rysunku po lewej stronie. Przekłada się to na zmniejszenie efektu oślepienia kierowców jadących z naprzeciwka.



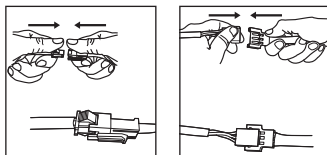
- Zamontuj źródło światła LED-HL [≈H7] w oświetleniu głównym i zapnij zapadkę sprężynową. Uwaga: zapadka sprężynowa nie może dotykać przewodów.



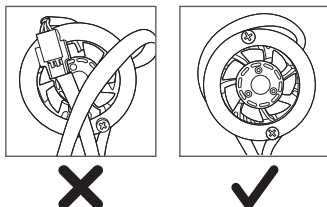
- Zainstaluj radiator w lampie.



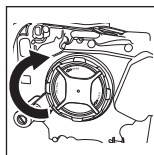
- Podłączyć skrzynkę sterownika do dwóch złączy lampy.



- Umieścić wiązkę przewodów w komorze lampy. Zachowaj ostrożność, aby nie zablokować wlotu powietrza do wentylatora.



- Nałóż szczelną pokrywę lampy.



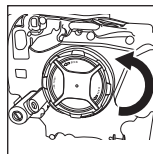
- Sprawdź, czy lampa działa normalnie i czy wiązka światła jest poprawna. Jeśli wiązka światła jest skierowana za nisko lub za wysoko, za pomocą pokrętki regulacji poziomej ustaw lampę w prawidłowej pozycji.



- Włóż wyjętą żarówkę halogenową do pustego białego pudełka.

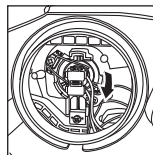
6 Czynności montażowe w przypadku reflektorów z odbłyśnikami

- Obróć szczelną pokrywę oryginalnego oświetlenia głównego, aby ją otworzyć.

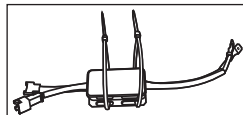


Rysunek 2

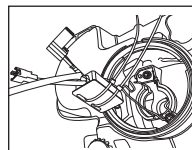
- Zwolnij zapadkę sprężynową i wyjmij żarówkę halogenową z oprawy oświetlenia głównego.



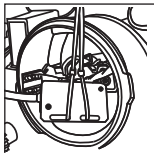
- Włóż plastikowe opaski zaciskowe do specjalnych otworów w skrzynce sterownika.



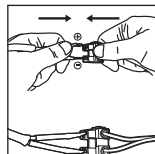
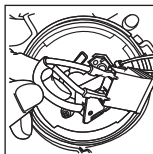
- Włóż opaski zaciskowe do wiązki przewodów lampy.



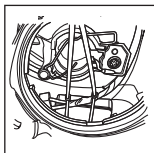
- Ściągnij opaski zaciskowe.



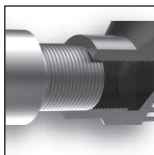
- Podłącz zasilanie i upewnij się, że przewody dodatni i ujemny są poprawnie podłączone. Jeśli przewody są źle podłączone, odłącz je i podłącz poprawnie.



- Włóż skrzynkę sterownika do pustej wewnętrznej komory lampy.

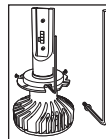


- Odkręć radiator LED-HL [≈H7] od lampy.

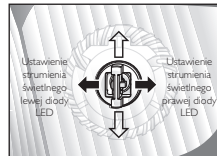


- Dostosuj kąt montażu płytki głównej.

- (1). Jeśli lampa halogenowa została zamontowana pionowo w odbłyśniku, regulacja kąta płytki głównej nie jest wymagana. W innym wypadku wymagana jest regulacja kąta montażu płytki głównej źródła światła LED-HL [≈H7].
- (2). Za pomocą klucza imbusowego poluzuj trzy śruby na płycie głównej, jak pokazano poniżej.



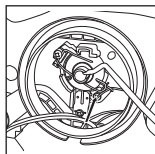
- (3). Obróć płytkę główną i upewnij się, że płytka znajduje się w osi pionowej (patrz niewypełnione strzałki na poniższym rysunku). Światło LED powinno świecić w kierunku prawej i lewej strony reflektora. Następnie dokręć śruby na płycie głównej.



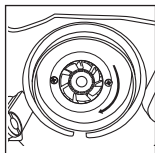
- (4). Światła mijania powinny charakteryzować się wyraźną linią odcięcia jasnego i ciemnego obszaru przedstawioną na rysunku po lewej stronie. Przekłada się to na zmniejszenie efektu oślepienia kierowców jadących z naprzeciwka.



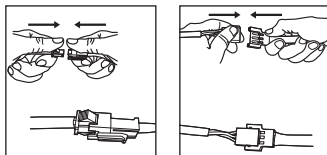
- Zamontuj źródło światła LED-HL [≈H7] w oświetleniu głównym i zapnij zapadkę sprężynową. Uwaga: zapadka sprężynowa nie może dotykać przewodów.



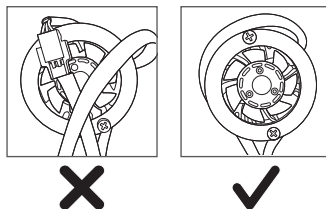
- Zainstaluj radiator w lampie.



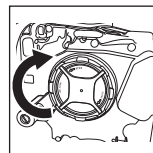
- Podłącz skrzynkę sterownika do dwóch złączy lampy.



- Umieść wiązkę przewodów w komorze lampy. Zachowaj ostrożność, aby nie zablokować wlotu powietrza do wentylatora.



- Nałóż szczelną pokrywę lampy.



- Sprawdź, czy lampa działa normalnie i czy wiązka światła jest poprawna. Jeśli wiązka światła jest skierowana za nisko lub za wysoko, za pomocą pokrętła regulacji poziomej ustaw lampę w prawidłowej pozycji.



- Włóż wyjętą żarówkę halogenową do pustego białego pudełka.

7 Rozwiązywanie problemów

Jeśli źródło światła LED-HL [≈H7] nie włącza się, sprawdź, czy występuje któryś z poniższych przypadków:

1. Czy dodatnie i ujemne złącza zasilania są poprawnie podłączone?
2. Sprawdź, czy przełącznik zasilania lampy jest włączony.
3. Upewnij się, że akumulator pojazdu jest odpowiednio naładowany.

8 Recykling



Niniejszy produkt został zaprojektowany zgodnie ze stosownymi wymaganiami europejskiej dyrektywy 2002/96/WE. Jego części i elementy mogą zostać poddane recyklingowi i ponownie wykorzystane.



Nie wolno wyrzucać tego produktu w niedbały sposób. Niektóre substancje w elektronicznych częściach mogą być szkodliwe dla ludzi i środowiska.

9 Klauzule dotyczące gwarancji

- Gwarancja obowiązuje jedynie w przypadku normalnego użytkowania. Wszelkie uszkodzenia spowodowane przez użytkownika, na przykład w wyniku podłączenia do niewłaściwego zasilania, nieprzestrzegania instrukcji dotyczących użytkowania, przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub modyfikacji niezatwierdzonych przez naszą firmę, niewłaściwego użytkowania lub zaniedbania, a także uszkodzenia powstałe w wyniku wypadków, powodują natychmiastowe unieważnienie gwarancji.
- W przypadku wprowadzenia zmian w karcie gwarancyjnej lub dowodzie zakupu gwarancja traci ważność.
- Należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu w celu umówienia naprawy gwarancyjnej.

W przypadku zgłoszenia reklamacyjnego oprócz dowodu zakupu należy dostarczyć następujące informacje:

Imię i nazwisko _____

Adres _____

Telefon _____

Kod pocztowy _____

Miejsce zakupu:

(prosimy podać nazwę i lokalizację punktu sprzedaży detalicznej)

1 Съдържание на опаковката



2 Функции на продукта

Работно напрежение: 13,2V

Захранване: 25 W ± 15%

Светлинен поток: 1760 lm ± 20%

Цветна температура: 6500 K ± 500

3 Важно

Преди да инсталирате лампа LED-HL [≈H7], прочетете внимателно следната информация.

⚠ Предпазни мерки

- Този продукт може да се използва само с автомобилна входяща мощност от 12 V.
- Този продукт може да се използва само в предни фарове с H7 халогенни лампи.

Може да се използва с:
Фарове тип проектор

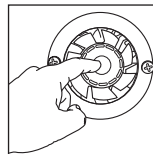


Може да се използва с:
Фарове тип рефлектор

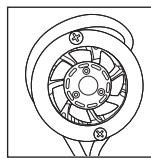
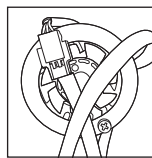


- Преди инсталацията се уверете, че лампата LED-HL [≈H7] няма дефекти, като например повреди или счупвания.

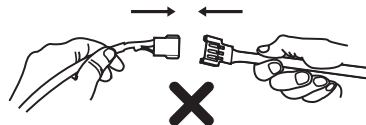
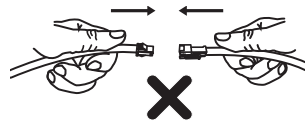
- Докато монтирате или отстранявате лампата, не докосвайте перките на вентилатора (вж. фигурата по-долу) или директно LED ядрата, за да не ги повредите.

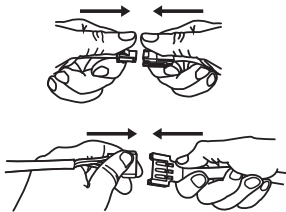


- По време на монтажа не поставяйте направляващата тел или контролната кутия във входния отвор за въздух на вентилатора, за да не попречите на навлизащия въздушен поток и на перките на вентилатора.

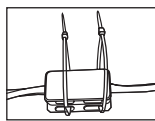
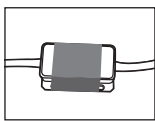


- По време на монтажа не дърпайте директно направляващата тел с ръка; докоснете директно конектора.



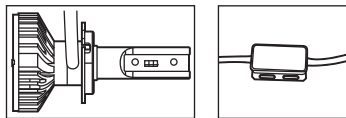


- Лампата LED-HL [≈H7] излъчва сравнително висока температура; не я приближавайте до запалими материали или части.
- За най-добрата ефективност на системата за охлаждане не увивайте контролната кутия изцяло с тиксо или с гъба.



⚠ Предупреждения

- По време на работа лампата LED-HL [≈H7] и LED кутията се нагряват до висока температура. Не ги докосвайте директно с пръсти или кожа, за да не се опарите.



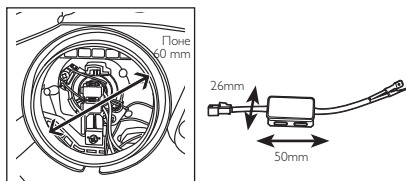
- LED осветлението на лампата LED-HL [≈H7] е с висок интензитет; не поглеждайте директно в лампата LED-HL [≈H7], за да избегнете увреждания на очите.
- Преди да премахнете халогенната лампа H7, се уверете, че температурата на лампата е спаднала до стайната температура, за да избегнете изгаряния по пръстите или кожата.
- Не излагайте лампата LED-HL [≈H7] на прах, смазка, петна или надраскване по повърхността на LED; това би увредило лампата LED-HL [≈H7].
- Не позволявайте на деца да докосват продукта LED-HL [≈H7].

⚠ Допълнителна информация

- Важно е да закупите лампата Philips LED-HL [≈H7] през правилните канали.
- След монтаж на лампата проверете дали светлинната шарка е добре и се уверете, че индикаторите на таблото работят нормално и не се проявяват никакви неизправности.
- След монтаж на лампата проверете дали въздухонепроницаемият капак е поставен правилно, за да избегнете лошо уплътнение; и дали контролната кутия и кабелите са фиксирани и не пречат на други части в лампата или вентилатора над лампата.

4 Информация преди монтаж

- Проверете дали вътрешният диаметър на въздухонепроницаемия капак за вашата лампа е поне 60 мм. Ако е прекалено малък, има опасност от неуспешен монтаж на системата за охлаждане и контролната кутия.

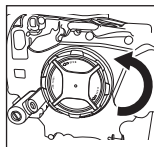


Фигура 1

- Лампата LED-HL [≈H7] не е пригодена за употреба с всички модели автомобили. Консултирайте се с професионален търговски представител.
- Монтажът на лампата LED-HL [≈H7] трябва да бъде извършен от техник в професионален сервиз.
- Ако след монтажа на лампата LED-HL [≈H7] се окаже, че няма граница на отделяне за светлинната шарка на късите светлини, върнете обратно вашата предишна халогенна лампа H7.
- Съвместими модели автомобили: Направете справка с прегледа на съвместими модели автомобили.

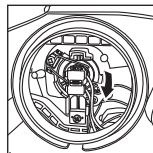
5 Стъпки за монтирането за лампи тип прожектори

- Завъртете, за да отворите въздухонепроницаемия капак на оригиналните предни фарове.

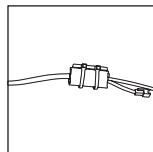


Фигура 2

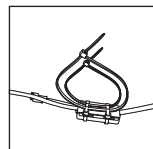
- Развинтете пружинната ключалка и отстранете халогенната лампа от наличните предни фарове.



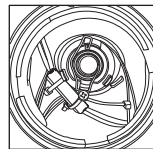
- Обезопасете контролната кутия с две връзки, както е показано по-долу.



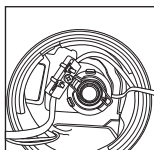
- Обезопасете контролната кутия с третата и четвъртата връзка, както е показано по-долу.



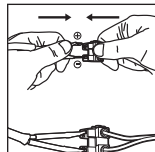
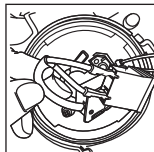
- Обезопасете връзките към шията на рефлектора на лампата.



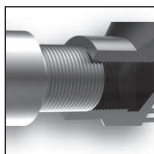
- Затегнете връзките и след това обезопасете контролната кутия, както следва.



- Свържете към захранването и се уверете, че положителната и отрицателната жици са свързани правилно. Ако са свързани неправилно, ги сменете и ги свържете отново.

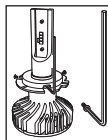


- Развийте системата за охлаждане на LED-HL [≈H7] от лампата.



- Регулирайте ъгъла на монтаж на централната плоча.

- (1). Ако ъгълът на халогенна лампа е вертикален в оптиката, не е необходимо да регулирате ъгъла на централната LED плоча. В противен случай е необходимо да регулирате ъгъла на монтаж на централната плоча за лампата LED-HL [≈H7].
- (2). Използвайте гаечния ключ, за да развийте комплекта от три винта на централната плоча, както е показано по-долу.



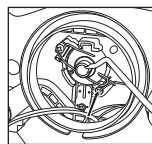
- (3). Завъртете централната плоча, докато LED крушката не се изравни вертикално в рефлектора, LED крушките светят наляво и надясно, както е показано в изображението. (вижте празните стрелки в следната фигура) и LED крушките светят към дясната и лявата страна на прожектора. След това затегнете винтовете за централната плоча.



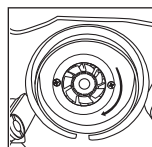
- (4). Късите светлини би трябвало след това да са оборудвани с ясна граница, разделяща тъмното от светлото, както е показано в долната фигура отляво; целта на това е да премахне отражението, което отсрещните шофьори виждат.



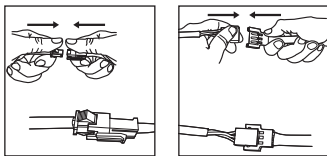
- Монтирайте лампата LED-HL [≈H7] в предния фар и затегнете пружинната ключалка. Внимание: пружинната ключалка не трябва да докосва жиците.



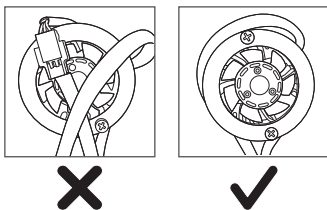
- Монтирайте системата за охлаждане към лампата.



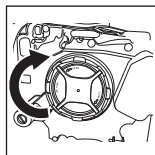
- Свържете контролната кутия към двата конектора на лампата.



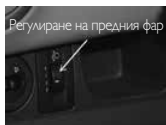
- Поставете кабелите в камерата на лампата. Необходимо е да избегнете входния отвор за въздух на вентилатора.



- Поставете въздухонепроницаемия капак на лампата.



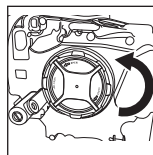
- Проверете дали лампата работи нормално и светлинната шарка е добре. Ако светлинната шарка е прекалено ниско или прекалено високо, регулирайте чрез буталото за хоризонтално положение на лампата, докато позицията не стане правилна.



- Поставете извадената халогенна лампа в бялата празна кутия.

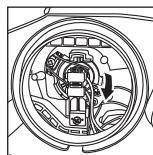
6 Стъпки за монтирането за лампи тип рефлектори

- Завъртете, за да отворите въздухонепроницаемия капак на оригиналните предни фарове.

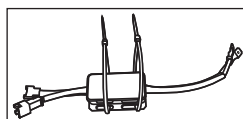


Фигура 2

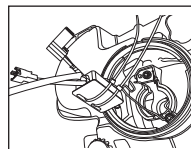
- Развинтете пружинната ключалка и отстранете халогенната лампа от наличните предни фарове.



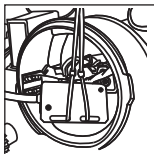
- Поставете пластмасовите връзки в предварително фиксираните дупки на контролната кутия.



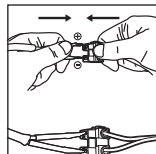
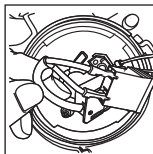
- Поставете връзките в кабелите за лампата.



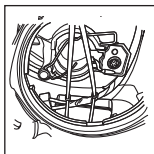
- Затегнете връзките.



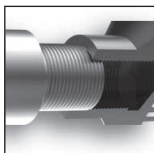
- Свържете към захранването и се уверете, че положителната и отрицателната жици са свързани правилно. Ако са свързани неправилно, ги сменете и ги свържете отново.



- Поставете контролната кутия във вътрешната празна камера на лампата.

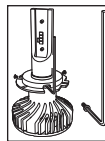


- Развинтете системата за охлаждане на LED-HL [≈H7] от лампата.

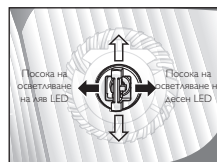


- Регулирайте ъгъла на монтаж на централната плоча.

- (1) Ако ъгълът на халогенна лампа е вертикален в оптиката, не е необходимо да регулирате ъгъла на централната LED плоча. В противен случай е необходимо да регулирате ъгъла на монтаж на централната плоча за лампата LED-HL [≈H7].
- (2) Използвайте гаечния ключ, за да развинтите комплекта от три винта на централната плоча, както е показано по-долу.



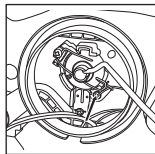
- (3) Завъртете централната плоча и се уверете, че съоръжението е изравнено вертикално (вижте празните стрелки в следната фигура) и LED крушките светят към дясната и лявата страна на рефлектора. След това затегнете винтовете за централната плоча.



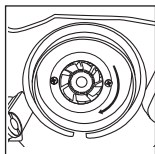
- (4) Късите светлини би трябвало след това да са оборудвани с ясна граница, разделяща тъмното от светлото, както е показано в долната фигура отляво; целта на това е да премахне отражението, което отсрещните шофьори виждат.



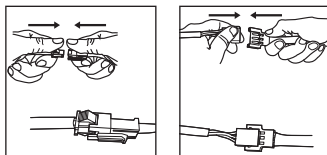
- Монтирайте лампата LED-HL [≈H7] в предния фар и затегнете пружинната ключалка. Внимание: пружинната ключалка не трябва да докосва жиците.



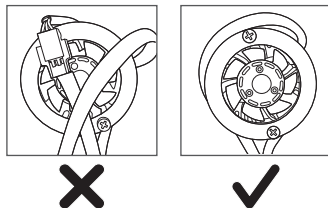
- Монтирайте системата за охлаждане към лампата.



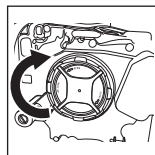
- Свържете контролната кутия към двата конектора на лампата.



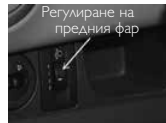
- Поставете кабелите в камерата на лампата. Необходимо е да избегнете входния отвор за въздух на вентилатора.



- Поставете въздухонепроницаемия капак на лампата.



- Проверете дали лампата работи нормално и светлинната шарка е добре. Ако светлинната шарка е прекалено ниско или прекалено високо, регулирайте чрез буталото за хоризонтално положение на лампата, докато позицията не стане правилна.



- Поставете извадената халогенна лампа в бялата празна кутия.

7 Отстраняване на неизправности

Ако лампата LED-HL [≈H7] не се включва, проверете дали всички от следните условия са изпълнени:

1. Правилно ли са свързани положителният и отрицателният конектори?
2. Проверете дали превключвателят за лампата е включен.
3. Проверете дали в акумулатора има достатъчно енергия.

8 Рециклиране



Този продукт е разработен в съответствие с приложимите изисквания на Европейска директива 2002/96/ЕО. Частите и елементите му може да бъдат рециклирани за повторна употреба.



Не изхвърляйте продукта безразсъдно. Определени вещества в електрическите елементи може да бъдат опасни за околната среда и хората.

9 Гаранционни условия

- Гаранцията е валидна само при нормална употреба. Всички причинени от лица щети, като например свързване към неадекватен източник на захранване, неспазване на инструкциите за употреба, щети, причинени от неразрешени от тази компания поддръжка или модификация, неправилна употреба или небрежност или щети, причинени от бедствия, незабавно обезсилват гаранционното обслужване.
- Ако гаранционната карта или касовата бележка са изменени, губите правото си върху гаранционните услуги.
- Свържете се с дистрибутора, от когото сте закупили продукта; дистрибуторът ще ви помогне с услугите за гаранционен ремонт, свързани с този продукт.

В случай на претенция по гаранцията предоставете следната информация заедно с доказателство за покупката:

Име _____

адрес _____

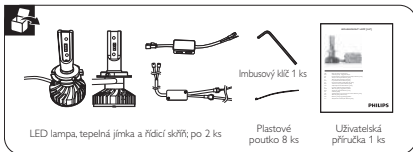
Телефон _____

пощенски код _____

Закупено от:

(предоставете име и местоположение на търговски обект)

1 Balicí list



2 Vlastnosti výrobku

Provozní napětí: 13,2 V

Výkon: 25 W ± 15%

Světelný tok: 1760 lm ± 20%

Teplota barev: 6500 K ± 500

3 Důležité

Před instalací žárovky LED-HL [≈H7] si prosím pečlivě přečtěte následující informace.

⚠ Bezpečnostní opatření

- Tento výrobek je možné používat pouze se vstupním napětím v automobilu 12 V.
- Tento výrobek je možné používat pouze v halogenových světlometech H7.

Možnost využití:
Projektorové světlometry

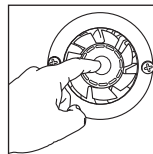


Možnost využití:
Reflektorové světlometry

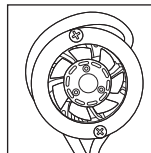
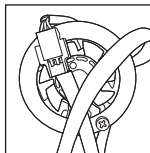


- Před instalací zkontrolujte, zda svítidlo LED-HL [≈H7] není poškozené nebo prasklé.

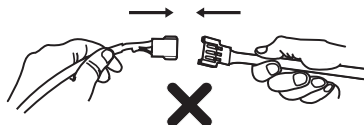
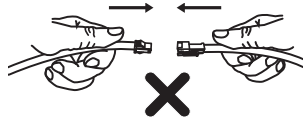
- Při instalaci a vyjímání lampy se nedotýkejte přímo lopatek větráku (viz následující obrázky) ani středu LED lampy, abyste je nepoškodili.

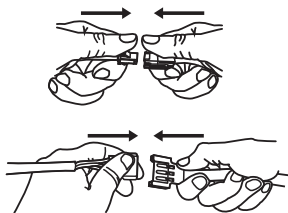


- Během instalace nepokládejte vodičí drát nebo řídicí skříň do vstupu větráku, aby nedošlo k ovlivnění vstupního vzduchu a kontaktu s lopatkami větráku.

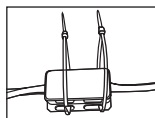
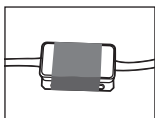


- Během instalace nezavádějte vodičí drát přímo rukou, dotýkejte se pouze přímo konektoru.



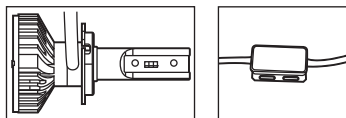


- Lampa LED-HL [≈H7] má relativně vysokou teplotu. Nedovolte, aby se dostala do blízkosti hořlavých materiálů nebo dřív.
- Pro dosažení nejlepšího efektu tepelné jímky zcela neobalujte řídicí skříň páskou nebo houbičkou.



⚠ Varování

- Během práce se lampou LED-HL [≈H7] a řídicí skříň LED zahřívají na velmi vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich přímo prsty ani kůží, abyste se nespálili.



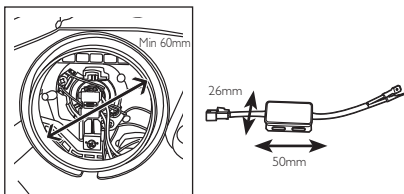
- LED osvětlení lampy LED-HL [≈H7] má silnou intenzitu – nedívejte se přímo do lampy LED-HL [≈H7], abyste si nepoškodili zrak.
- Před vyjímáním halogenové lampy H7 musí teplota lampy poklesnout na pokojovou teplotu, abyste si nepopálili prsty nebo kůži.
- Nevystavujte lampu LED-HL [≈H7] prachu, mastnotě a nedovolte, aby se ušpinila, ani aby popraskal povrch LED diod; tím by se lampa LED-HL [≈H7] poškodila.
- Nedovolte dětem, aby se dotýkaly výrobku LED-HL [≈H7].

⚠ Další informace

- Lampu Philips LED-HL [≈H7] kupujte u vhodných prodejců.
- Po instalaci lampy ověřte, zda je světelný vzor v pořádku a ujistěte se, že ukazatele na ovládacím panelu správně fungují a že nic není abnormální.
- Po instalaci lampy zkontrolujte, zda vzduchotěsný kryt správně těsní, aby nedošlo k nežádoucímu utěsnění, a ověřte, zda jsou řídicí skříň a elektrické ovládání pevně na místě a nedochází k vzájemnému rušení s ostatními díly uvnitř lampy nebo s větrákem nad lampou.

4 Informace před instalací

- Ověřte, zda je vnitřní průměr vzduchotěsného krytu lampy nejméně 60 mm. Pokud je příliš malý, existuje riziko neúspěšné instalace tepelné jímky a řídicí skříňě.

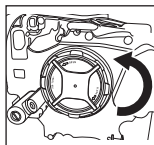


Obrázek 1

- Lampa LED-HL [≈H7] není určena pro všechny typy automobilů. Poradte se prosím s profesionálním prodejcem.
- Svěťte instalaci lampy LED-HL [≈H7] profesionálnímu technikovi.
- Pokud po instalaci lampy LED-HL [≈H7] zjistíte, že není k dispozici oddělovací linie pro nízký světelný paprsek, doporučujeme vám vrátit se k předchozí halogenové lampě H7.
- Typy aut, kde lze výrobek používat: Podívejte se na přehled aut, kde lze výrobek používat.

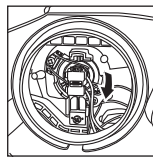
5 Postup instalace projektorových lamp

- Kývavým pohybem otevřete vzduchotěsný kryt původního světlometu.

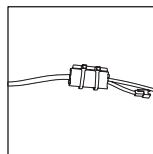


Obrázek 2

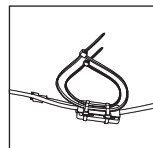
- Uvolněte pružinovou západku a vyjměte halogenovou lampu ze stávajícího světlometu.



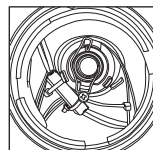
- Zajistěte řídicí skříň dvěma kabelovými sponami, jak je znázorněno dole.



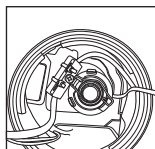
- Upevněte řídicí skříň třetí a čtvrtou kabelovou sponou, jak je znázorněno dole.



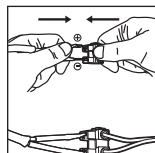
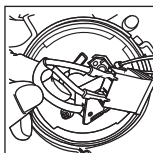
- Spony upevněte na zadní stranu lampového reflektoru.



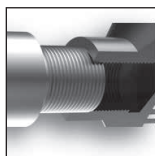
- Utáhněte kabelové spony a nakonec zabezpečte řídicí skříň následujícím způsobem.



- Zapojte je ke zdroji napájení a ujistěte se, že je správně připojený kladný a záporný drát. Pokud nejsou správně připojené, zaměřte je a znovu připojte.

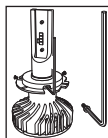


- Odšroubujte tepelnou jímku LED-HL [≈H7] od lampy.

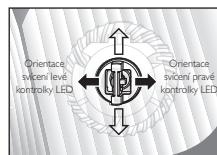


- Upravte úhel instalace centrální desky.

- (1). Pokud je úhel v optice halogenové lampy ve svislé poloze, není nutné upravovat úhel centrální desky LED. Jinak je potřeba upravit úhel instalace centrální desky lampy LED-HL [≈H7].
- (2). Imbusovým klíčem uvolněte tři usazovací šrouby centrální desky, jak je znázorněno dole.



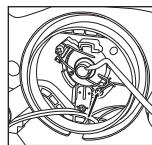
- (3). Otáčejte centrální desku, dokud nebude hořák LED vyrovnaný v reflektoru ve svislém směru a kontrolky LED zářit doleva a doprava, jak znázorňuje obrázek dole, (viz šípky na následujícím obrázku). Dále zkontrolujte, zda LED svítí směrem doprava a doleva v reflektoru. Pak utáhněte šrouby centrální desky.



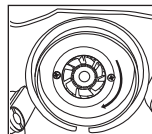
- (4). Dolní paprsek by měl být nakonec vybaven pružnou oddělovací linií světla a tmy, jak znázorňuje obrázek vlevo dole. Účelem je redukce oslnění řidičů protijedoucích vozidel.



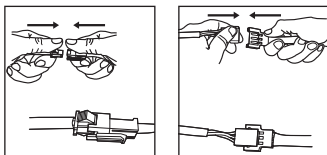
- Nainstalujte lampu LED-HL [≈H7] do světlometu a zacvakněte pružinovou západku. Pozor: nedovolte, aby se pružinové západky dotýkaly drátů.



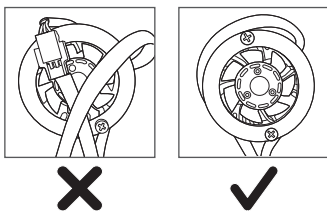
- Vložte do lampy teplotní jímku.



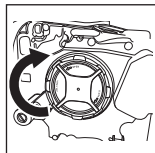
- Připojte řídicí skříň ke dvěma konektorům v lampě.



- Umístěte elektrické rozvody do komory lampy. Dávejte pozor, aby se nedotýkaly vstupu větráku.



- Nasadte vzduchotěsný kryt lampy.



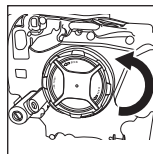
- Zkontrolujte, zda lampa funguje běžným způsobem a světelný vzorec je v pořádku. Pokud je světelný vzorec příliš vysoký, nastavte regulátor pro vodorovné vyrovnání lampy do správné polohy.



- Odpojenou halogenovou lampu vložte do bílé prázdné krabice.

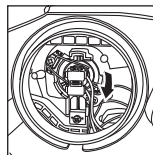
6 Postup instalace reflektorových lamp

- Kývavým pohybem otevřete vzduchotěsný kryt původního světlometu.

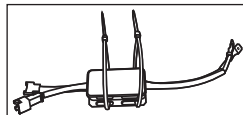


Obrázek 2

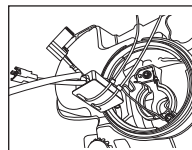
- Uvolněte pružinovou západku a vyjměte halogenovou lampu ze stávajícího světlometu.



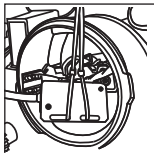
- Vložte kabelové plastové spony do předem vytvořených otvorů na řídicí skříni.



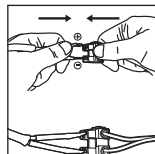
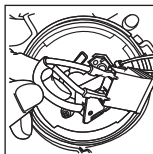
- Vložte spony do kabelového vedení lampy.



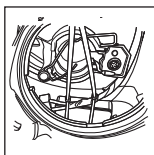
- Utáhněte je.



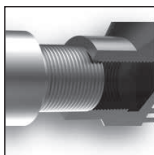
- Zapojte je ke zdroji napájení a ujistěte se, že je správně připojený kladný a záporný drát. Pokud nejsou správně připojené, zaměřte je a znovu připojte.



- Vložte řídicí skříně do vnitřní prázdné komory lampy.

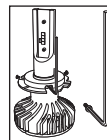


- Odšroubujte tepelnou jímku LED-HL [≈H7] od lampy.



- Upravte úhel instalace centrální desky.

- (1). Pokud je úhel v optice halogenové lampy ve svislé poloze, není nutné upravovat úhel centrální desky LED. Jinak je potřeba upravit úhel instalace centrální desky lampy LED-HL [≈H7].
- (2). Imbusovým klíčem uvolněte tři usazovací šrouby centrální desky, jak je znázorněno dole.



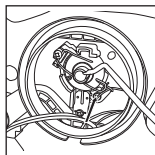
- (3). Otočte centrální desku a ujistěte se, že je její sestavení vertikálně vyrovnané (viz šipky na následujícím obrázku) a že kontrolka LED svítí směrem doprava a doleva v reflektoru. Pak utáhněte šrouby centrální desky.



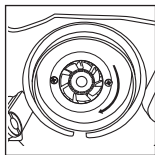
- (4). Dolní paprsek by měl být nakonec vybaven průzračnou oddělovací linií světla a tmy, jak znázorňuje obrázek vlevo dole. Účelem je redukce oslnění řidičů protijedoucích vozidel.



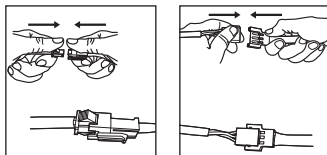
- Nainstalujte lampu LED-HL [\approx H7] do světloometu a zacvakněte pružinovou západku. Pozor: nedovolte, aby se pružinové západky dotýkaly drátů.



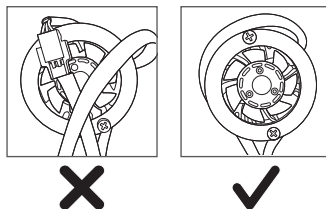
- Vložte do lampy teplotní jímku.



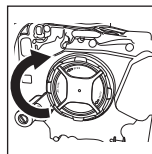
- Připojte řídicí skříň ke dvěma konektorům v lampě.



- Umístěte elektrické rozvody do komory lampy. Dávejte pozor, aby se nedotýkaly vstupu větráku.



- Nasadte vzduchotěsný kryt lampy.



- Zkontrolujte, zda lampa funguje běžným způsobem a světelný vzorec je v pořádku. Pokud je světelný vzorec příliš vysoký, nastavte regulátor pro vodorovné vyrovnání lampy do správné polohy.



- Odpojenou halogenovou lampu vložte do bílé prázdné krabice.

7 Odstraňování problémů

Pokud se lampa LED-HL [≈H7] nerozsvítí, zkontrolujte prosím, zda nedošlo k jedné z následujících situací:

1. Je správně připojený kladný a záporný konektor napájení?
2. Zkontrolujte, zda je spínač pro napájení zapnutý.
3. Ujistěte se, že je baterie dostatečně nabitá.

8 Recyklace



Tento výrobek je navržen v souladu s platnými požadavky Evropské směrnice 2002/96/ES. Jeho součásti a prvky je možné recyklovat a opakovaně používat.



Výrobek nevyhazujte do běžného odpadu. Některé látky v elektronických prvcích mohou být škodlivé pro životní prostředí a zdraví osob.

9 Prohlášení o záruce

- Záruka je platná pouze při běžném používání. Jakékoli škody způsobené uživatelem, například zapojení k neadekvátnímu zdroji napájení, nedodržení pokynů v návodu k použití, škody způsobené údržbou nebo modifikacemi neschválenými naší společností, chybné užívání nebo zanedbání, případně poškození způsobené katastrofami, okamžitě ruší platnost záruky.
- Pokud byl změněn záruční list nebo potvrzení o nákupu, nemáte nárok na záruční servis.
- Obratě se prosím na distributora, u něhož jste výrobek zakoupili. Distributor vám pomůže zajistit záruční opravu související s výrobkem.

V případě uplatňování záruky uveďte společně s dokladem o nákupu následující informace:

Jméno _____

Adresa _____

Telefon _____

PSČ _____

Místo nákupu:

(uveďte název a polohu prodejny)

1 Pakkauksen sisältö



2 Tuotteen ominaisuudet

Käyttöjännite: 13,2 V

Teho: 25 W ± 15%

Valovirta: 1760 lm ± 20%

Väriämpötila: 6500 K ± 500

3 Tärkeää

Ennen kuin asennat LED-H7-ajovalopolttimon, lue seuraavat tiedot tarkoin.

▲ Turvallisuusohjeet

- Tätä tuotetta voidaan käyttää vain auton 12 V:n virransyötöllä.
- Tätä tuotetta voidaan käyttää vain ajovaloissa, joissa on H7-halogeenipolttimot.

Käyttökohde:
projektorijovalot

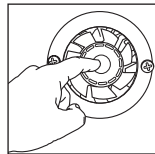


Käyttökohde:
heijastinajovalot

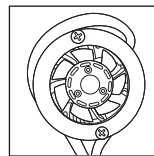
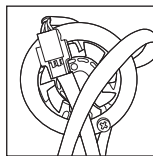


- Varmista ennen asennusta, ettei LED-H7-ajovalopolttimossa ole vikoja, kuten kolhuja tai halkeamia.

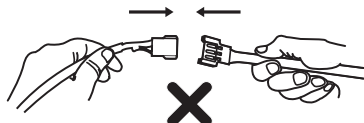
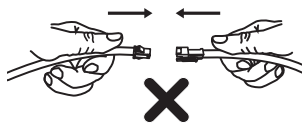
- Kun irrotat ja asennat polttimon, älä koske suoraan tuulettimen lapoihin (katso alla oleva kuva) tai LED-sisukseen, jotta ne eivät vahingoitu.

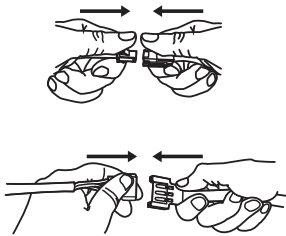


- Älä aseta ohjainjohdinta tai ohjausyksikköä asennuksen yhteydessä tuulettimen ilmanottoaukkoon, jotta ilman tulo ei häiriinny, eikä tuulettimen lapojen liike esty.

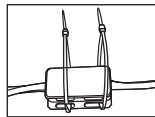
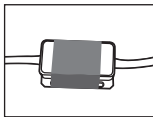


- Älä vedä ohjainjohtimesta, vaan tartu suoraan liittimeen.



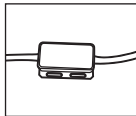
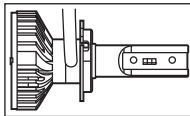


- LED-H7-ajovalopolttimon lämpötila on suhteellisen korkea. Älä päästä sitä lähelle tulenarkoja materiaaleja tai osia.
- Jäähdytyslevyn tehokkuuden varmistamiseksi älä kiedo ohjausyksikköä kokonaan teippiin tai vaahtomuoviin.



⚠ Varoitukset

- Kun LED-H7-ajovalopolttimo ja LED-ohjausyksikkö ovat toiminnassa, niiden lämpötila voi olla erittäin korkea. Älä koske niitä suoraan sormilla tai paljaalla iholla palovammojen välttämiseksi.



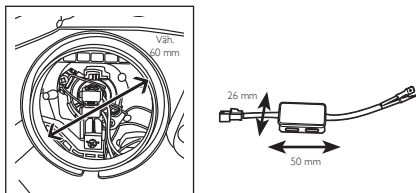
- LED-H7-ajovalopolttimon LED-valo on hyvin voimakasta. Älä katso LED-H7-polttimeen suoraan silmävammojen välttämiseksi.
- Ennen kuin irrotat H7-halogeenipolttimon, varmista, että polttimon lämpötila on laskenut huoneenlämpöön sormien tai ihon palovammojen välttämiseksi.
- Älä anna LED-H7-ajovalopolttimo pintaan kertyä pölyä, rasvaa tai tahroja äläkä anna sen naarmuuntua, koska tällöin LED-H7-polttimo vahingoittuu.
- Älä anna LED-H7-tuotetta lasten käsiin.

⚠ Muut tiedot

- Varmista, että hankit Philips LED-H7-ajovalopolttimon oikeiden kanavien kautta.
- Tarkista polttimon asentamisen jälkeen, että valojakauma on oikea, ja varmista, että kojetaulun merkkivalot toimivat normaalisti, eikä mitään poikkeavaa ilmene.
- Tarkista polttimon asentamisen jälkeen, että ilmatiivis suojus on kunnolla tiivistetty ja että ohjausyksikkö ja johtosarja ovat tiukasti paikoillaan eivätkä osu muihin ajovalon sisäpuolisiin osiin tai päällä olevaan tuulettimeen.

4 Asennusta edeltävät tarkastukset

- Varmista, että ilmatiiviin suojuksen sisäläpimitta on vähintään 60 mm. Jos se on liian pieni, jäädytyslevyn ja ohjauksyksikön asennus voi epäonnistua.

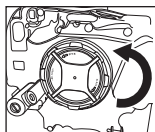


Kuva 1

- LED-H7-ajovalopolttimoa ei voida käyttää kaikissa autoissa. Ota yhteyttä asiantuntevaan myyntiedustajaan.
- Anna LED-H7-polttimon asennus ammattikorjaamon asentajan tehtäväksi.
- Jos LED-H7-polttimon asentamisen jälkeen ilmenee, ettei lähivalojakaumassa ole valoisa-pimeä-rajaa, vaihda takaisin H7-halogeenipolttimeen.
- Sopivat autotyypit: Katso sopivien autojen yhteenveto.

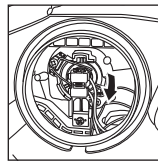
5 Installatiestappen voor projectorlampen

- Käännä alkuperäisen ajovalon ilmatiivis suojus auki.

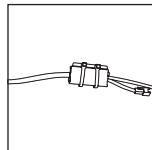


Kuva 2

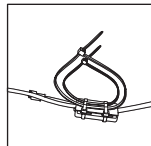
- Poista jousisalpa ja irrota halogeenipolttimo ajovalokokoonpanosta.



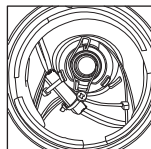
- Kiinnitä ohjauksyksikkö kahdella nippusiteellä alla olevan kuvan mukaisesti.



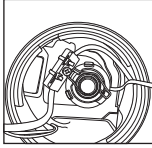
- Kiinnitä ohjauksyksikköön kolmas ja neljäs nippuside alla olevan kuvan mukaisesti.



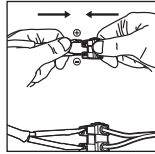
- Kiinnitä nippusiteet valon heijastimen kaulukseen.



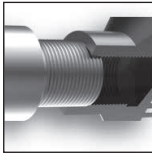
- Kiinnitä nippusiteet ja ohjauksyksikkö kuvan mukaisesti.



- Liitä virtalähteeseen ja varmista, että liität plus- ja miinusjohtimet oikein. Jos liität ne väärin päin, vaihda oikein päin ja liitä uudelleen.

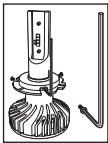


- Irrota LED-H7-ajovalopolttimon jäähdytyslevy valosta.



- Säädä keskuslevyn asennuskulmaa.

- (1) Jos halogeenipolttimo on pystysuorassa asennossa heijastimessa, LED-keskuslevyn kulmaa ei tarvitse säätää. Muussa tapauksessa LED-H7-polttimon keskuslevyn asennuskulmaa on säädettävä.
- (2) Avaa keskuslevyn kolme ruuvia kuusiokoloavaimella alla olevan kuvan mukaisesti.



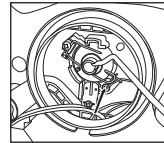
- (3) Käännä keskuslevyä, kunnes LED-polttimo on pystysuorassa asennossa heijastimessa (katso alla olevan kuvan valkoisia nuolia) ja LEDit valaisevat heijastimen oikeaa ja vasenta sivua. Kiinnitä sitten keskuslevyn ruuvit.



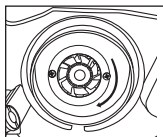
- (4) Lähivalossa on oltava selkeä valoisa-pimeä-raja alla vasemmalla olevan kuvan mukaisesti. Sen on tarkoitus vähentää vastaantulvien kuljettajien kokemaa häikäisyä.



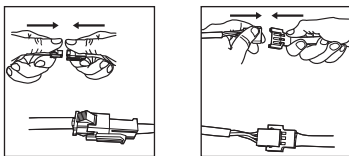
- Asenna LED-H7-polttimo ajovaloon ja kiinnitä jousisalpa. Huomio: älä anna jousisalvan koskettaa johtimia.



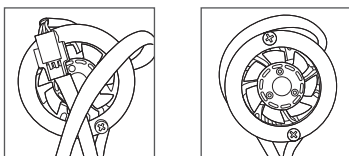
- Asenna jäähdytyslevy.



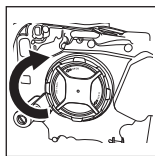
- Liitä ohjausyksikkö kahteen liittimeen.



- Aseta johtosarja valokammioon. Älä tuki tuulettimen ilmanottoaukkoa.



- Aseta ilmatiivis suojus paikalleen.



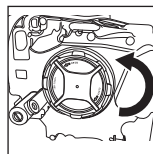
- Tarkista, että valo toimii normaalisti ja että valojakauma on oikea. Jos valojakauma on liian matala tai korkea, säädä valoa vaakasäätönupilla, kunnes asento on oikea.



- Aseta poistettu halogeenipolttimo tyhjän valkoiseen rasiaan.

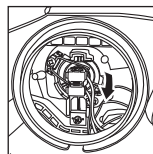
6 Heijastinvalojen asennusohjeet

- Käännä alkuperäisen ajovalon ilmatiivis suojus auki.

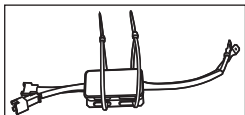


Kuva 2

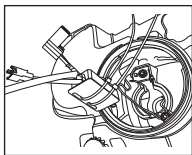
- Poista jousisalpa ja irrota halogeenipolttimo ajovalokoonpanosta.



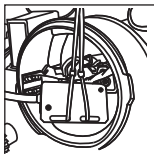
- Vie nippusiteet ohjausyksikössä olevien reikien läpi.



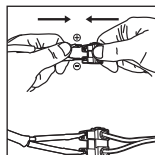
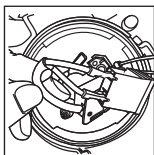
- Aseta nippusiteet johtosarjaan.



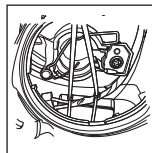
- Kiinnitä nippusiteet.



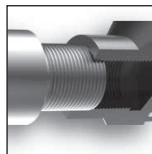
- Liitä virtalähteeseen ja varmista, että liität plus- ja miinusjohtimet oikein. Jos liität ne väärin päin, vaihda oikein päin ja liitä uudelleen.



- Aseta ohjausyksikkö tyhjiin valokammioon.

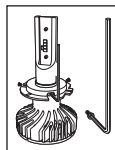


- Irrota LED-H7-polttimon jäähdytyslevy.



- Säädä keskuslevyn asennuskulmaa.

- (1). Jos halogeenipolttimo on pystysuorassa asennossa heijastimessa, LED-keskuslevyn kulmaa ei tarvitse säätää. Muussa tapauksessa LED-H7-polttimon keskuslevyn asennuskulmaa on säädettävä.
- (2). Avaa keskuslevyn kolme ruuvia kuusiokoloavaimella alla olevan kuvan mukaisesti.



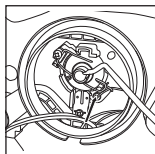
- (3). Käännä keskuslevy ja varmista, että kokoonpano on pystysuorassa (katso seuraavan kuvan valkoisia nuolia) ja LEDit valaisevat heijastimen oikeaa ja vasenta sivua. Kiinnitä sitten keskuslevyn ruuvit.



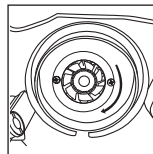
- (4). Lähivalossa on oltava selkeä valoisa-pimeä-raja alla vasemmalla olevan kuvan mukaisesti. Sen on tarkoitus vähentää vastaantulevien kuljettajien kokemaa häikäisyä.



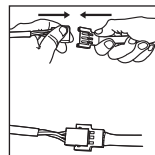
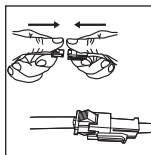
- Asenna LED-H7-polttimo ajovaloon ja kiinnitä jousisalpa. Huomio: älä anna jousisalvan koskettaa johtimia.



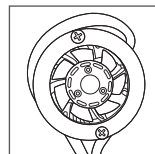
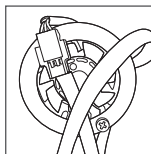
- Asenna jäähdytyslevy.



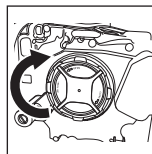
- Liitä ohjauksikkö kahteen liittimeen.



- Aseta johtosarja valokammioon. Älä tuki tuulettimen ilmanottoaukkoa.



- Aseta ilmatiivis suojus paikalleen.



- Tarkista, että valo toimii normaalisti ja että valojakauma on oikea. Jos valojakauma on liian matala tai korkea, säädä valoa vaakasäätönupilla, kunnes asento on oikea.



- Aseta poistettu halogeenipolttimo tyhjiin valkoiseen rasiaan.

7 Vianmääritys

Jos LED-H7-polttimo ei syty, tee seuraavat tarkistukset:

1. Onko plus- ja miinusliittimet liitetty oikein?
2. Tarkista, onko valon virtakytkin päällä.
3. Varmista, että akussa on riittävästi virtaa.

8 Kierrätys



Tämä tuote on suunniteltu EU-direktiivin 2002/96/EY vaatimusten mukaisesti. Sen osat ja elementit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Älä heitä tuotetta pois. Jotkin elektronisten osien sisältämistä aineista voivat olla ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia.

9 Takuulausekkeet

- Takuu koskee vain normaalia käyttöä. Vauriot, jotka johtuvat käyttäjän toiminnasta, kuten sopimattomaan virtalähteeseen liittamisestä tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä, ilman tämän yhtiön hyväksyntää tehdystä huollosta tai muutoksesta tai virheellisestä käytöstä tai huolimattomuudesta, mitätöivät takuun välittömästi.
- Jos takuukorttia tai ostokuittia on muutettu, takuu raukeaa.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. Jälleenmyyjä auttaa tuotteen takuukorjausten hoitamisessa.

Jos teet takuuvaatimuksen, toimita seuraavat tiedot yhdessä ostokuitin kanssa:

Nimi _____

osoite _____

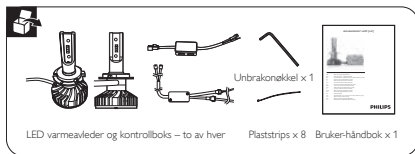
Puhelin _____

postinumero _____

Ostopaikka:

(ilmoita jälleenmyyjän nimi ja osoite)

1 Dette følger med i esken:



2 Produktfunksjoner

Driftsspening: 13,2V

Effekt: 25 W ± 15%

Lysfluks: 1760 lm ± 20%

Fargetemperatur: 6500 K ± 50%

3 Viktige

Les den følgende informasjonen nøye før du monterer LED-HL-lyskilden [≈H7].

⚠ Forholdsregler

- Dette produktet kan bare brukes med en bil som har en inngangseffekt på 12V.
- Dette produktet kan bare brukes i hovedlys med H7 halogenpærer.

Kompatibelt med:
Projektorhovedlys

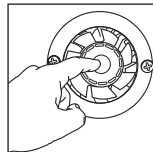


Kompatibelt med:
Reflektorhovedlys

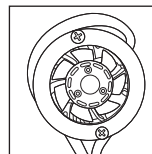
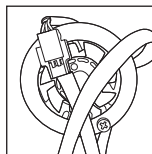


- Sørg for at LED-HL-lyskilden [≈H7] ikke har skader eller er knust før du monterer den.

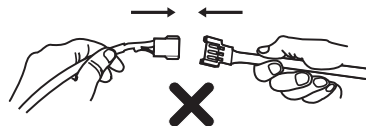
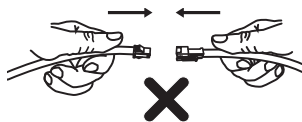
- Ikke berør bladene på viften (se figur nedenfor) eller LED-kjernehusene direkte når du monterer og fjerner lampen. Dette er for å unngå skade.



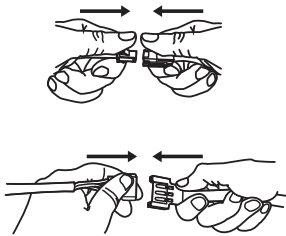
- Ikke plasser føringstråden eller kontrollboksen ved luftinntaket til viften under monteringen. Dette er for at luftinntaket ikke skal påvirkes, og at bladene på viften ikke skal forstyrres.



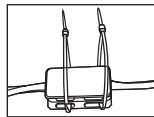
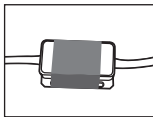
- Ikke dra i føringstråden direkte med hendene under monteringen. Ta tak i kontakten i stedet.



NO

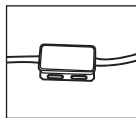
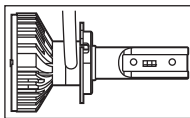


- LED-HL-lyskilden [≈H7] kan bli relativt varm. Ikke la den komme i nærheten av brennbare materialer eller deler.
- Ikke dekk til kontrollboksen helt med tape eller skum hvis du vil få best mulig resultater med varmeavlederen.



⚠ Advarsler

- LED-HL-lyskilden [≈H7] og LED-driverboksen kan bli svært varme under drift. For å unngå skålding må ikke fingrene eller huden komme i direkte kontakt.



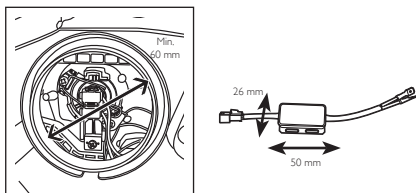
- LED-lysstyrken til LED-HL-lyskilden [≈H7] har svært høy intensitet. For å unngå skade på øynene må du ikke se direkte på LED-HL-lyskilden [≈H7].
- Før du fjerner H7-halogenpæren, må du sørge for at den er kjølt ned til romtemperatur, slik at du ikke brenner deg på fingrene eller huden.
- Ikke la LED-HL-lyskilden [≈H7] utsettes for støv, fett eller flekker. Du må heller ikke skrape i overflaten på LED-en. Det kan føre til skader på LED-HL-lyskilden [≈H7].
- Ikke la barn leke med LED-HL-produktet [≈H7].

⚠ Annen informasjon

- Sørg for at du kjøper Philips LED-HL-lyskilden [≈H7] via de riktige kanalene.
- Etter at lyskilden er montert, må du kontrollere at lysmønsteret er i orden, og at indikatorene i dashbordet og alt annet fungerer normalt.
- Etter at lyskilden er montert, må du kontrollere at det lufttette dekslet sitter ordentlig på plass for å unngå uønsket forsegling. Du må også kontrollere at kontrollboksen og ledningsnettet sitter trygt på plass og ikke forstyrrer andre deler på innsiden av lyskilden eller viften over lyskilden.

4 Informasjon forut for installasjon

- Kontroller at diameteren på innsiden av det lufttette dekslet til lyskilden er minst 60 mm. Hvis det er for lite, kan du risikere feilmontering av varmeavlederen og kontrollboksen.

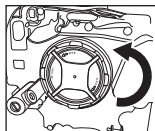


Figur 1

- LED-HL-lyskilden [≈H7] kan ikke brukes i alle biltyper. Du må rådføre deg med en profesjonell salgsrepresentant.
- Montering av LED-HL-lyskilden [≈H7] skal utføres av en mekaniker ved et profesjonelt servicested.
- Hvis du oppdager at det ikke finnes noen avskjæringslinje for nærlysets lysmønster etter monteringen av LED-HL-lyskilden [≈H7], må du skifte tilbake til H7-halogenpæren du har brukt tidligere.
- Gjeldende biltyper: Se i oversikten for å finne gjeldende biltyper.

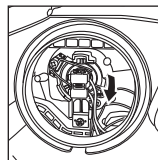
5 Installasjonstrinn for projektorlyskilder

- Drei rundt for å åpne det lufttette dekslet på det opprinnelige frontlyset.

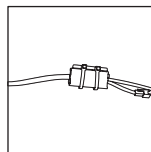


Figur 2

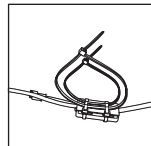
- Løsne fjærlåsen, og fjern halogenpæren fra den eksisterende hovedlysmonteringen.



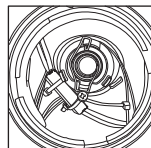
- Fest kontrollboksen med to plaststrips, som vist nedenfor:



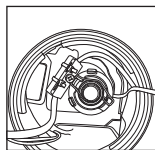
- Fest kontrollboksen med den tredje og fjerde plaststripsen, som vist nedenfor:



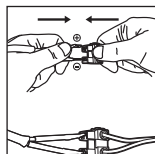
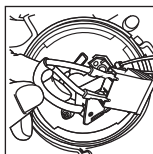
- Fest plaststripsene til sokkelen på lysreflektoren.



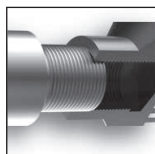
- Fest plaststripsene, og sikre deretter kontrollboksen.



- Koble til strøm, og sørg for at de positive og negative ledningene er koblet til riktig. Hvis de er koblet til feil, må du skifte dem og koble til på nytt.

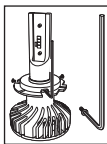


- Skru av varmeavlederene fra LED-HL-lyskilden [≈H7].

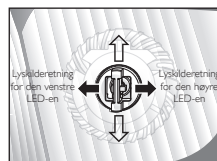


- Juster monteringsvinkelen til midtplaten.

- (1). Hvis vinkelen på halogenlyspæren står vertikalt i optikken, trenger du ikke justere vinkelen på LED-midtplaten. Hvis dette ikke er tilfelle, må du justere monteringsvinkelen på midtplaten til LED-HL-lyskilden [≈H7].
- (2). Bruk unbrakonøkkelen til å løsne de tre settskruene på midtplaten, som vist nedenfor.



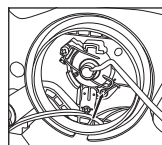
- (3). Drei midtplaten til LED-lyskilden er innrettet vertikalt i reflektoren, og LED-lysene lyser til venstre og høyre, som vist på bildet nedenfor (se de tomme pilene i følgende figur). Sørg for at LED-en lyser på venstre og høyre side av reflektoren. Fest deretter skruene til midtplaten.



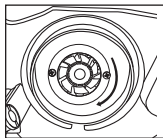
- (4). Nærlyset skal ha den skarpe avskjæringslinjen mellom lys og mørke som vist i figuren nederst til venstre. Dette reduserer blending for møtende trafikk.



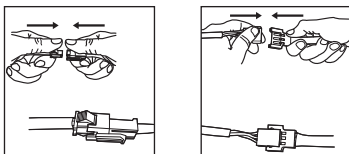
- Monter LED-HL-lyskilden [≈H7] på frontlyset, og spenn fjærlåsen. OBS: Fjærlåsen må ikke komme i kontakt med ledningene.



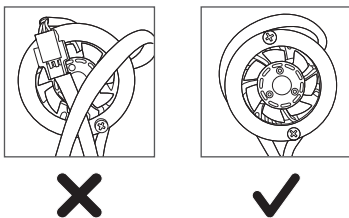
- Monter varmevevlederen på lampen.



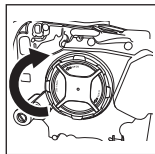
- Koble kontrollboksen til de to kontaktene på lyskilden.



- Plasser ledningsnettet i kammeret til lyskilden. Pass på at du ikke kommer i kontakt med luftinntaket til viften.



- Sett på det lufttette dekslet til lyskilden.



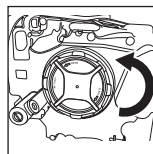
- Kontroller at lyskilden fungerer normalt, og at lysmønsteret er riktig. Hvis lysmønsteret er for lavt eller høyt, må du justere den horisontale justeringsknappen på lampen for å finne riktig stilling.



- Legg halogenpæren du har fjernet, i den tomme, hvite esken.

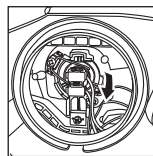
6 Installasjonstrinn for reflektorlyskilder

- Drei rundt for å åpne det lufttette dekslet på det opprinnelige frontlyset.

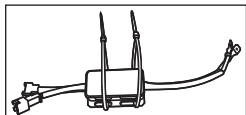


Figur 2

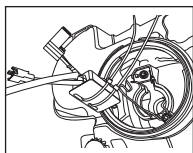
- Løsne fjærlåsen, og fjern halogenpæren fra den eksisterende hovedlysmøneringen.



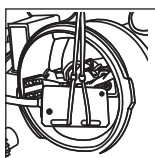
- Plasser plaststripsene i de forhåndslegete hullene på kontrollboksen.



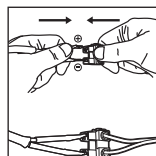
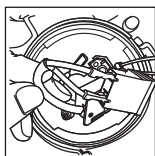
- Plasser plaststripsene i ledningsnettlet på lyskilden.



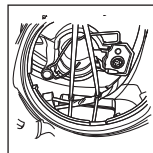
- Fest plaststripsene.



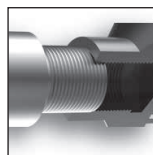
- Koble til strøm, og sørg for at de positive og negative ledningene er koblet til riktig. Hvis de er koblet til feil, må du skifte dem og koble til på nytt.



- Plasser kontrollboksen i det tomme, innvendige kammeret på lyskilden.

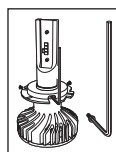


- Skru av varmeavlederen fra LED-HL-lyskilden [≈H7].

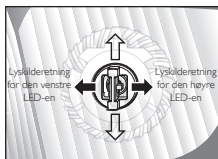


- Juster monteringsvinkelen til midtplaten.

- (1). Hvis vinkelen på halogenlyspæren står vertikalt i optikken, trenger du ikke justere vinkelen på LED-midtplaten. Hvis dette ikke er tilfelle, må du justere monteringsvinkelen på midtplaten til LED-HL-lyskilden [≈H7].
- (2). Bruk unbrakonøkkelen til å løsne de tre settskruene på midtplaten, som vist nedenfor.



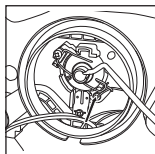
- (3). Drei midtplaten og sørg for at monteringen er innrettet vertikalt (se de tomme pilene i følgende figur). Sørg også for at LED-en lyser på venstre og høyre side av reflektoren. Fest deretter skruene til midtplaten.



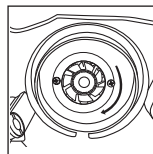
- (4). Nærlyset skal ha den skarpe avskjæringslinjen mellom lys og mørke som vist i figuren nederst til venstre. Dette reduserer blinding for møtende trafikk.



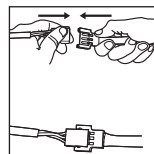
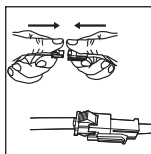
- Monter LED-HL-lyskilden [≈H7] på frontlyset, og spenn fjærlåsen. OBS: Fjærlåsen må ikke komme i kontakt med ledningene.



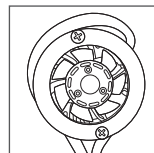
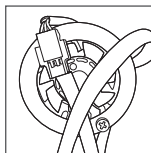
- Monter varmeavlederen på lampen.



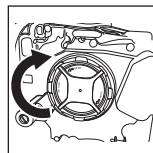
- Koble kontrollboksen til de to kontaktene på lyskilden.



- Plasser ledningsnettet i kammeret til lyskilden. Pass på at du ikke kommer i kontakt med luftinntaket til viften.



- Sett på det lufttette dekslet til lyskilden.



- Kontroller at lyskilden fungerer normalt, og at lysmønsteret er riktig. Hvis lysmønsteret er for lavt eller høyt, må du justere den horisontale justeringsknappen på lampen for å finne riktig stilling.



- Legg halogenpæren du har fjernet, i den tomme, hvite esken.

7 Feilsøking

Hvis LED-HL-lyskilden [≈H7] ikke slår seg på, må du kontrollere om noe av det følgende er tilfelle:

1. Er de positive og negative strømkontaktene koblet til skikkelig?
2. Kontroller at strømbryteren på lyskilden er slått på.
3. Kontroller at det er nok strøm i batteriet.

8 Gjenvinning



Dette produktet er utformet i henhold til de gjeldende kravene til det europeiske direktivet 2002/96/EF. Delene og elementene til produktet kan resirkuleres og brukes på nytt.



Ikke kast dette produktet uten å ta forholdsregler: De elektroniske elementene inneholder stoffer som kan være skadelige for helse og miljø.

9 Garanti paragrafer

- Garantien gjelder bare for normal bruk. Feil eller skader forårsaket av menneskelig svikt, f.eks. kobling til feil strømkilde, at bruksanvisningene ikke følges, ødeleggelse ved vedlikehold og modifikasjoner som ikke er godkjent av selskapet, feil bruk eller uaktsomhet og ødeleggelse forårsaket av ulykker dekkes ikke av garantien.
- Hvis garantikortet eller kvitteringen er endret, vil du ikke lenger ha rett til garantiservice.
- Kontakt forhandleren som solgte deg produktet hvis du trenger garanti-reparasjoner for dette produktet.

Ved garantikrav må du sende inn følgende informasjon sammen med kjøpsbeviset:

Navn _____

adresse _____

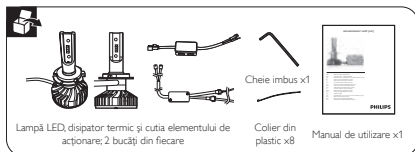
Telefonnummer _____

postnummer _____

Kjøpt hos:

(oppgi forhandlerens navn og adresse)

1 Conținutul ambalajului



2 Caracteristicile produsului

Tensiune de funcționare: 13,2V

Putere: 25 W ± 15%

Flux luminos: 1760 lm ± 20%

Temperatură de culoare: 6500 K ± 500

3 Important!

Înainte de a instala lampa LED-HL [≈H7], te rugăm să citești cu atenție următoarele informații.

⚠ Precauții

- Acest produs poate fi utilizat doar la autoturisme cu o tensiune de alimentare de 12V.
- Acest produs poate fi utilizat doar pentru faruri cu becuri cu halogen H7.

Poate fi utilizat cu:
faruri cu proiector

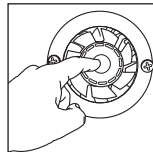


Poate fi utilizat cu:
faruri cu reflector

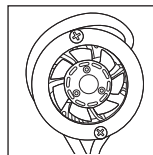
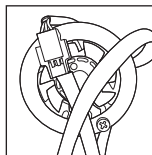


- Înainte de instalare, asigură-te că lampa LED-HL [≈H7] nu prezintă defecte, precum deteriorări sau fisuri.

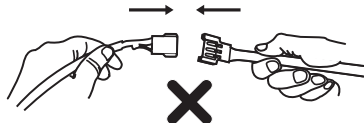
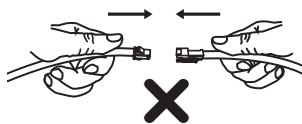
- La instalarea și scoaterea lămpii, nu atinge direct lamele ventilatorului (vezi figura de mai jos) sau LED-ul din interior; pentru nu le deteriora.



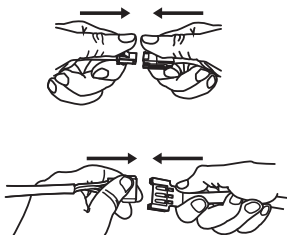
- În timpul instalării, nu amplasa cablul de ghidare sau cutia elementului de acționare la admisia de aer a ventilatorului pentru a nu afecta admisia aerului și a nu interfera cu lamele ventilatorului.



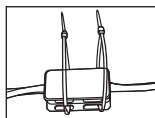
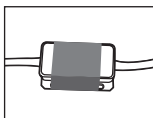
- În timpul instalării, nu trage direct cu mâna cablul de ghidare; atinge conectorul direct.



RO

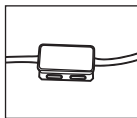
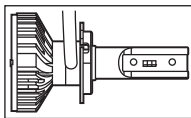


- Lampa LED-HL [≈H7] are o temperatură relativ ridicată; nu o amplasa în apropierea unor materiale sau piese inflamabile.
- Pentru cele mai bune efecte de disipare a căldurii, nu înfășura complet unitatea elementului de acționare în bandă adezivă sau burete.



⚠ Avertismente

- În timpul funcționării, lampa LED-HL [≈H7] și cutia elementului de acționare LED vor atinge o temperatură foarte ridicată. Nu le atinge direct cu degetele sau pielea pentru a evita arsurile.



- Lumina LED produsă de lampa LED-HL [≈H7] are o intensitate ridicată; nu privi direct în lampa LED-HL [≈H7] pentru a evita leziunile oculare.
- Înainte de a scoate becul H7 cu halogen, asigură-te că temperatura acestuia a scăzut la temperatura camerei, pentru a evita arderea degetelor sau a pielii.
- Nu expune lampa LED-HL [≈H7] la praf, grăsime sau pete și nu zgâria suprafața LED-ului; aceasta va deteriora lampa LED-HL [≈H7].
- Nu lăsa copiii să atingă produsul LED-HL [≈H7].

⚠ Alte informații

- Asigură-te că achiziționezi lampa Philips LED-HL [≈H7] prin canale corespunzătoare.
- După instalarea lămpii, te rugăm să verifici dacă modelul fascicului luminos este corespunzător și să te asiguri că martorii de pe panoul de bord funcționează corect și nu există defecțiuni.
- După instalarea lămpii, te rugăm să verifici dacă a fost bine fixat capacul etanș, pentru a evita etanșarea necorespunzătoare; asigură-te totodată de fixarea corespunzătoare a cutiei elementului de acționare și a cablajului și verifică să nu interfereze cu alte componente din interiorul lămpii sau cu ventilatorul de deasupra lămpii.

4 Informații înainte de instalare

- Verifică dacă diametrul interior al capacului etanș al lămpii este de cel puțin 60 mm. Dacă este prea mic, există riscul instalării necorespunzătoare a disipatorului termic și a cutiei elementului de acționare.

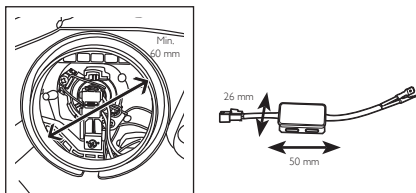


Figura 1

- Lampa LED-HL [≈H7] nu este destinată utilizării în orice tip de autoturism. Te rugăm să consulți un reprezentant de vânzări specializat.
- Te rugăm să apelezi la un tehnician pentru a instala lampa LED-HL [≈H7] într-un centru de service profesionist.
- Dacă după instalarea lămpii LED-HL [≈H7] se descoperă că modelul de fascicul al fazei scurte nu are o linie de separare, te rugăm să reinstalezi becul H7 cu halogen original.
- Tipuri de autoturisme aplicabile: te rugăm să consulți prezentarea generală a autoturismelor aplicabile.

5 Pași de instalare pentru lămpile cu proiector

- Deschide capacul etanș al farului original.

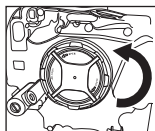
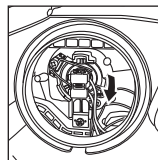
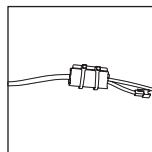


Figura 2

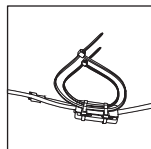
- Slăbește clichetul cu arc și scoate becul cu halogen din ansamblul existent al farului.



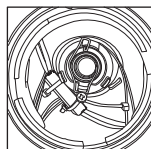
- Fixează cutia elementului de acționare cu două coliere, după cum se arată mai jos.



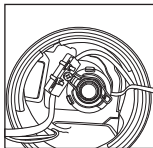
- Fixează cutia elementului de acționare cu cel de-al treilea și cel de-al patrulea colier, după cum se arată mai jos.



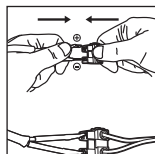
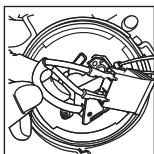
- Prinde colierele de gâtul lămpii cu reflector:



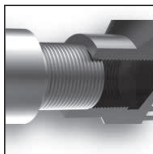
- Strânge colierele și fixează cutia elementului de acționare după cum urmează.



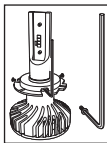
- Conectează alimentarea și asigură-te de conectarea corespunzătoare a cablului pozitiv și a celui negativ. Dacă sunt conectate greșit, conectează-le din nou invers.



- Deșurubează disipatorul termic LED-HL [≈H7] de pe lampă.



- Reglează unghiul de instalare a plăcii centrale.
 - (1). Dacă unghiul lămpii cu halogen existente este vertical în grupul optic, nu este necesară reglarea unghiului de instalare a plăcii centrale a LED-ului. În caz contrar, este necesară reglarea unghiului de instalare a plăcii centrale pentru lampa LED-HL [≈H7].
 - (2). Folosește cheia imbus pentru a slăbi cele trei șuruburi ale plăcii centrale după cum se arată mai jos.



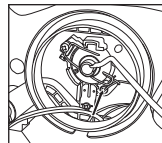
- (3). Întoarce placa centrală până când becul LED este aliniat vertical în reflector; becurile LED luminând spre stânga și spre dreapta, după cum se arată în imaginea de mai jos (vezi săgețile albe din imaginea următoare). Lumina emisă de LED trebuie să fie orientată spre stânga și spre dreapta proiecteurului. Apoi, strânge șuruburile pentru placa centrală.



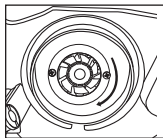
- (4). Faza scurtă trebuie să fie echipată la final cu linia de separare lumină-întuneric, ilustrată în figura din stânga jos; aceasta are rolul de a reduce orbirea șoferilor de pe sensul opus.



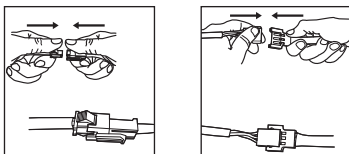
- Instalează becul LED-HL [≈H7] în far și fixează clichetul cu arc. Atenție: nu lăsa clichetul cu arc să atingă cablurile.



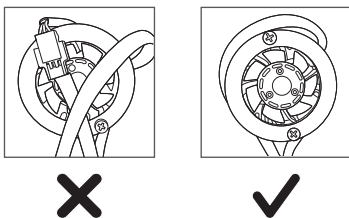
- Instalează disipatorul termic pe lampă.



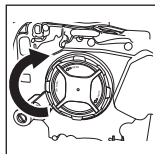
- Conectează cutia elementului de acționare la cei doi conectori ai lămpii.



- Amplasează cablajul în compartimentul lămpii. Ai grijă să nu afectezi admisia de aer a ventilatorului.



- Așază capacul etanș al lămpii.



- Verifică dacă lampa funcționează normal și dacă fasciculul luminos este corespunzător. Dacă modelul fasciculului este prea ridicat sau prea coborât, ajustează butonul de reglare orizontală a lămpii în poziția corectă.



- Pune becul cu halogen demontat în cutia albă goală.

6 Pași de instalare pentru lămpile cu reflector

- Deschide capacul etanș al farului original.

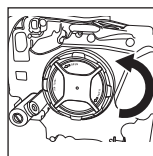
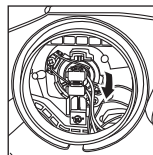
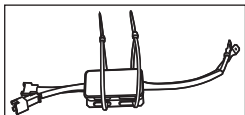


Figura 2

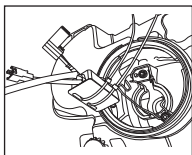
- Slăbește clichetul cu arc și scoate becul cu halogen din ansamblul existent al farului.



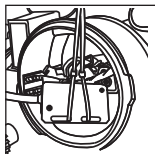
- Introdu colierele din plastic în orificiile din cutia elementului de acționare.



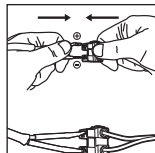
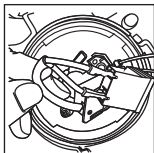
- Introdu colierele în cablajul lămpii.



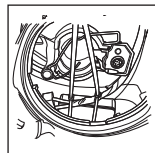
- Strânge colierele.



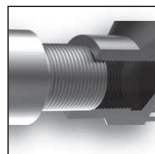
- Conectează alimentarea și asigură-te de conectarea corespunzătoare a cablului pozitiv și a celui negativ. Dacă sunt conectate greșit, conectează-le din nou invers.



- Introdu cutia elementului de acționare în compartimentul intern gol al lămpii.

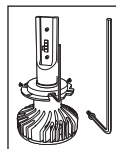


- Deșurubează disipatorul termic LED-HL [≈H7] de pe lampă.



- Reglează unghiul de instalare a plăcii centrale.

- (1). Dacă unghiul lămpii cu halogen existente este vertical în grupul optic, nu este necesară reglarea unghiului de instalare a plăcii centrale. În caz contrar, este necesară reglarea unghiului de instalare a plăcii centrale pentru lampa LED-HL [≈H7].
- (2). Folosește cheia imbus pentru a slăbi cele trei șuruburi ale plăcii centrale după cum se arată mai jos.



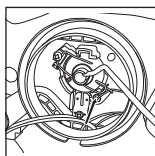
- (3). Rotește placa centrală și asigură-te că ansamblul este aliniat pe verticală (vezi săgețile albe din imaginea următoare) și că lumina emisă de LED este orientată spre dreapta și spre stânga reflectorului. Apoi, strânge șuruburile pentru placa centrală.



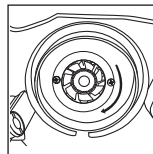
- (4). Faza scurtă trebuie să fie echipată la final cu linia de separare lumină-întuneric, ilustrată în figura din stânga jos; aceasta are rolul de a reduce orbirea șoferilor de pe sensul opus.



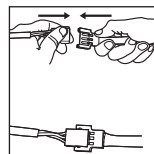
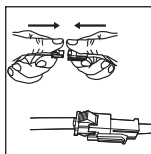
- Instalează becul LED-HL [≈H7] în far și fixează clichetul cu arc. Atenție: nu lăsa clichetul cu arc să atingă cablurile.



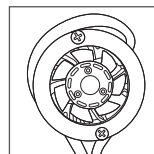
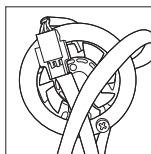
- Instalează disipatorul termic pe lampă.



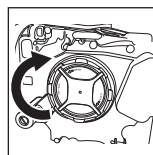
- Conectează cutia elementului de acționare la cei doi conectori ai lămpii.



- Amplasează cablajul în compartimentul lămpii. Ai grijă să nu afecțezi admisia de aer a ventilatorului.



- Așază capacul etanș al lămpii.



- Verifică dacă lampa funcționează normal și dacă fasciculul luminos este corespunzător. Dacă modelul fasciculului este prea ridicat sau prea coborât, ajustează butonul de reglare orizontală a lămpii în poziția corectă.



- Pune becul cu halogen demontat în cutia albă goală.

7 Depanare

Dacă lampa LED-HL [≈H7] nu se aprinde, te rugăm să verifici dacă există vreuna din condițiile următoare:

1. Conectorii de alimentare pozitiv și negativ sunt cuplați corect?
2. Verifică dacă este activat comutatorul de alimentare a lămpii.
3. Asigură-te că bateria este încărcată suficient.

8 Reciclare



Acest produs este proiectat în conformitate cu cerințele aplicabile ale Directivei Europene 2002/96/CE. Piese și elementele sale pot fi reciclate și reutilizate.



Nu elimina produsul necorespunzător. Anumite substanțe din componentele electronice pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană.

9 Clauze de garanție

- Garanția este valabilă doar în cazul unei utilizări corespunzătoare. Toate deteriorările provocate de om, precum conectarea la o sursă de alimentare neadecvată, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, deteriorările cauzate de întreținere sau modificările neaprobate de această companie, utilizarea greșită sau neglijența ori deteriorările cauzate de dezastră anulează imediat garanția.
- Dacă certificatul de garanție sau chitanța de achiziție a fost alterată, nu vei mai avea dreptul la servicii în garanție.
- Te rugăm să contactezi distribuitorul de la care ai achiziționat produsul, care te va ajuta cu serviciile de reparație în garanție asociate acestui produs.

În cazul unei solicitări de acordare a garanției, te rugăm să furnizezi următoarele informații împreună cu dovada achiziției:

Nume _____

adresă _____

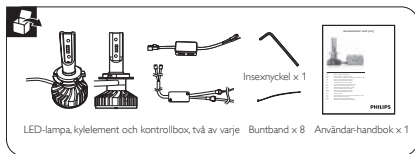
Telefon _____

cod poștal _____

Achiziționat de la:

(te rugăm să indici numele și locația magazinului de desfacere)

1 Förpackningslista



2 Produktfunktioner

Driftspänning: 13,2 V

Effekt: 25 W ± 15%

Ljusflöde: 1760 lm ± 20%

Färgtemperatur: 6500 K ± 500

3 Viktigt

Läs igenom följande information noggrant innan du installerar LED-HL [≈H7]-lampan.

⚠ Försiktighetsåtgärder

- Den här produkten kan endast användas på bilar med 12 V-system.
- Den här produkten kan endast användas i strålkastare med H7-halogenlampor.

Används med:
Projektorstrålkastare

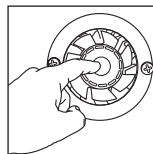


Används med:
Reflektorstrålkastare

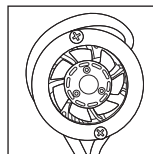
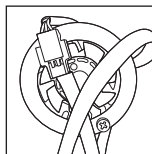


- Se till att LED-HL [≈H7]-lampan inte är trasig eller spräckt innan installation.

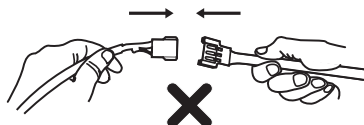
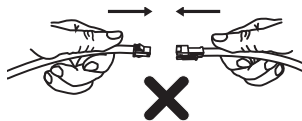
- Rör inte fläktbladen (se bild nedan) eller LED-delen, så att du inte skadar dem när du installerar och tar bort lampan.

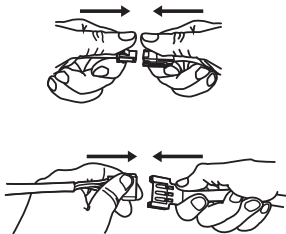


- Placera inte styrtråden eller kontrollboxen vid fläktens luftintag vid installationen, så att den inkommande luften inte påverkar eller stör fläktbladen.

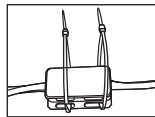
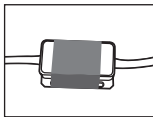


- Dra inte direkt i styrtråden med handen under installationen, tryck direkt på kontakten.



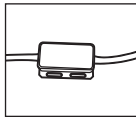
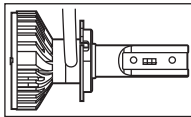


- LED-HL [≈H7]-lampan har en relativt hög temperatur: Se till att den inte kommer i närheten av brandfarliga materiel eller delar.
- Linda inte in kontrollboxen i tejp eller skumgummi för att få den bästa effekten för kylelementen.



⚠ Varningar

- Under drift har LED-HL [≈H7]-lampan och LED-drivboxen mycket höga temperaturer: Rör dem inte med fingrar eller din hud, för att undvika att bränna dig.



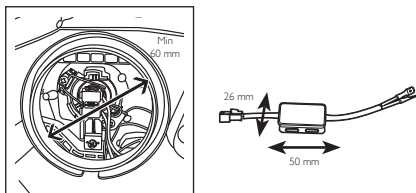
- LED-ljuset i LED-HL [≈H7]-lampan är mycket starkt. Titta inte direkt på LED-HL [≈H7]-lampan för att undvika ögonskada.
- Innan du tar bort H7-halogenlampan, ser du till att lampans temperatur har fallit till rumstemperatur; så att du inte bränner dig.
- Exponera inte LED-HL [≈H7]-lampan för damm, fett eller smuts och repa inte ytan på LED-lampan, det skadar LED-HL [≈H7]-lampan.
- Låt inte barn vidröra LED-HL [≈H7]-produkten.

⚠ Övrig information

- Se till att du köper Philips LED-HL [≈H7]-lampan genom rätt kanaler av rätt återförsäljare
- När lampan har installerats kontrollerar du att ljusmönstret är som det ska och att indikatorerna på instrumentpanelen fungerar normalt och att inget verkar onormalt.
- När lampan har installerats ska du kontrollera att den lufttäta kåpan är ordentligt monterad för att undvika oönskad tätning och att kontrollboxen och kablaget sitter på plats ordentligt och inte stör andra delar inuti lampan eller fläkten ovanför lampan.

4 Information om förinstallation

- Kontrollera att insidesdiametern för lampans lufttäta kåpa är minst 60 mm. Om den är för liten finns det risk för att det inte går att installera kylelementet och kontrollboxen.

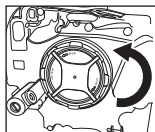


Figur-1

- LED-HL [≈H7]-lampan kan inte användas med alla typer av bilar. Rådfråga en försäljningsrepresentant.
- Låt en tekniker på en yrkesverkstad installera LED-HL [≈H7]-lampan.
- Om man efter att LED-HL [≈H7]-lampan har installerats ser att det inte finns någon gränslinje för lågstråleljusmönstret, byter du tillbaka till din tidigare H7-halogenlampa.
- Passande biltyper: Se översikten över passande bilar.

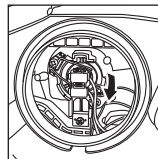
5 Installationssteg för projektorlampor

- Öppna det lufttäta locket till den ursprungliga strålkastaren.

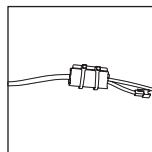


Figur-2

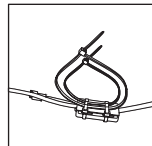
- Lossa fjäderhaken och ta bort halogenlampan från befintlig strålkastarmontering.



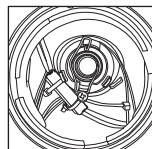
- Fäst kontrollboxen med två buntband, såsom visas nedan.



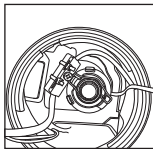
- Fäst kontrollboxen med det tredje och fjärde buntbandet, såsom visas nedan.



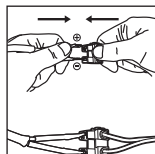
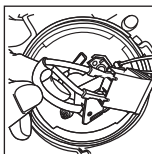
- Fäst buntbanden vid halsen på lampreflektorn.



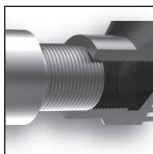
- Fäst buntbanden och fäst till sist kontrollboxen enligt följande.



- Anslut till the strömkälla och se till att positiva och negativa kablar ansluts korrekt. Om de är felkopplade byter du plats och ansluter dem igen.

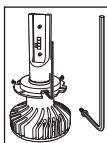


- Skruva bort LED-HL [≈H7]-kylelementet från lampan.



- Justera installationsvinkeln för mittenplattan.

- (1). Om vinkeln på halogenlampan är vertikal i optiken, är det inte nödvändigt att justera vinkeln för LED-mittenplattan. Annars måste installationsvinkeln för mittenplattan justeras för LED-HL [≈H7]-lampan.
- (2). Använd insexnyckeln för att lossa de tre skruvarna på mittenplattan såsom visas nedan.



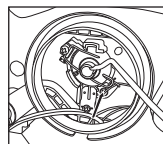
- (3). Vänd mittenplattan tills LED-brännaren är inriktad vertikalt i reflektorn, LED-lamporna lyser till vänster och till höger; såsom visas på bilden nedan. (se de ofyllda pilarna i följande bild) och att LED-lampan lyser mot reflektorns högra och vänstra sida. Skruva sedan fast skruvarna för mittenplattan.



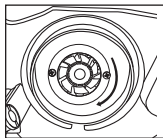
- (4). Den låga strålen ska till sist ha utrustas med den ljusa/mörka gränslinjen som visas i den nedre vänstra bilden. Det ska minska det skarpa ljus som upplevs av mötande förare.



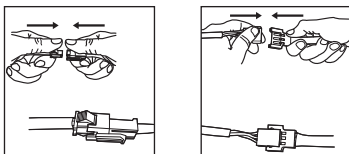
- Installera LED-HL [≈H7]-lampan i strålkastaren och fäst fjäderhaken. Obs! Se till att fjäderhakarna inte vidrör kablarna.



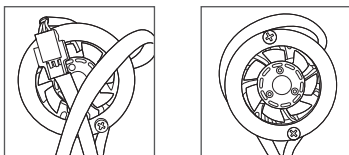
- Installera kylelementet på lampan.



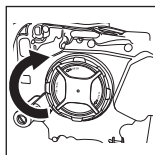
- Koppla kontrollboxen till de två kontaktarna på lampan.



- Placera kablaget i lampkammaren. Var försiktig och undvik fläktens luftintag.



- Sätt på den lufttäta kåpan för lampan.



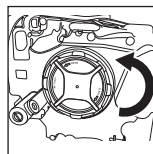
- Kontrollera om lampan fungerar som den ska och om ljusmönstret är som det ska. Om ljusmönstret är för lågt eller för högt, justerar du vredet för horisontell justering tills lampositionen är rätt.



- Placera den borttagna halogenlampan i den vita tomma boxen.

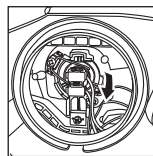
6 Installationssteg för reflektorlampor

- Öppna det lufttäta locket till den ursprungliga strålkastaren.

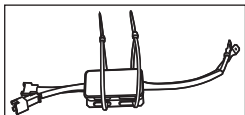


Figur-2

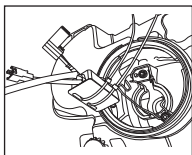
- Lossa fjäderhaken och ta bort halogenlampan från befintlig strålkastarmontering.



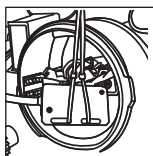
- Sätt in buntbanden i de förmonterade hålen på kontrollboxen.



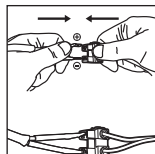
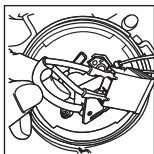
- Sätt in buntbanden i lampans kablage.



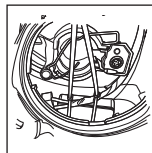
- Fäst buntbanden.



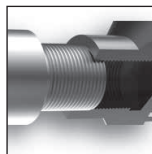
- Anslut till strömkälla och se till att positiva och negativa kablar ansluts korrekt. Om de är felkopplade byter du plats och ansluter dem igen.



- Sätt in kontrollboxen i den inre tomma lampkammaren.

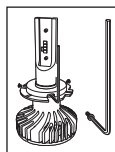


- Skruva bort LED-HL [≈H7]-kylelementet från lampan.



- Justera installationsvinkeln för mittenplattan.

- (1). Om vinkeln på halogenlampan är vertikal i optiken, är det inte nödvändigt att justera vinkeln för LED-mittenplattan. Annars måste installationsvinkeln för mittenplattan justeras för LED-HL [≈H7]-lampan.
- (2). Använd insexnyckeln för att lossa de tre skruvarna på mittenplattan såsom visas nedan.



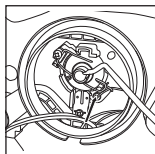
- (3). Vänd mittenplattan och se till att monteringen är inriktad lodrätt (se de ofyllda pilarna i följande bild) och att LED-lamporna lyser mot reflektorns högra och vänstra sida. Skruva sedan fast skruvarna för mittenplattan.



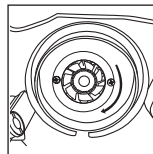
- (4). Den låga strålen ska till sist ha utrustas med den ljusa/mörka gränslinjen som visas i den nedre vänstra bilden. Det ska minska det skarpa ljus som upplevs av mötande förare.



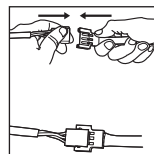
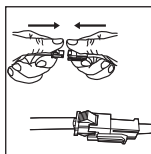
- Installera LED-HL [≈H7]-lampan i strålkastaren och fäst fjäderhaken. Obs! Se till att fjäderhakarna inte vidrör kablarna.



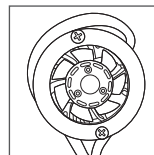
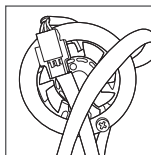
- Installera kylelementet på lampan.



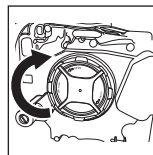
- Koppla kontrollboxen till de två kontaktarna på lampan.



- Placera kablaget i lampkammaren. Var försiktig och undvik fläktens luftintag.



- Sätt på den lufttäta kåpan för lampan.



- Kontrollera om lampan fungerar som den ska och om ljusmönstret är som det ska. Om ljusmönstret är för lågt eller för högt, justerar du vredet för horisontell justering tills lamppositionen är rätt.



- Placera den borttagna halogenlampan i den vita tomma boxen.

7 Felsökning

Om LED-HL [≈H7]-lampan inte fungerar, kontrollerar du om något av följande föreligger:

1. Är de positiva och negativa kontakterna ordentligt anslutna?
2. Kontrollera att strömbrytaren för lampan är påslagen.
3. Se till att det är tillräckligt med ström i batteriet.

8 Återvinning



Den här produkten är framtagen i enlighet med tillämpliga krav i EU-direktiv 2002/96/EC. Dess delar och element kan återvinnas.



Kassera inte den här produkten på ett vårdslöst sätt. Vissa ämnen i de elektroniska elementen kan vara skadliga för miljö och människor.

9 Garantiklausuler

- Garanti gäller endast under normal användning. All användarorsakad skada, som anslutning till en otillräcklig strömkälla, inte följa användningsanvisningarna, skada orsakad av underhåll eller ändring som inte är godkänd av det här företaget, felaktig användning eller vårdslöshet, eller skada orsakad av katastrofer, ogiltigförklarar omedelbart garantitjänsterna.
- Om garantikortet eller inköpskvittot har ändrats har du inte längre rätt till garantitjänster.
- Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Återförsäljaren hjälper dig med garantireparationer som hör till produkten.

Vid garantianspråk anger du följande information och inköpsbevis:

Namn _____

adress _____

Telefon _____

postnummer _____

Köpt av:

(ange återförsäljarens namn och adress)

1 Комплектація



2 Характеристики виробу

Робоча напруга: 13,2 В
Потужність: 25 Вт \pm 15%
Світловий потік: 1760 лм \pm 20%
Колірна температура: 6500 К \pm 500

3 Важливо

Перед встановленням лампи LED-HL [≈H7] уважно прочитайте подані нижче відомості.

⚠ Заходи безпеки

- Цей виріб можна використовувати лише з автомобільним джерелом живлення з напругою 12 В.
- Цей виріб можна використовувати лише для фар із галогеновими лампами H7.

Підходить для:
пржекторних фар

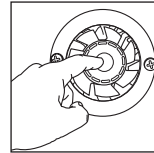


Підходить для:
рефлекторних фар

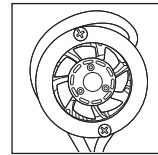
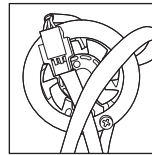


- Перед встановленням перевірте, чи лампа LED-HL [≈H7] не має дефектів, зокрема пошкоджень чи тріщин.

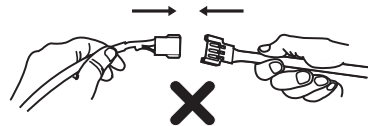
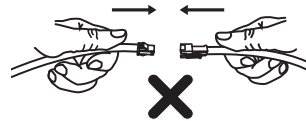
- Під час встановлення або знімання лампи не торкайтеся лопатей вентилятора (див. малюнок нижче) або безпосередньо світлодіодів, щоб їх не пошкодити.



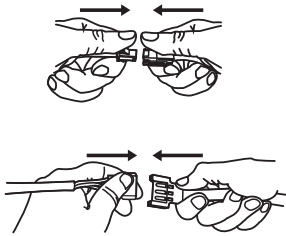
- Під час встановлення не розміщуйте лінію передачі або блок драйверів поверх вхідного отвору вентилятора, щоб не створювати перешкод для входу повітря і руху лопатей вентилятора.



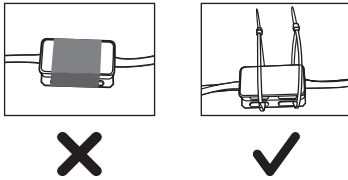
- Під час встановлення не тягніть рукою безпосередньо лінію передачі, тримайте її за термінал.



UK

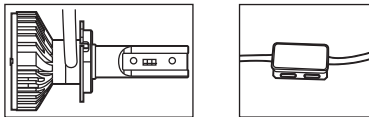


- Лампа LED-HL [≈H7] нагрівається до відносно високої температури: тримайте її подалі від легкозаймистих матеріалів чи деталей.
- Для забезпечення максимального ефекту тепловідведення не замотуйте повністю блок драйверів ізострічкою чи губчастим покриттям.



⚠ Попередження

- Увімкнена лампа LED-HL [≈H7] та світлодіодний блок нагріваються до високої температури. Не торкайтесь їх пальцями чи іншими частинами тіла, щоб не обпектись.



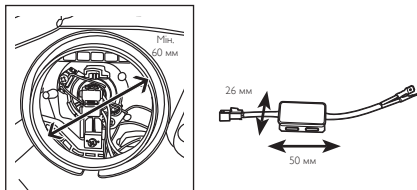
- Світлодіодне світло лампи LED-HL [≈H7] надзвичайно інтенсивне; щоб уникнути ураження очей, не дивіться безпосередньо на лампу LED-HL [≈H7].
- Знімати галогенову лампу H7 можна лише за умови, якщо її температура впала до кімнатної, інакше існує ризик отримання опіків.
- На поверхню лампи LED-HL [≈H7] не мають потрапляти пил, жир тощо, слід зважати, щоб на ній не утворились плями чи подряпини – від цього лампа LED-HL [≈H7] може пошкодитись.
- Не дозволяйте дітям торкатися до лампи LED-HL [≈H7].

⚠ Інші відомості

- Купуйте лампи Philips LED-HL [≈H7] лише через належні канали продажу.
- Після встановлення лампи перевірте відповідність проекції освітлення і впевніться, що індикатори на панелі приладів працюють належним чином без будь-яких збоїв.
- Після встановлення лампи перевірте, чи повітронепроникна кришка повністю герметична, щоб уникнути необхідності небажаної додаткової герметизації. Блок драйверів та електричні дроти мають бути надійно під'єднані і не торкатися внутрішніх деталей лампи чи її вентилятора.

4 Інформація про попереднє встановлення

- Внутрішній діаметр герметичної кришки лампи має становити не менше 60 мм. Якщо він менший, це може свідчити про неналежне встановлення радіатора і блока драйверів.

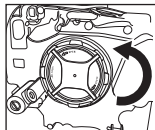


Мал. 1

- Лампа LED-HL [≈H7] підходить не для всіх типів автомобілів. Запитуйте деталі у продавців-консультантів.
- Встановлювати лампу LED-HL [≈H7] має спеціаліст сервісного центру.
- Якщо після встановлення лампи LED-HL [≈H7] виявиться, що світловий потік ближнього світла не має світлотіньової межі, продовжуйте використовувати попередню галогенову лампу H7.
- Типи автомобілів, для яких підходить лампа: дивіться розділ із переліком автомобілів.

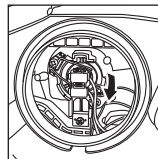
5 Процедура встановлення прожекторних ламп

- Поверніть, щоб відкрити герметичну кришку оригінальної фари.

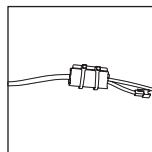


Мал. 2

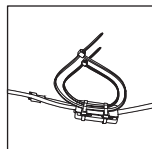
- Відкрийте пружинну защіпку і вийміть наявну галогенову лампу з фари.



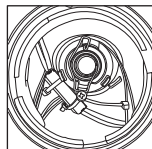
- Закріпіть блок драйверів за допомогою двох затискачів, як показано на малюнку нижче.



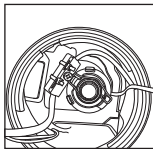
- Закріпіть блок драйверів третім та четвертим затискачем, як показано на малюнку нижче.



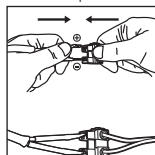
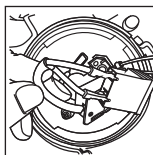
- Закріпіть затискачі на перешийку відбивача фари.



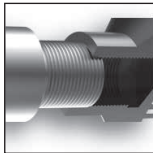
- Зафіксуйте затискачі і повністю закріпіть блок драйверів, як описано нижче.



- Під'єднайте живлення і впевніться, що дроти з позитивним та негативним зарядом під'єднані належним чином. Якщо вони під'єднані неправильно, перемкніть їх.

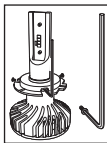


- Викрутіть радіатор із лампи LED-HL [≈H7].



- Відрегулюйте кут встановлення центральної пластини.

- (1) Якщо кут галогенової лампи розташовується оптично вертикально, регулювати кут встановлення центральної світлодіодної пластини не потрібно. В іншому випадку відрегулюйте кут встановлення центральної пластини для лампи LED-HL [≈H7].
- (2) За допомогою шестигранного ключа викрутіть три гвинти центральної пластини, як показано на малюнку нижче.



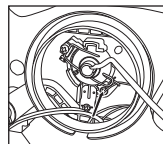
- (3) Повертайте центральну пластину так, щоб світлодіодна лампа вертикально вирівнялася у відбивачі, а світлодіоди розсіювали світло наліво і направо, як показано на малюнку нижче (див. на порожні стрілки на малюнку нижче), світлодіоди мають розсіювати світло вліво і вправо відносно відбивача. Після цього закрутіть гвинти центральної пластини.



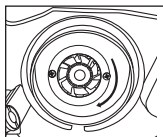
- (4) Близьке світло має мати чітку світлотіньову межу, як показано на лівому малюнку нижче. Вона необхідна для того, щоб світло фар менше засліплювало водіїв на зустрічній смузі.



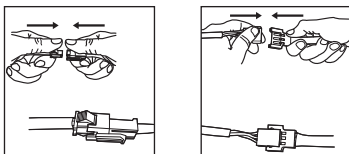
- Встановіть лампу LED-HL [≈H7] у фару і зафіксуйте пружинну защіпку. Увага: пружинна защіпка не має затискати електродроти.



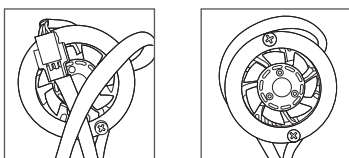
- Встановіть на лампу радіатор.



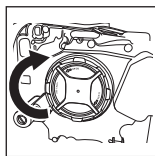
- Під'єднайте блок драйверів до двох терміналів на лампі.



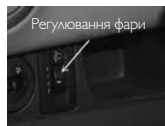
- Розмістіть електродродоти у відсіку для лампи. Будьте обережні, щоб не зачепити вхідний отвір вентилятора.



- Встановіть герметичну кришку для лампи.



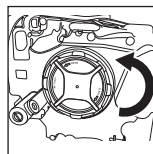
- Перевірте, чи лампа працює і чи світло розсіюється належним чином. Якщо світловий потік спрямовується занизько або зависоко, відкоригуйте положення лампи за допомогою горизонтального регулятора.



- Покладіть зняту галогенову лампу у білу порожню коробку.

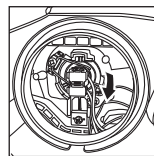
6 Процедура встановлення рефлекторних ламп

- Поверніть, щоб відкрити герметичну кришку оригінальної фари.

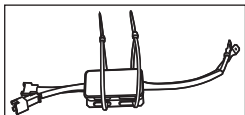


Мал. 2

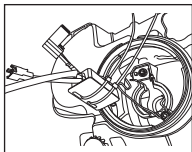
- Відкрийте пружинну защіпку і вийміть наявну галогенову лампу з фари.



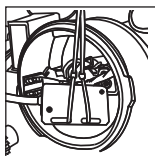
- Вставте пластикові затискачі в отвори на блоці драйверів.



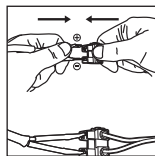
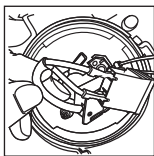
- Встановіть затискачі на електродоти для лампи.



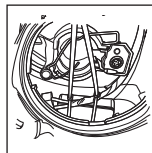
- Зафіксуйте затискачі.



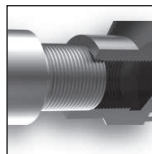
- Під'єднайте живлення і впевніться, що дроти з позитивним та негативним зарядом під'єднані належним чином. Якщо вони під'єднані неправильно, перемкніть їх.



- Розмістіть блок драйверів у порожньому відсіку для лампи.

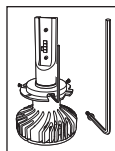


- Викрутіть радіатор із лампи LED-HL [≈H7].



- Відрегулюйте кут встановлення центральної пластини.

- (1). Якщо кут галогенової лампи розташовується оптично вертикально, регулювати кут встановлення центральної світлодіодної пластини не потрібно. В іншому випадку відрегулюйте кут встановлення центральної пластини для лампи LED-HL [≈H7].
- (2). За допомогою шестигранного ключа викрутіть три гвинти центральної пластини, як показано на малюнку нижче.



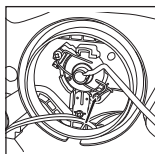
- (3). Поверніть центральну пластину так, щоб монтажний компонент вертикально вирівнявся (див. на порожні стрілки на малюнку нижче), а світлодіоди розсіювали світло наліво і направо відносно відбивача. Після цього закрутіть гвинти центральної пластини.



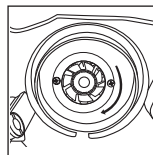
- (4). Ближнє світло має мати чітку світлотіньову межу, як показано на лівому малюнку нижче. Вона необхідна для того, щоб світло фар менше засліплювало водіїв на зустрічній смузі.



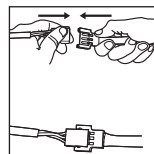
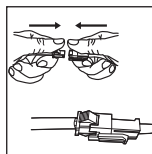
- Встановіть лампу LED-HL [≈H7] у фару і зафіксуйте пружинну защіпку. Увага: пружинна защіпка не має затискати електродоти.



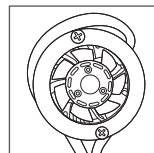
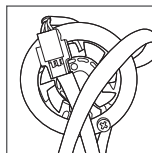
- Встановіть на лампу радіатор.



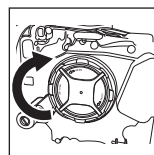
- Під'єднайте блок драйверів до двох терміналів на лампі.



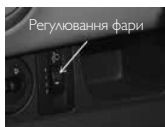
- Розмістіть електродоти у відсіку для лампи. Будьте обережні, щоб не зачепити вхідний отвір вентилятора.



- Встановіть герметичну кришку для лампи.



- Перевірте, чи лампа працює і чи світло розсіюється належним чином. Якщо світловий потік спрямовується занизько або зависоко, відкоригуйте положення лампи за допомогою горизонтального регулятора.



- Покладіть зняту галогенову лампу у білу порожню коробку.

7 Усунення несправностей

Якщо лампа LED-HL [≈H7] не засвічується, перевірте наявність будь-якої з перелічених нижче умов:

1. Чи правильно під'єднані дроти з позитивним та негативним зарядом?
2. Перевірте, чи увімкнено перемикач живлення лампи.
3. Перевірте, чи акумулятор достатньо заряджений.

8 Переробка



Цей виріб виготовлено у відповідності до вимог директиви Євросоюзу 2002/96/ЕС. Його деталі та компоненти підлягають вторинній обробці.



Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Певні речовини, наявні в електронних компонентах, можуть бути шкідливими для людей та довкілля.

9 Умови гарантії

- Гарантія дійсна лише за умови належного використання виробу. Усі механічні пошкодження, як-от внаслідок під'єднання невідповідної напруги, недотримання вказівок щодо використання, техобслуговування чи модифікації, не передбачених компанією-виробником, неналежного застосування чи недбалості, а також пошкодження внаслідок надзвичайних випадків є підставою для миттєвого скасування гарантії.
- Якщо до гарантійного талону чи товарного чеку було внесено зміни, послуги за гарантією не надаватимуться.
- Зверніться в пункт продажу, де Ви придбали виріб, – там Вам нададуть консультацію щодо умов гарантійного обслуговування.

Якщо потрібне гарантійне обслуговування, надайте таку інформацію разом із документом про купівлю:

Ім'я _____

адреса _____

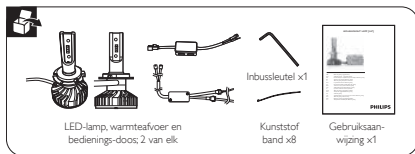
Телефон _____

поштовий індекс _____

Придбано в:

(вказіть назву та місцезнаходження пункту продажу)

1 In de verpakking



2 Productkenmerken

Bedrijfsspanning: 13,2V
Vermogen: 25 W \pm 15%
Lichtstroom: 1760 lm \pm 20%
Kleurtemperatuur: 6500 K \pm 500

3 Belangrijk!

Lees de volgende informatie zorgvuldig door voordat u de LED-HL [\approx H7]-lamp plaatst.

⚠ Voorzorgsmaatregelen

- Dit product kan alleen worden gebruikt bij een ingangsvermogen in de auto van 12 V.
- Dit product kan alleen worden gebruikt bij koplampen met H7-halogeenvlampen.

Te gebruiken met:
projectorkoplampen

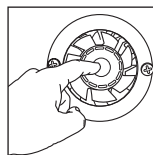


Te gebruiken met:
reflectiekoplampen

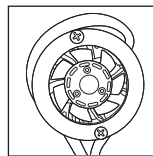
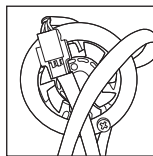


- Controleer of de LED-HL [\approx H7]-lamp geen defecten zoals beschadiging of scheuren heeft voordat u de lamp plaatst.

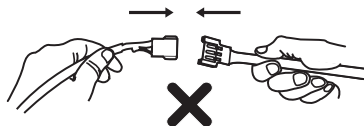
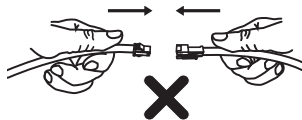
- Terwijl u de lamp monteert en demonteert, mag u de bladen van de ventilator (zie de onderstaande afbeelding) of de LED-kernen niet rechtstreeks aanraken om beschadiging te voorkomen.

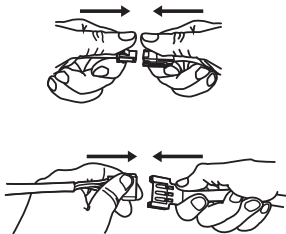


- Plaats tijdens de installatie de voerdraad of bedieningsdoos niet op de luchtinlaat van de ventilator om te voorkomen dat de inkomende luchtstroom wordt beïnvloed of er interferentie ontstaat met de bladen van de ventilator.

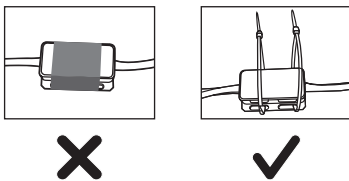


- Trek tijdens de installatie niet rechtstreeks met uw hand aan de voerdraad en raak de aansluiting niet rechtstreeks aan.



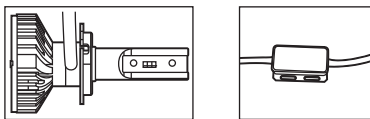


- De LED-HL [≈H7]-lamp heeft een relatief hoge temperatuur. Houd deze lamp uit de buurt van brandbare materialen en onderdelen.
- Voor het beste warmteafvoerresultaat wikkelt u de bedieningsdoos niet volledig in met tape of spons.



⚠ Waarschuwingen

- Tijdens de werking worden de LED-HL [≈H7]-lamp en de LED-driverdoos zeer heet. Raak ze daarom niet rechtstreeks met uw huid aan om verbranding te voorkomen.



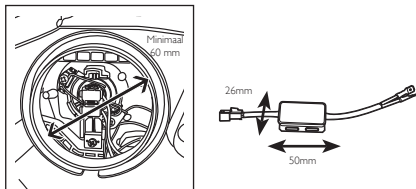
- De LED-verlichting van de LED-HL [≈H7]-lamp heeft een zeer hoge intensiteit, dus kijk niet rechtstreeks in de LED-HL [≈H7]-lamp om schade aan uw ogen te voorkomen.
- Controleer voordat u de H7-halogenelamp verwijdt of de temperatuur is gedaald tot kamertemperatuur om te voorkomen dat u uw vingers of huid brandt.
- Voorkom dat de LED-HL [≈H7]-lamp wordt blootgesteld aan stof, vet of vlekken en zorg ervoor dat er geen krassen op het oppervlak van de LED-lamp komen, aangezien de LED-HL [≈H7]-lamp hierdoor beschadigd raakt.
- Zorg ervoor dat kinderen het LED-HL [≈H7]-product niet aanraken.

⚠ Overige informatie

- Zorg ervoor dat u de Philips LED-HL [≈H7]-lamp via de juiste kanalen aanschaft.
- Controleer nadat de lamp is geplaatst of het lichtpatroon juist is en ga na of de lampjes op het dashboard normaal werken en of u niets abnormaals ziet.
- Controleer nadat de lamp is geplaatst of de luchtdichte afdekking goed is geplaatst om ongewenste afsluiting te voorkomen, en of de bedieningsdoos en de kabelboom stevig op hun plaats zitten en niet in aanraking komen met andere delen in de lamp of in de ventilator boven de lamp.

4 Informatie met betrekking tot de installatie

- Controleer of de binnendiameter van de luchtdichte afdekking van uw lamp ten minste 60 mm is. Als de diameter te klein is, is er een risico dat de plaatsing van de warmteafvoer en de bedieningsdoos mislukt.

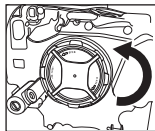


Afbeelding-1

- De LED-HL [≈H7]-lamp is niet geschikt voor gebruik met alle autotypen. Raadpleeg een professionele vertegenwoordiger.
- Laat een technicus bij een professionele servicelocatie de LED-HL [≈H7]-lamp plaatsen.
- Als na plaatsing van de LED-HL [≈H7]-lamp blijkt dat er geen afbakeningslijn is voor het dimlichtpatroon, plaatst u de eerdere H7-halogenelamp.
- Toepasselijke autotypen: raadpleeg het overzicht van toepasselijke auto's.

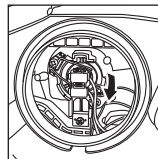
5 Installatiestappen voor projectorlampen

- Draai om de luchtdichte afdekking van de originele koplamp te openen.

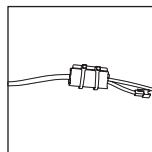


Afbeelding-2

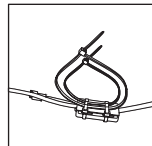
- Maak de veerlijst los en verwijder de halogeenlamp uit de koplampunit van de auto.



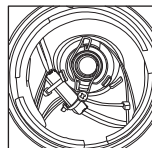
- Bevestig de bedieningsdoos met twee banden, zoals hieronder weergegeven.



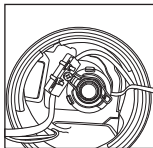
- Bevestig de bedieningsdoos met de derde en vierde band, zoals hieronder weergegeven.



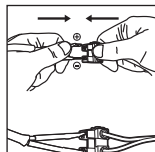
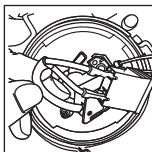
- Bevestig de banden aan de hals van de lamreflector:



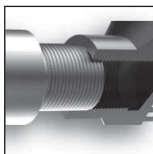
- Maak de banden vast en bevestig ten slotte de bedieningsdoos als volgt.



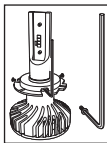
- Sluit de doos aan op stroom en zorg ervoor dat de positieve en negatieve kabels goed zijn aangesloten. Als de kabels verkeerd zijn aangesloten, wisselt u ze om en sluit u ze opnieuw aan.



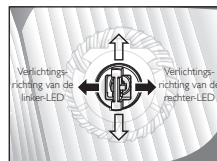
- Schroef de LED-HL [≈H7]-warmteafvoer los van de lamp.



- Pas de installatiehoek van de centrale plaat aan.
- (1). Als de halogeenlamp verticaal in het lampglas staat, hoeft u de plaatsingshoek van de centrale LED-plaat niet aan te passen. Pas anders de plaatsingshoek van de centrale plaat voor de LED-HI [≈H7]-lamp aan.
 - (2). Gebruik de inbussleutel om de drie stelschroeven van de centrale plaat los te draaien zoals hieronder weergegeven.



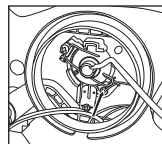
- (3). Draai de centrale plaat tot de LED-brander verticaal op één lijn staat in de reflector met de LED's naar links en naar rechts schijnend, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding (zie de lege pijlen in de volgende afbeelding) en zorg ervoor dat de LED naar de rechter- en linkerzijde van de reflector schijnt. Draai vervolgens de schroeven voor de centrale plaat vast.



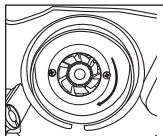
- (4). Ten slotte moet het dimlicht worden voorzien van de afbakeningslijn voor licht-donker zoals weergegeven in de linker afbeelding hieronder. Hiermee wordt voorkomen dat tegenliggers verblind worden.



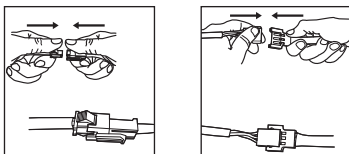
- Plaats de LED-HL [≈H7]-lamp in de koplamp en klik de veersluiting vast. Let op: laat de veerlijst niet in aanraking komen met de draden.



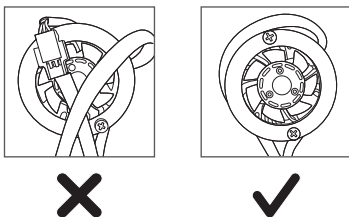
- Plaats de warmteafvoer op de lamp.



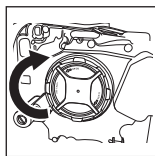
- Sluit de bedieningsdoos aan op de twee connectoren van de lamp.



- Plaats de kabelbundel in de kamer van de lamp. Zorg ervoor dat de luchtinlaat van de ventilator niet wordt geblokkeerd.



- Plaats de luchtdichte afdekking voor de lamp.



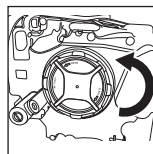
- Controleer of de lamp goed werkt en of het lichtpatroon juist is. Als het lichtpatroon te hoog of te laag is, gebruikt u de horizontale instelknop om de positie van de lamp aan te passen.



- Plaats de verwijderde halogeenlamp in de witte lege doos.

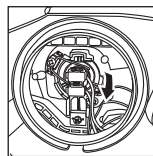
6 Installatiestappen voor reflectorlampen

- Draai om de luchtdichte afdekking van de originele koplamp te openen.

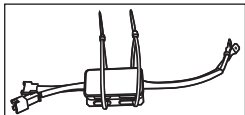


Afbeelding-2

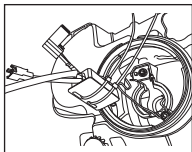
- Maak de veerlijst los en verwijder de halogeenlamp uit de koplampunit van de auto.



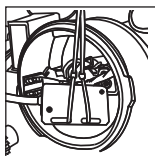
- Plaats de kunststof banden in de vooraf gemaakte gaten in de bedieningsdoos.



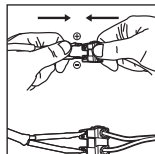
- Plaats de banden in de kabelbundel van de lamp.



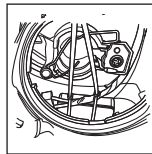
- Maak de banden vast.



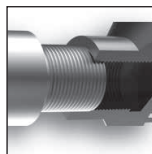
- Sluit de doos aan op stroom en zorg ervoor dat de positieve en negatieve kabels goed zijn aangesloten. Als de kabels verkeerd zijn aangesloten, wisselt u ze om en sluit u ze opnieuw aan.



- Plaats de bedieningsdoos in de interne lege kamer van de lamp.

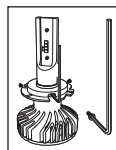


- Schroef de LED-HL [≈H7]-warmteafvoer los van de lamp.

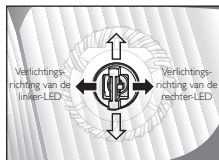


- Pas de installatiehoek van de centrale plaat aan.

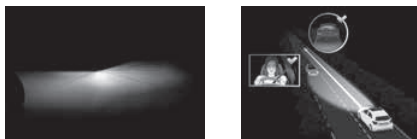
- (1). Als de halogeenlamp verticaal in het lampglas staat, hoeft u de plaatsingshoek van de centrale LED-plaat niet aan te passen. Pas anders de plaatsingshoek van de centrale plaat voor de LED-HI [≈H7]-lamp aan.
- (2). Gebruik de inbussleutel om de drie stelschroeven van de centrale plaat los te draaien zoals hieronder weergegeven.



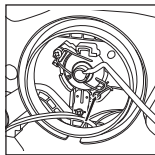
- (3). Draai de centrale plaat en zorg ervoor dat de unit verticaal is uitgelijnd (zie de lege pijlen in de volgende afbeelding) en dat de LED naar de rechter- en linkerzijden van de reflector schijnt. Draai vervolgens de schroeven voor de centrale plaat vast.



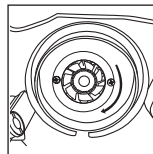
- (4). Ten slotte moet het dimlicht worden voorzien van de afbakeningslijn voor licht-donker zoals weergegeven in de linkerafbeelding hieronder. Hiermee wordt voorkomen dat tegenliggers worden verblind.



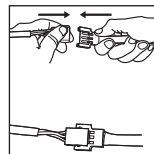
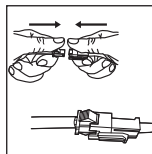
- Plaats de LED-HL [\approx H7]-lamp in de koplamp en klik de veersluiting vast. Let op: laat de veerlijst niet in aanraking komen met de draden.



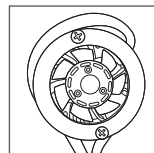
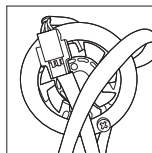
- Plaats de warmteafvoer op de lamp.



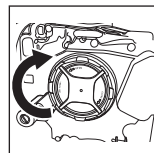
- Sluit de bedieningsdoos aan op de twee connectoren van de lamp.



- Plaats de kabelbundel in de kamer van de lamp. Zorg ervoor dat de luchtinlaat van de ventilator niet wordt geblokkeerd.



- Plaats de luchtdichte afdekking voor de lamp.



- Controleer of de lamp goed werkt en of het lichtpatroon juist is. Als het lichtpatroon te hoog of te laag is, gebruikt u de horizontale instelknop om de positie van de lamp aan te passen.



- Plaats de verwijderde halogeenlamp in de witte lege doos.

7 Problemen oplossen

Als de LED-HL [≈H7]-lamp niet wordt ingeschakeld, controleert u het volgende:

1. Zijn de positieve en negatieve voedingsconnectoren goed aangesloten?
2. Controleer of de schakelaar voor de lamp is ingeschakeld.
3. Zorg ervoor dat de accu voldoende stroom bevat.

8 Recycling



Dit product is ontworpen in overeenstemming met de toepasselijke eisen van de Europese richtlijn 2002/96/EG. De onderdelen en elementen van het product kunnen worden gerecycled voor hergebruik.



Gooi dit product niet zomaar weg. Bepaalde stoffen in de elektronische elementen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en voor de mens.

9 Garantieclausules

- Garantie geldt alleen bij normaal gebruik. Alle door de mens veroorzaakte schade, zoals aansluiten op onvoldoende vermogen, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, schade als gevolg van onderhoud of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door dit bedrijf, onrechtmatig gebruik of nalatigheid, of schade veroorzaakt door rampen, zorgen ervoor dat de garantieservices komen te vervallen.
- Als de garantietaal of het aankoopbewijs is gewijzigd, komt u niet meer in aanmerking voor de garantieservices.
- Neem contact op met de leverancier waar u het product hebt gekocht. De leverancier helpt u met reparatie die onder de garantie valt voor dit product.

In het geval van een garantieclaim dient u de volgende gegevens samen met het bewijs van aankoop te bezorgen:

Naam _____

adres _____

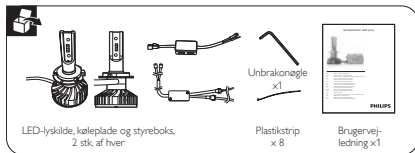
Telefoon _____

postcode _____

Gekocht bij:

(geef naam en locatie van winkelier op)

1 Pakkeliste



2 Produktfunktioner

Driftsspænding: 13,2V
Strømstyrke: 25 W ± 15%
Lysstrøm: 1.760 lm ± 20%
Farvetemperatur: 6500 K ± 500

3 Vigtigt!

Før LED-HL [≈H7]-lyskilden monteres, læses følgende oplysninger grundigt.

⚠ Forholdsregler

- Dette produkt må kun bruges med et 12V strømuttag i biler.
- Dette produkt må kun bruges i forlygter med H7-halogenpærer.

Kan bruges i:
Projektorforlygter

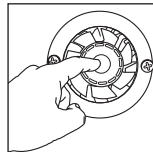


Kan bruges i:
Reflektorforlygter

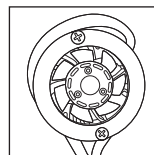
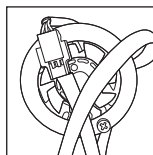


- Før montering skal det sikres, at LED-HL [≈H7]-lyskilden ikke er defekt pga. skader eller brud.

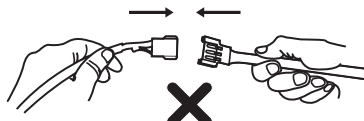
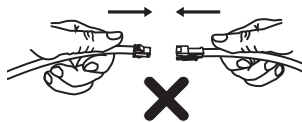
- Ved montering og afmontering af lyskilden må ventilatorvingerne (se figuren nedenfor) eller LED-kernerne ikke berøres direkte for at undgå at beskadige dem.



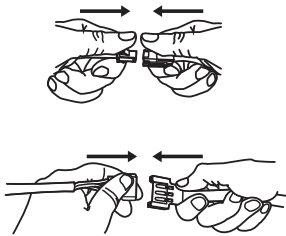
- Ved montering må hverken føringskablet eller styreboksen anbringes i nærheden af ventilatorens luftindtag for således at undgå at påvirke indsugningsluften og komme i vejen for ventilatorens vinger.



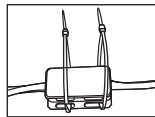
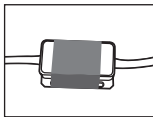
- Ved montering må der ikke trækkes direkte i føringskablet med hånden. Tag kun fat i stikket.



DA

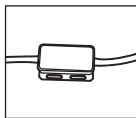
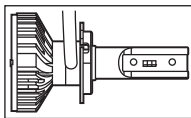


- LED-HL [≈H7]-lyskilden har en relativt høj temperatur: Lad den ikke komme i nærheden af brændbare materialer eller komponenter.
- For at opnå den bedste kølepladeeffekt bør det undgås at indhulle styreboksen helt i tape eller skumplast.



⚠ Advarsler

- Under arbejdet vil LED-HL [≈H7]-lyskilden og LED-styreboksen være udsat for meget høj temperatur: Undgå at berøre dem direkte med fingrene eller huden for at undgå forbrændinger.



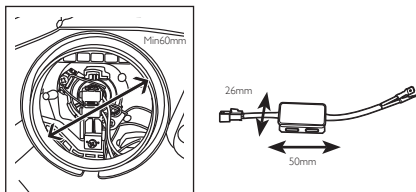
- LED-HL [≈H7]-lyskildens LED-belysning er af høj intensitet. Se ikke direkte ind i LED-HL [≈H7]-lyskilden for at undgå øjenskader.
- Før du afmonterer halogen H7-pæren, skal du sikre dig, at pærens temperatur er faldet til stuetemperatur for at undgå at brænde fingrene eller huden.
- Lad ikke LED-HL [≈H7]-lyskilden blive udsat for støv, fedt eller pletter eller ridser på overfladen af LED'en. Det vil beskadige LED-HL [≈H7]-lyskilden.
- Lad ikke børn røre ved LED-HL [≈H7]-produktet.

⚠ Øvrige informationer

- Sørg for at købe Philips LED-HL [≈H7]-lyskilden gennem de rigtige kanaler.
- Når lyskilden er monteret, kontrolleres det, om lysmønsteret er i orden, og det sikres, at indikatorerne i instrumentbrættet fungerer normalt, og at intet er unormalt.
- Efter lyskilden er monteret, kontrolleres det, om det lufttætte dæksel er ordentligt tætnet for at undgå uønsket forsegling, og om styreboks og ledningsbundet sidder korrekt på plads og ikke er i vejen for andre dele inde i lyskilden eller for blæseren over lyskilden.

4 Oplysninger inden montering

- Kontroller, at den indvendige diameter af lyskildens lufttætte dæksel er mindst 60 mm. Hvis den er for lille, er der risiko for, at monteringen af kølepladen og styreboksen mislykkes.

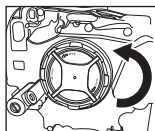


Figur-1

- LED-HL [≈H7]-lyskilden kan ikke anvendes i alle bilmodeller. Kontakt en faguddannet salgsrepræsentant.
- Få en tekniker hos et professionelt serviceværksted til at montere LED-HL [≈H7]-lyskilden.
- Hvis det konstateres, at der efter montering af LED-HL [≈H7]-lyskilden ikke er en afskæringsslinje for nærlysmønsteret, skal du skifte tilbage til den tidligere halogen H7-pære.
- Anvendelse i bilmodeller: Der henvises til oversigten over compatible biler.

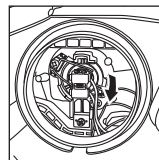
5 Monteringstrin for projektorlyskilder

- Drej for at åbne det lufttætte dæksel til den originale lyskilde.

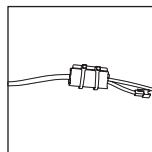


Figur-2

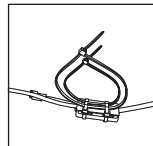
- Løsn fjederlåsen, og afmonter halogenpæren fra den eksisterende forlygteenhed.



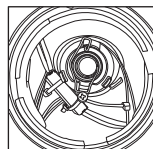
- Fastgør styreboksen med to strips, som vist nedenfor.



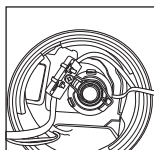
- Fastgør styreboksen med en tredje og fjerde strip, som vist nedenfor:



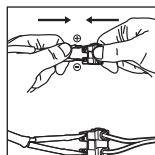
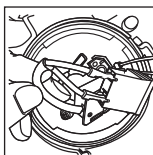
- Fastgør strippene til lampereflektorens hals.



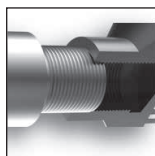
- Spænd strippene, og fastgør til sidst styreboksen på følgende måde.



- Tilslut strømmen, og kontroller, at de positive og negative ledninger er tilsluttet korrekt. Hvis de tilsluttes forkert, skal de byttes om og tilsluttes igen.

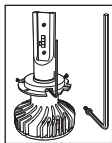


- Skru LED-HL [≈H7]-kølepladen af lyskilden.



- Justering af den midterste plades monteringsvinkel.

- (1). Hvis vinklen på halogenpæren er lodret optisk, er det ikke nødvendigt at justere den midterste LED-plades vinkel. Hvis ikke, justeres monteringsvinklen af LED-HL [≈H7]-lyskildens midterste plade.
- (2). Brug unbrakonøglen til at løsne de tre stilleskruer på den midterste plade, som vist nedenfor.



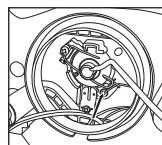
- (3). Drej den midterste plade, indtil LED-dioden flugter lodret i reflektoren, LED'en kaster lyset til venstre og højre, som vist på billedet nedenfor: (se de hule pile i figuren nedenfor), og LED'en kaster lyset ud mod højre og venstre side af reflektoren. Spænd derefter skrueerne til den midterste plade.



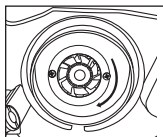
- (4). Nærlyset skal til sidst have den tydelige, klare mørke afskæringslinje, der vises i figuren nederst til venstre. Linjen reducerer den blænding, som modkørende oplever.



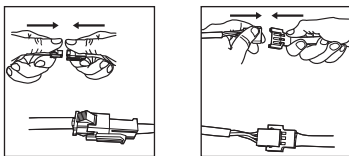
- Monter LED-HL [≈H7]-lyskilden i forlygten, og spænd fjederlåsen. Vigtigt: Lad ikke fjederlåsen komme i kontakt med ledningerne.



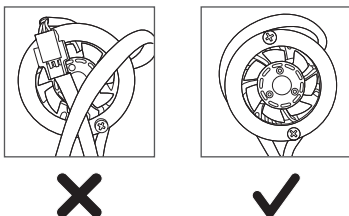
- Monter kølepladen på lyskilden.



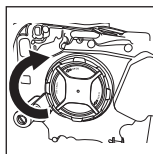
- Slut styreboksen til lyskildens to stik.



- Anbring ledningsbundtet i lygtehusets kammer. Vær omhyggelig med at undgå ventilatorens luftindtag.



- Sæt lyskildens lufttætte dæksel på.



- Kontroller, om lyskilden fungerer normalt, og om lysmønsteret er i orden. Hvis lysmønsteret er for lavt eller for højt, indstilles lyskildens position på den vandrette justeringsknop, så den sidder korrekt.



- Anbring den afmonterede halogenpære i den tomme, hvide emballage.

6 Monteringstrin for reflektorlyskilder

- Drej for at åbne det lufttætte dæksel til den originale lyskilde.

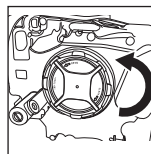
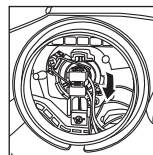
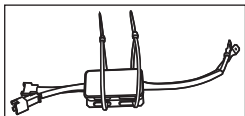


Figure-2

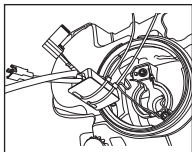
- Løsn fjederlåsen, og afmonter halogenpæren fra den eksisterende forlygteenhed.



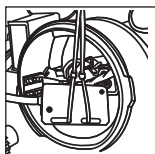
- Sæt plastikstrips i styreboksens forborede huller:



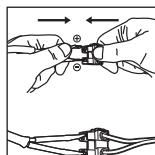
- Sæt strippene i lyskildens ledningsbundt.



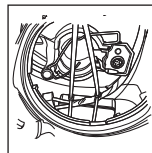
- Spænd strippene.



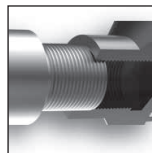
- Tilslut strømmen, og kontroller, at de positive og negative ledninger er tilsluttet korrekt. Hvis de tilsluttes forkert, skal de byttes om og tilsluttes igen.



- Sæt styreboksen ind i pærens tomme, indvendige kammer.

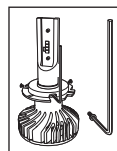


- Skru LED-HL [≈H7]-kølepladen af lyskilden.

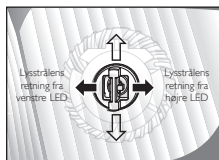


- Justering af den midterste plades monteringsvinkel.

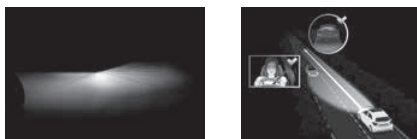
- (1). Hvis vinklen på halogenpæren er lodret optisk, er det ikke nødvendigt at justere den midterste LED-plades vinkel. Hvis ikke, justeres monteringsvinklen af LED-HL [≈H7]-lyskildens midterste plade.
- (2). Brug unbrakonøglen til at løsne de tre stilleskruer på den midterste plade, som vist nedenfor.



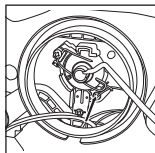
- (3). Drej den midterste plade, og kontroller, at enheden flugter lodret (se de hule pile i figuren nedenfor), og LED'en kaster lyset ud mod højre og venstre side af reflektoren. Spænd derefter skrueerne til den midterste plade.



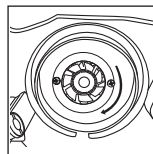
- (4). Nærlyset skal til sidst have den tydelige, klare mørke afskæringslinje, der vises i figuren nederst til venstre. Linjen reducerer den blænding, som modkørende oplever.



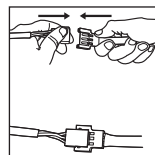
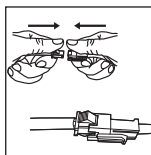
- Monter LED-HL [≈H7]-lyskilden i forlygten, og spænd fjederlåsen. Vigtigt: Lad ikke fjederlåsen komme i kontakt med ledningerne.



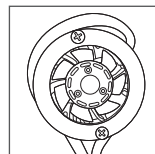
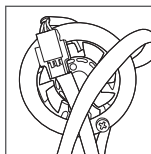
- Monter kølepladen på lyskilden.



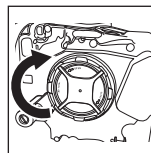
- Slut styreboksen til lyskildens to stik.



- Anbring ledningsbundtet i lygtehusets kammer. Vær omhyggelig med at undgå ventilatorens luftindtag.



- Sæt lyskildens lufttætte dæksel på.



- Kontroller, om lyskilden fungerer normalt, og om lysmønsteret er i orden. Hvis lysmønsteret er for lavt eller for højt, indstilles lyskildens position på den vandrette justeringsknop, så den sidder korrekt.



- Anbring den afmonterede halogenpære i den tomme, hvide emballage.

7 Fejlfinding

Hvis LED-HL [≈H7]-lyskilden ikke tænder, kontrolleres det, om et af følgende forhold gør sig gældende:

1. Er de positive og negative strømstik tilsluttet korrekt?
2. Kontroller, om lyskildens strømafbrøder er tændt.
3. Sørg for, at der er strøm nok på batteriet.

8 Genbrug



Dette produkt er designet i overensstemmelse med de gældende krav i det europæiske direktiv 2002/96/EF. Dets komponenter og elementer kan genanvendes med henblik på genbrug.



Produktet skal bortskaffes forskriftsmæssigt. Visse stoffer i de elektroniske elementer kan være skadelige for miljø og mennesker.

9 Garantibestemmelser

- Garantien er kun gældende ved normal brug. Alle menneskeskabte skader, f.eks. tilslutning til utilstrækkelig strømstyrke, manglende overholdelse af brugsanvisningen, skader opstået som følge af vedligeholdelse eller ændring, som ikke er godkendt af producenten, misbrug, forsømmelse eller skader forårsaget af naturkatastrofer, medfører øjeblikkeligt bortfald af garantiservice.
- Hvis garantibeviset eller købskvitteringen er ændret, er du ikke længere berettiget til garantiservice.
- Kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. Forhandleren hjælper dig med servicereparation i overensstemmelse med garantien for dette produkt.

I tilfælde af reklamation bedes du oplyse følgende sammen med købsbeviset:

Navn _____

adresse _____

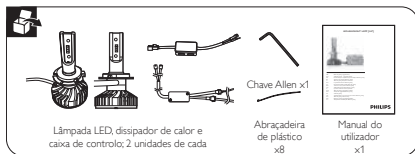
Telefon _____

postnummer _____

Købt hos:

(angiv navn og adresse på salgssted)

1 Conteúdo da embalagem



2 Características do produto

Tensão de funcionamento: 13,2 V
Corrente: 25 W ± 15%
Fluxo de luz: 1760 lm ± 20%
Temperatura da cor: 6500 K ± 500

3 Importante

Antes de instalar a lâmpada LED-HL [≈H7], leia atentamente as seguintes informações.

⚠ Precautions

- Este produto só pode ser utilizado com uma entrada de corrente do automóvel de 12 V.
- Este produto só pode ser utilizado em faróis com lâmpadas de halogéneo H7.

Compatível com:
Faróis projectores

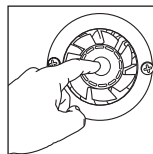


Compatível com:
Faróis reflectores

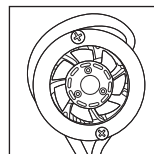
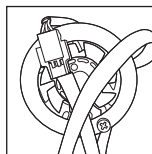


- Antes da instalação, certifique-se de que a lâmpada LED-HL [≈H7] não possui quaisquer defeitos, tais como danos ou rupturas.

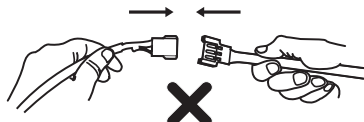
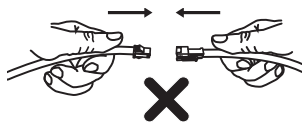
- Durante a instalação e remoção da lâmpada, não toque nas lâminas da ventoinha (ver figura abaixo) ou nos núcleos LED directamente para evitar danos.

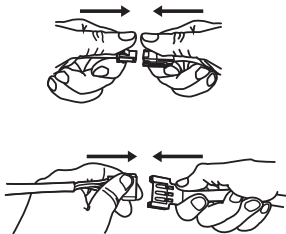


- Durante a instalação, não coloque o fio-guia ou a caixa de controlo na entrada da ventoinha para evitar afectar o ar de entrada e interferências com as lâminas da ventoinha.

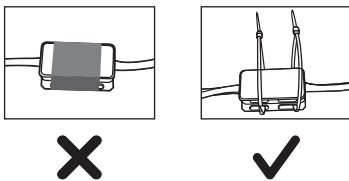


- Durante a instalação, não puxe directamente o fio-guia com as mãos, nem toque no conector directamente.



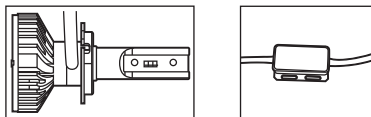


- A lâmpada LED-HL [≈H7] possui uma temperatura relativamente elevada; não permita que se aproxime de materiais ou peças inflamáveis.
- Para obter o melhor desempenho do dissipador de calor, não envolva a caixa de controlo completamente com fita ou esponja.



⚠ Avisos

- Durante o funcionamento, a lâmpada LED-HL [≈H7] e a caixa do controlador LED possuem uma temperatura muito alta. Não toque nestes componentes sem proteger os dedos ou a pele para evitar queimaduras.



- A iluminação LED da lâmpada LED-HL [≈H7] é de alta intensidade; não olhe directamente para a lâmpada LED-HL [≈H7] para evitar lesões nos olhos.
- Antes de retirar a lâmpada de halogéneo H7, certifique-se de que a temperatura da lâmpada baixou até à temperatura ambiente para evitar queimar os dedos ou a pele.
- Não permita a exposição da lâmpada LED-HL [≈H7] a poeira, lubrificantes ou manchas, nem risque a superfície do LED, pois ao fazê-lo, danifica a lâmpada LED-HL [≈H7].
- Não permita que as crianças toquem no produto LED-HL [≈H7].

⚠ Outras informações

- Certifique-se de que compra a lâmpada Philips LED-HL [≈H7] através dos canais correctos.
- Depois de instalar a lâmpada, verifique se o padrão de luz está correcto e certifique-se de que os indicadores no painel de instrumentos funcionam normalmente e de que não existem ocorrências anormais.
- Depois de instalar a lâmpada, verifique se a tampa estanque está correctamente vedada de modo a evitar uma fraca estanqueidade e se a caixa de controlo e a cablagem se encontram firmemente instaladas no lugar, sem interferir com outras peças no interior da lâmpada ou com a ventoinha por cima da lâmpada.

4 Informações de pré-instalação

- Certifique-se de que o diâmetro interior da tampa estanque da sua lâmpada tem, no mínimo, 60 mm. Se for demasiado pequeno, existe o risco de não conseguir uma instalação com êxito do dissipador de calor e da caixa de controlo.

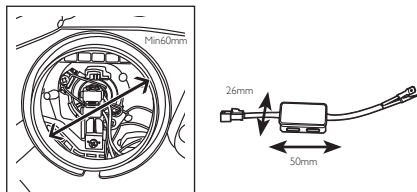


Figura 1

- A lâmpada LED-HL [≈H7] não se destina a ser utilizada em todos os tipos de automóveis. Consulte um representante de vendas profissional.
- Solicite a instalação da lâmpada LED-HL [≈H7] por um técnico num local de assistência profissional.
- Se, após a instalação da lâmpada LED-HL [≈H7], descobrir que não existe linha de corte para o padrão de luz para as luzes de presença, volte a utilizar a sua lâmpada de halógeno H7 anterior.
- Tipos de automóveis aplicáveis: Consulte a descrição geral de automóveis aplicáveis.

5 Passos de instalação das lâmpadas projectoras

- Deslize para abrir a tampa estanque do farol original.

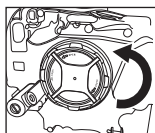
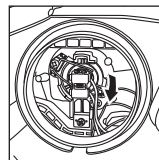
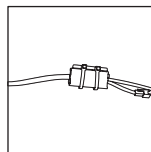


Figura-2

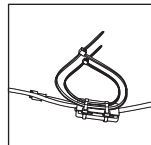
- Desaperte o trinco da mola e retire a lâmpada de halógeno do conjunto do farol existente.



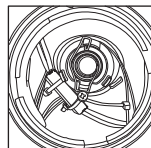
- Prenda a caixa de controlo com duas abraçadeiras, como se mostra abaixo.



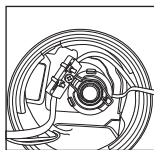
- Prenda a caixa de controlo com a terceira e quarta abraçadeiras, como se mostra abaixo.



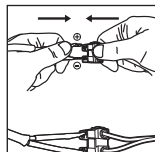
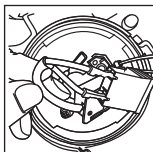
- Prenda as abraçadeiras ao pescoço do elemento refletor da lâmpada.



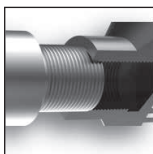
- Aperte as abraçadeiras e, por fim, fixe a caixa de controlo da seguinte forma.



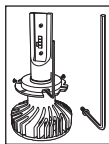
- Ligue à alimentação eléctrica e certifique-se de que os cabos positivo e negativo estão correctamente ligados. Se estiverem ligados incorrectamente, troque e ligue novamente.



- Desaparafuse o dissipador de calor LED-HL [≈H7] da lâmpada.



- Ajuste o ângulo de instalação da placa central.
 - (1). Se a lâmpada de halógeno está na vertical na óptica, não é necessário ajustar o ângulo da placa central do LED. Caso contrário, é necessário ajustar o ângulo de instalação da placa central para a lâmpada LED-HL [≈H7].
 - (2). Utilize a chave Allen para desapertar os três parafusos de fixação da placa central, como se mostra abaixo.



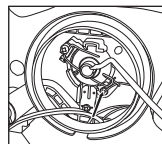
- (3). Rode a placa central até que a lâmpada LED fique alinhada verticalmente no reflector; os LED acesos à esquerda e à direita, como mostra a imagem abaixo, (consulte as setas não preenchidas na imagem seguinte) e se o LED brilha para os lados direito e esquerdo do reflector. Em seguida, aperte os parafusos da placa central.



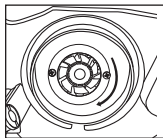
- (4). Por fim, os faróis de presença devem ser equipados com a linha de corte brilhante-escuro apresentada na figura do canto inferior esquerdo; esta linha destina-se a reduzir o encandearamento dos condutores na direcção oposta.



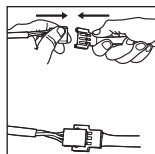
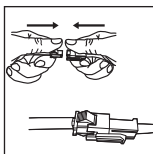
- Instale a lâmpada LED-HL [≈H7] no farol e prenda o trinco da mola. Atenção: não permita que o trinco da mola toque nos cabos.



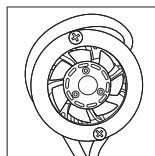
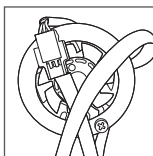
- Instale o dissipador de calor na lâmpada.



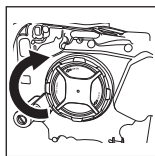
- Ligue a caixa de controlo aos dois conectores na lâmpada.



- Coloque a cablagem na câmara da lâmpada. Exerça cuidado para evitar a entrada de ar da ventoinha.



- Instale a tampa estanque da lâmpada.



- Verifique se a lâmpada funciona normalmente e se o padrão de luz é adequado. Se o padrão de luz estiver demasiado baixo ou alto, regule o botão de ajuste horizontal para posicionar a lâmpada correctamente.



- Coloque a lâmpada de halogéneo retirada na caixa branca vazia.

6 Passos de instalação das lâmpadas reflectoras

- Deslize para abrir a tampa estanque ao ar do farol original.

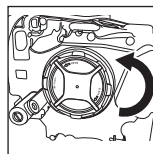
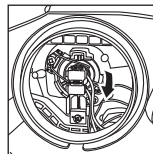
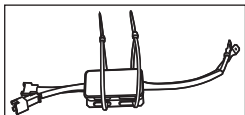


Figura-2

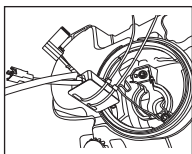
- Desaperte o trinco da mola e retire a lâmpada de halogéneo do conjunto do farol existente.



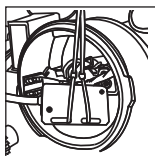
- Introduza as abraçadeiras de plástico nos furos pré-preparados na caixa de controlo.



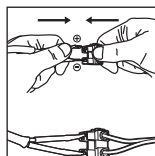
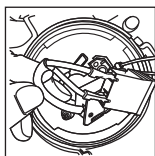
- Introduza as abraçadeiras na cablagem para a lâmpada.



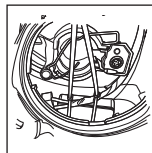
- Aperte as abraçadeiras.



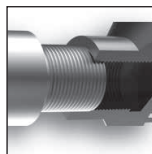
- Ligue à alimentação eléctrica e certifique-se de que os cabos positivo e negativo estão correctamente ligados. Se estiver ligados incorrectamente, troque e ligue novamente.



- Introduza a caixa de controlo na câmara interna vazia da lâmpada.

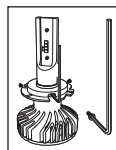


- Desaparafuse o dissipador de calor LED-HL [≈H7] da lâmpada.



- Ajuste o ângulo de instalação da placa central.

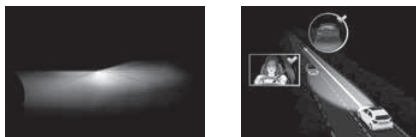
- (1). Se a lâmpada de halogéneo está na vertical na óptica, não é necessário ajustar o ângulo da placa central do LED. Caso contrário, é necessário ajustar o ângulo de instalação da placa central para a lâmpada LED-HL [≈H7].
- (2). Utilize a chave Allen para desapertar os três parafusos de fixação da placa central, como se mostra abaixo.



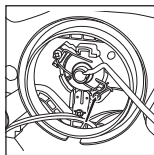
- (3). Rode a placa central e certifique-se de que o conjunto está alinhado verticalmente (consulte as setas não preenchidas na figura seguinte) e de que o LED se acende para os lados direito e esquerdo do refletor. Em seguida, aperte os parafusos da placa central.



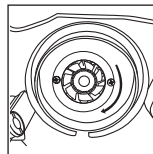
- (4). Por fim, os faróis de presença devem ser equipados com a linha de corte brilhante-escura apresentada na figura do canto inferior esquerdo; esta linha destina-se a reduzir o encandeamto dos condutores na direcção oposta.



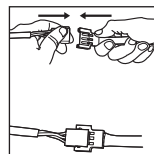
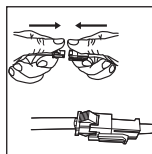
- Instale a lâmpada LED-HL [≈H7] no farol e prenda o trinco da mola. Atenção: não permita que o trinco da mola toque nos cabos.



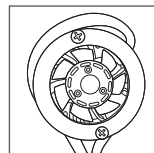
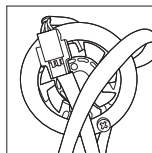
- Instale o dissipador de calor na lâmpada.



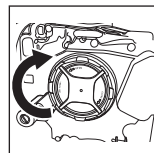
- Ligue a caixa de controlo aos dois conectores na lâmpada.



- Coloque a cablagem na câmara da lâmpada. Exerça cuidado para evitar a entrada de ar da ventoinha.



- Instale a tampa estanque para a lâmpada.



- Verifique se a lâmpada funciona normalmente e se o padrão de luz é adequado. Se o padrão de luz for demasiado baixo ou alto, regule o botão de ajuste horizontal para posicionar a lâmpada correctamente.



- Coloque a lâmpada de halogéneo retirada na caixa branca vazia.

7 Resolução de problemas

Se a lâmpada LED-HL [≈H7] não acender, verifique a existência de qualquer uma das seguintes condições:

1. Os conectores de alimentação positivos e negativos estão correctamente ligados?
2. Verifique se o interruptor de alimentação para a lâmpada está ligado.
3. Certifique-se de que existe corrente suficiente na bateria.

8 Reciclagem



Este produto foi concebido em conformidade com os requisitos aplicáveis da Directiva Europeia 2002/96/CE. As suas peças e elementos podem ser reciclados para reutilizar.



Não elimine este produto sem os devidos cuidados. Determinadas substâncias nos elementos electrónicos podem ser nocivas para o meio ambiente e os seres humanos.

9 Cláusulas da garantia

- A garantia só é válida em condições de utilização normal. Todos os danos resultantes da acção humana, tais como a ligação a uma fonte de alimentação inadequada, incumprimento das instruções de utilização, danos provocados por manutenção ou modificação não aprovada por esta empresa, utilização danosa ou negligência ou danos provocados por desastres naturais invalidam de imediato os serviços ao abrigo da garantia.
- Se o Cartão da garantia ou o recibo de compra tiverem sido alterados, deixará de ter direito aos serviços ao abrigo da garantia.
- Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto, que poderá ajudar com o serviço de reparação ao abrigo da garantia associado a este produto.

Em caso de reclamação de garantia, forneça as informações seguintes em conjunto com a prova de compra:

Nome _____

Morada _____

Telefone _____

Código postal _____

Comprado a:

(forneça o nome e a localização da loja)





Lumileds is the warrantor of this product.
The Philips trademarks are used under license
from Koninklijke Philips N.V. (2017).
© Lumileds Holding B.V. 2017. All rights reserved

3211 008 22231